BON DIA Aruba

Diasabra 17 di October, 2009 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 78.53

Segun Formador di Gobierno, Mike Eman

Hulanda a haci peticion pa proximo gobierno ta co-firmante pa investigacion di gobierno di MEP

Pagina 2

LOCAL

Segun Formador di Gobierno, Mike Eman

Gremio comercial dispuesto pa contribui pa mehora economia

Pagina 3.

LOCAL

Caso di Corte

Sospechoso di hincamento ta haya cu el a defende su mes

Pagina 4.

LOCAL

Sra. Roselyn di Dep. di Enseñansa

Mester percura pa drecha structura di enseñansa

Pagina 7.

Na Boneiro

A destruí 412 kilo y mei di cocaina relaciona cu avioneta cu a cai





ORANJESTAD – Informacion ricibi di Boneiro y cu a ser traha pa nos coresponsal na Antia, sr. Mariano Heyden ta indica cu diahuebs atardi a ser destrui un total di 412 kilo y mei di cocaina cu polis a confisca relaciona cu e caso di e avioneta cu a cai diamars na altura di Klein Bonaire. Bou di supervision di fiscal di Ministerio Publico y den presencia di Aduana, Marrechaussee Real y polis a kima e droga menciona. A deshaci di e droga pa e peliger cu e ta forma pa autoridadnan y comunidad. E caso ta sigui den investigacion pero ainda tin diferente aspecto cu ta un misterio completo. Mientras tanto a dera e dos victimanan di e siniestro ayera mainta.

Treat yourself
McFLURRY Chips Ahoy!
©2009 McDonald's Corporation


LAGA BO CARTERA HALA ROSEA
GEOX a baha prijsnan di tur sapatonan!
Geox Shop ta situa na Renaissance Mall • Tel: 582 9483 • shop@geox-aruba.com
Dialuna - Diasabra • 9 am - 6:30 pm • www.geox.com


GEOX
RESPIRA
PROBECHA DI NOS COLECCION NOBO DI JACKETNAN CU TA HALA ROSEA Y POLO SHIRTS GEOX

LOTTO PA DEPORTE


JACKPOT
TUR DIARANSON Y DIASABRA
17 October, 2009
Afl. 425.000
NA LOTTO TUR NOS PREMIONAN TA WORDO GANA. AWE POR TA DIBO...!!

Segun Formador, sr. Mike Eman

Hulanda kier pa Aruba ta co-firmante pa investiga gobernacion anterior



Formador, sr. Mike Eman

ORANJESTAD – Hulanda ta desea pa e Gobierno nobo di Aruba ta un co-firmante den e peticion cu lo wordo haci pa haci un investigacion riba e gobernacion anterior.

Manera ta conoci, e deseo di Tweede Kamer ta pa haci un investigacion riba algun preocupacion cu nan tin riba gobernacion na Aruba durante e ultimo añanan.

Den e cuadro aki a bini un peticion for di Hulanda pa Aruba ta un co-firmante di e investigacion pa evita cu esaki ta wordo mira como algo cu ta wordo impone door di Hulanda.

E mester mustra como un interes mutuo pa drecha cosnan cu no ta bay corecto den e procesonan di gobernacion na Aruba.

Formador Eman di su banda a duna di conoce cu nan a bisa cu mester mira un rato kico ta contenido di e trabou cu e instancia aki tin cu bai haci pa mira si realmente nan pro haya nan mes aden tambe pa ta co-firmante di e peticion pa e investigacion aki.

Cuanto tempo e investigacion lo dura no sa, pero si nan firme, e ora por cuminsa na final di november cuminsamento di december pa cu esaki.

Formador ta kere cu e trabou cu mester wordo haci pa saca na cla kico ta e cosnan cu no a bai corecto y kico por drecha pa futuro ta importante y a bisa un biaha caba , y e ta ripitie. AVP no ta tipo di gobernantenan cu kier perde tempo sinta mira atras y investiga y persigui oponentenan politico.

Pero no por ta asina cu si placa di e pais aki a wordo despedi y decisionnan cu a causa cu scolnan ta den deterioro, cu ta causa cu awe tin un pobresa creciente den e pais aki, comunidad a wordo neglisha pa motibo cu a pone otro prioridadnan, y esey ta cosnan cu no a haya atencion. Eman ta kere cu e pueblo no lo acepta di AVP cu asuntonan cu a tuma luga, unda cu prioridad a wordo crea pa esnan cerca di gobierno a enrikece nan mes riba custia di e pueblo aki, no wordo investiga.

AVP como gobernante a bisa cu nan no ta pone como meta pa perde tempo cu persecucion y wak atras, pero instancianan cu mester haci nan trabou mester hacie.

Pasobra a tende cu preocupacion den comunidad cu AVP lo laga tur cos para, pero por sigura cu instancianan cu tin cu haci nan trabou lo atende cu e situacionnan aki.

E enfoke di e gobierno nobo aki no ta pa mira atras y bai yuda corigi situacionnan serio cu tin den e pais aki y ta mire cu hopi optimismo.

Apesar di e herencia tin confiansa y energia cu ta mira den pueblo y di union cu ta mira den e pais, tin confiansa cu ora haci e resumen di cuater aña di e periodo aki, e pueblo lo bisa cu e pais aki a wordo salba y ta comparti atrobe den tur loucual ta e bienestar general di e pais y tur hende tin un miho perspectiva pa futuro.

Bandera nobo?

ORANJESTAD - Diarason mainta na Oranjestad un ciudadano observador a ripara cu un hotel a hisa bandera Hulandes boca abou. Of ta un bandera di un pais nobo? Ta remarcabel cuanto biaha esaki ta pasando ultimo tempo. Esaki kiermen cu sea e hisador di bandera no conose e banderanan, of e no ta tuma tempo pa controla su propio trabou. Calidad ta scondi den cosnan chikito!. Fotografia: S. Kuiperi.



MI TA POSITIVO CU BON DIA Aruba
Buska e bunita of e bon di e scuridad.

CHAT CU MENTE POSITIVO

Segun Formado di Gobierno sr. Mike Eman

Gremio comercial ta dispuesto na contribui pa mehoracion di economia

ORANJESTAD – Formado di gobierno mr. Mike Eman ta siguiendo cu su rondanan di informacion cu diferente organisacionnan den nos comunidad. Sr. Mike Eman a reuni cu diferente organisacionnan importante. El a indica cu el a raporta na Gobernador di Aruba riba e parti di formacion di gobierno y e encargo cu a haya d gobernador, ta pa hiba un dialogo semanalmente pa asina duna raportahe con e dialogo ta canando. Sr. Eman ta satisfecho cu algun escogencia cu a wordo haci den e proceso di formacion. E escogencia tabata na prome luga pa yega na reparticion di e carteranan y directamente su tras yena e carteranan, pa wak ken ta bai ocupa e puestonan aki y asina a keda dedica henter e luna aki pa dedica na contenido di e programa di gobernacion.

No por nenga cu ora yena nombernan di esnan cu ta bai carga e posicion di Minister ta surgi naturalmente hopi discusion den bo propio partido, pafo y mas lihe bo termina e proceso ey y mas trankilidad ta bai y mas tempo ta bin liber di cualkier interferencia pa bo por traha riba e contenido. Esey a haci rapidamente, yena e nombernan cu ta bai carga e responsabilidad y awor ta mira cu tin e tempo pa haci e proceso di consulta y participacion na un forma optimal, unda cu tur gremio, tur organisacion, y tur instituto ta haya e oportunidad pa duna nan aporte na e proceso di formacion cu ta bai duna un base amplio di sosten. Pero cu pa esun cu ta bai presidi e Conseho di Minister den futuro, e informacionnan aki cu ta haya directamente for di e departamentonan, ta informacion importante pa yega na haci e trabou di e Presidente di Conseho di Minister den futuro na un forma optimal, a sabiendo di tur locual ta bai den cada departamento y cada instituto. Despues di e rondanan aki, no necesariamente ta bai tin contacto semper mesun cos cu Ministerio di Asunto Economico, Ministerio di Asuntonan social y otronan, pero awor for di e posicion di Formado bo ta haya e interaccion cu e diferente departamentonan aki. Eman ta haya cu e proceso aki ta creando un base den comunidad pa e retonan cu e gobierno aki ta bai enfrenta. E palabranan di un acuerdo social a cai caba serca diferente gremionan, dialogo nacional a wordo menciona, y ta sinti cu Aruba den representacion di diferente gremionan a cuminsa pensa cu ta necesario pa Aruba tin un acuerdo nacional, social riba e direccion cu e pais mester bai.

Riba e reparticion di cartera bo ta tende diferente opinion y tin di nan ta di acuerdo y otronan ta bisa cu algo nan ta haci distinto. Interesante den e caso di Camara di Comercio nan ta bisa cu nan ta contento cu e cartera di Economia a wordo separa di Finansa, pero nan kier a wak e cartera di economia hunto cu esun di turismo, paso parti grandi di economia di Aruba ta base riba e actividadnan turistico di nos isla. Pero den e mesun rosea sr. Roos a bisa cu un situacion cu nan ta haya cu merece hopi mas atencion di loke e la haya durante e ultimo 20 añanan aki na Aruba ta diversificacion di economia di Aruba. Y riba e ponencia cu por tabata bon pa pone turismo y economia hunto, a mustra cu hustamente esaki ta e oportunidad awor cu e Minister di Economia cu no tin e cartera di Finanzas of Turismo, por bai dedica pa prome biaha den historia di Aruba su status aparte na crea e diversificacion cu ta buscado.

Minister di Economia tin tempo, turismo no ta su prome responsabilidad directamente, pero e ta keda parti di su responsabilidad pasobra e ta forma parti di economia, pero su prome prioridad ta pa sigui stimula economia y busca otro avenida pa desaroya Aruba su economia.



Contrario na informacion inicial for di Hulanda di Abogadonan di Gobierno

Nada ainda di sentencia di tribunal di Arbitrahe di Hulanda riba caso BBO di Valero

A priminti cu esaki lo mester tabata cla pa ayera segun abogadonan

ORANJESTAD – Contrario na e palabracion y informacion ricibi, Gobierno di Aruba no a ricibi e sentencia di arbitrahe di refineria Valero riba BBO ayera. Bon Dia Aruba a compronde di Minister Nilo Swaen cu nan abogadonan a informa nan cu contrario cu e palabracion, Nederlands Arbitrage Instituut no tabatin nada pa informa nan. Como tal lo bolbe tuma contacto cu e instancia dialuna proximo pa asina haya sa kico ta kico.

Inicialmente e Abogadonan di Gobierno a bin tende cu dia 12 di october e sentencia lo mester a keda entrega oficialmente pa ayera, dia 16 e ta keda oficialisa y publica pa un y tur. Como tal nan a comunica bek na Gobierno di Aruba cu pa 16 di october esaki lo mester ta e fecha riba cual lo a haya e sentencia. Algo cu obviamente no a tuma lugar. Segun e mandatario, esaki no tabata e palabracion y como tal lo mester chek kico ta kico dialuna awor. Tin e posibilidad cu dialuna awor e sentencia ta keda efectua pa e ora tur hende haya sa ken tin derecho riba e placa aki.

Tabata na luna di februari di e aña aki cu e caso a wordo trata, pa despues dura un cantidad di luna prome cu e sentencia wordo dicta. Un caso cu e refineria Valero a entama final di aña pasa ora cu a bira conoci cu nan no ta yegando na ningun palabracion cu Gobierno di Aruba. Tabatin negosacionan andando, pero di repente a dicidi cu nan no ta sigui mas, y cu nan ta bai arbitrahe. Como tal a prefera di no toca e tema ey mas te proximo aviso.

E siman aki a surgi e discusion den entre otro e programa Papia Cla cu Tito Lacle, cu tanto Prome Minister Oduber y Minister Nilo Swaen riba ken tin derecho riba e placa aki, dado caso e caso bay pa Gobierno di Aruba. Segun Oduber, e placa su destinacion ya caba ta sigura y cu no ta un problema.

Mientras cu e Gobierno actual tin derecho riba e placa di BBO di Valero cu e lo por gana den corte di arbitrahe, Minister Nilo Swaen no ta kere cu nan lo ricibi e placa pronto. Unabes cu e sentencia cai, y cu Gobierno gana e caso e siman aki, ta bin un suma riba mesa di 200 miyon. Y ta un proceso cu ta start e momento ei pa purba los e placa di e asina yama escrow account.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contendo por wordo reproduci sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Sospechoso cu a hinca victima cinco biaha ta haya cu el a defende su mes

ORANJESTAD – Anthony Bello ta haya cu e mester a defende su mes contra e hoben F. y a propipna F., 5 hinca. Bello a bisa tanto Fiscal como Hues cu si e no a haci asina, awor e lo ta sinta den e stoel di e victima y F. na su lugar. Hues a trata e caso den su totalidad pero door cu no tin un raport medico, el a dicidi di pospone e caso pa otro luna y e momento ey Fiscal lo exigi castigo y abogado lo presenta su defensa.

ACUSACION

Anthony Bello ta wordo acusa cu dia 7 Mei 2009 el a purba mata e hoben F.(16) caminda intencionalmente a hinke un of mas biaha cu cuchiu na pecho, lomba y nanishi. Tambe Fiscal ta acusa Bello di premedita a bay hinca F. Subsidiario Fiscal ta acusa Bello di a ocasiona herida severo na F. cu un arma. Den sala di Corte tabata presente e victima F. acompanja pa su mama.

VICTIMA A MUSTRA HINCANNAN NA CURPA

Fiscal a remarca cu no tin raport di dokter y tampoco medico di e heridanan cu F. a sufri. El a bisa Hues cu e specialista cu a atende e victima ta den exterior y e document cu e victima a entrega a perde. El a pidi Hues pa scucha F. riba e hincanan cu el a sufri door di Bello. Pa esey a considera F. como testigo y victima. Hues a bisa cu e no tin nada contra pa scucha F. pero ta desea di haya raport medico. Abogado mr. Carlo, a bisa Hues cu mas pronto Bello keda cla cu e caso aki mas mihor pasobra Bello kier bay Curacao pa tratamento psychiatrico. Na KIA via trahado social ta buscando forma pa bay Capriles Clinic. E abogado a bisa Hues cu el a wordo informa cu solamente si tin un sentencia di Hues, Reclasering lo por mira si Bello por wordo interna den clinica na Curacao.

A scucha e victima F. y Hues a puntr'e cu si e tabatin un cuchiu cune pasobra tanto Bello como otro testigonan a bisa di a mira F. cu un cuchiu. Tin testigo a bisa cu despues cu F. a tira cu boter, el a saca un cuchiu for di su carson drechi. Hues a menciona cu un total di 3 testigo a bisa cu F. tin un cuchiu. F. ta para riba cu e no tabatin cuchiu. Hues a hala F. su atencion pa papia e berdad. Segun F. si e tabatin cuchiu e tambe lo a hinca Bello. F. a remarca cu e tin hopi testigo cu por bisa cu ningun momento e tabatin cuchiu cune. Segun F. el a sali for di cas ta cana cu un amigo y diripiente el a mira su amigo spanta y el a wordo ataca di lomba. Segun F. el a mira Bello cu cuchiu den man. Segun F. el a sufri 5 hinca, un den bariga y 4 den lomba. El a bisa Hues cu un di e hincanan den su lomba tabata falta 4 mm so pa a alcansa ader principal. El a keda solamente 2 dia hospitalisa pero mester a keda simannan na cas. Segun F. nan ta biba den mesun bario y tabata amigo di Bello. Segun F., Bello kier a mat'e pasobra e tabatin'e gara y a hinke. Bello a baha cabez y cuminsa hari. Hues a puntra F. di con e ta bisa cu Bello kier a mat'e. F. a remarca cu cinco hinca no ta husto. Bello tabata blo keda mira F. Na dado momento F., ariba peticion di Hues, a lanta para y a lanta su flanel pa Hues y Fiscal y abogado mira e sicatrisnan di hinca. Ta asina cu F. no ta bayendo school y no ta traha.

SOSPECHOSO TA HAYA CU EL A DEFENDE SU MES

Hues a remarca cu el a mira e raport di psycologo riba Bello cu no ta mustra bon. El a pidi Bello pa conta kico a sosode. Segun Bello, dos mucha muhe a pidi'e pa bay busca cos na Chines. Bello a bisa cu el a di cay cu bicicleta y tabata herida y kier a bay mondi bay corta aloe cu un cuchiu di cushina cu el a coy for di cas. E dos mucha muhenan a treat e un coy bebe. Ora el a sali, el a mira F. riba un distancia. El a pensa pa bay papia cune na un bon manera. Segun Bello ora el a bay riba F., F. a bira pa bay saca un cuchiu. Bello a brase tene. Hues a remarca pakico Bello no a cana bay. Segun Bello e no por bira bay y mester confronta e problema. Na dado momento, ora el a mira cu F. no kier para keto, el a saca e cuchiu cu e tabatin cune y pone na F. su lomba y bis'e para keto. Segun Bello e tabatin un cuchiu di cushina cune y e blade tabata mas o menos 10 cm. Segun Bello, door di movecion di F. e cuchiu a hink'e. Despues F. a cay abou y ora Bello a bira cana bay, F. a dal'e cu boter patras di su cabez. E ora ey Bello a bolbe bay riba F. y a pone cuchiu na su bariga y despues a cana bay. Hues a remarca con por ta cu Bello ta bisa cu door luchamento a hinca F. pero F. tin cinco hinca.

Hues a mustra cu tin testigo a mira Bello a core bay riba F., gare y hink'e diferente biaha. Despues cu el a cla, F. a tir'e cu boter y despues a mira F. cu un cuchiu den saco. Otro testigo a bisa cu Bello a ataca F. di lomba. Hues a remarca cu tur testigo mustra cu ta Bello a bay riba F. Segun Bello e mester ataca si F. tin cuchiu.

Fiscal a puntra Bello, con lo bay sigui ora Bello sali for di KIA ya cu nan ta biba den mesun bario. Segun Bello e tin 3 anja y mey den prison y e kier cambia su bida. Pesey e kier bay Curacao pa asina evita di topa F. y drecha su bida.

Hues a remarca cu Bello tabata sera pa atraco cu violencia y tambe violencia.

SOSPECHOSO MESTER DI TRATAMENTO

Hues a mustra cu tin diferente raport encuanto Bello y cada biaha e ta bisa e kier cambia su bida pero nunca ta haci algo. Hues a puntra pakico Bello no ta haci nada. Hues a remarca cu for di e raportnan por conclui cu Bello cada vez ta mira su mes como victima pero no ta mira con el a haya su mes den e situacion aki. E raport di psycologo ta mustra cu despues di su 17 anja el a haya comportacion anti social. Esaki debi na e hecho cu Bello ta kere cu e mester haya respet di otro. Parce cu Bello no tin capacidad di sinja di loke el a haci. E no ta worry di consecuencia di su actonan. E no tin capacidad pa mantene su mes na reglanan stipula pa ley. Psycologo a conclui den su rapport cu Bello ta responsabel pa su actonan y ta hay'e tof. E chens tey cu lo por bolbe ripiti loke el a haci. Psycologo ta recomenda pa obligatorio, Bello wordo interna pa tratamento pa asina trece cambio den su personalidad. Hues a propone pa sigui cu e caso 6 November 2009 caminda Fiscal lo presenta su rekisitorio y abogado trece su defensa.

DOW ta informa:

Ceramento di L.G. Smith Boulevard for di Bubali te cu Palm Beach

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa cu diamars dia 20 di october 2009 lo cuminsa cu trabounan pa recap e caretera cu ta keda pariba di L.G. Smith Boulevard cu ta core for di e luznan di trafico na Bubali te na e luznan di trafico na Palm Beach. Lo kita un parti di e asfalt bieu y lo pone un capa di asfalt nobo.

Pa por haci e trabounan lo cera e parti pariba di e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion for di 8:00 di mainta te cu 4:00 or di atardi y lo indica e ceramento di e caminda aki cu borchi y hekinan di trafico. E trabou di recap di e pida di L.G. Smith Boulevard manera menciona lo tin un duracion di dies dia. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabou na e parti di e boulevard aki por ocasiona.

Polis ta haya ladron cu auto cu articulonan horta

ORANJESTAD—Diahuebs 11.40, di merdia, polisnan di Oranjestad ta bay na haltura di Graficas Aruba pa un kiebro den un auto. Na e sitio, polis ta papia cu un homber S.G. naci na Aruba di 35 aña, kende ta bisa polisnan cu sinco minuut prome, el a mira un KIA berde glas preto, sin number dilanti para banda di su auto. Ora cu el a bay mira, el a haya e bahul di su auto habri y e glas banda drechi kibra. E ta bisa cu e ladron a reboltia den e auto y a bay cu un celular. Polis a tuma su keho. Polisnan a bay busca den bisindario y nan a bin topa cu e auto den Ranchostraat e auto KIA cu glas getint preto. Den e auto nan a haya e conocido di polis P.F. naci na Aruba di 43 aña tras di stuur. El a bisa polisnan cu e ta e doño di e auto. Polisnan a detene y a confisca e auto. Den e auto, polisnan a haya un radio marca Sonny, lora den un saco y tres celular. Un di e celularnan ta e mesun marca cu S.G. tabatin den su auto. Tambe den e auto nan a haya un mokkel y documentonan di number A-38304. Polis a yama e doño di e auto y el a bisa cu ladron a kibra den su auto y a bay cu su papelnan y tambe un radio Sonny, cu polisnan a haya den e auto. Polis a hiba P.F. warda, naunda el a keda sera.

+++

Yui muhe kier sende cas na candela

POS CHIKITO0—Diahuebs 10.35 polisnan di San Nicolas ta bay na un cas na Pos Chikito, naunda un yiu muhe kier sende cas na candela. Polis a papia cu e mama C.L. naci na Aruba di 53 aña y e ta bisa cu su yiu muhe H.S. naci na Aruba di 24 aña, ta bou di influencia di alcohol y e tin problema cune.

E mama ta bisa cu H.S.ta acuse cu su yiu homber ta adicto na droga. H.S. a bisa e mama pa saca e ruman for di cas, p'asina e por biba un bida mas miho. Dor di esey, el a trata di kima e camber di su ruman homber. E mama no kier dune keho, pero e kier pa polisnan papia cu H.S.

Hoben ta pidi asistencia pa su mama cu ta maltrate

SAN NICOLAS—Diahuebs 22.30, polisnan di San Nicolas, ta bay na un cas na Cura Cabay, naunda e mucha muhe A.S. naci na Jamaica di 16 aña ta bisa polis cu su mama a maltrate. E ta bisa polisnan cu despues di scol, el a sali cu un amiga, pero su mama J.A.M.A. naci Jamaica di 33 aña a rabia. E otro ruman muhe K.D. naci na Jamaica di 17 aña, a bisa polis cu su mama ta hopi agresivo y ta maltratanan continuamente. Polis a papia cu e mama,kende ta bisa cu su yiu A.S.ta gaña cu e ta bay scol y D, ta coy placa for di su cartera. Polis a papia cu e dos muchanan y a hala nan atencion. Tambe polis a papia cu e mama y a bise pa e controla su temperamento.

Atencion Studiantenan Hoben!!!

Competencia di Skirbimento

Pa tur hobennan entre 10 cu 15 aña.
Participa den nos competencia di skirbi carta
y gana hopi premio!

1er Premio
3 Round-trip Tickets pa Miami

2do Premio
Lenovo Laptop
ANTRACO ARUBA GROUP

3er Premio
Weekend stay na Holiday Inn SunSpree Resorts

Hiba bo carta na postkantoor Oranjestad
di Oktober 9 te cu November 6, 2009
E tema ta:

Skirbi un carta na un persona pa splic'e pakico ta importante pa papia tocante AIDS y pakico proteha bo mes contra dje.

No perde bo chance di expresa bo mes y gana.

Pa busca e reglanan y bo fomulario di inscripcion, tuma contacto cu bo meneer di skol of pasa na Postkantoor Oranjestad na Klantenservice.

Contribucion adicional:
Top95
Rumba 91.5
FREEWAY FULL SERVICE ADVERTISING AND MARKETING AGENCY
ProGraphics

post aruba
'Relating People'

Post Aruba N.V.
J.E. Irausquinplein 9
Tel.: 582 1900 / 528 POST
customerservice@postaruba.com
www.postaruba.com

Aunke cu e 'bieunan' no a concede nan asiento pa e hobennan drenta Parlamento

Lider di MEP ta sigur cu na caminda lo realisa cu e partido tin cu prepara su mes pa proximo eleccion

respeta decision di esnan cu a dicidi di tene nan asiento pa Parlamento

ORANJESTAD – Lider di partido, aunke e la haci apelacion nan su promenan riba lista pa concede nan number no a hacie, no ta desapunta. Ora un partido perde un eleccion na un forma hopi fulminante cu 3 asiento den un occasion y bo tabata gobierno 8 aña, bo a haya un wake up call di pueblo. Y mirando cu, segun lider di MEP Nelson Oduber, pueblo a rechasa su gobierno dia 25 di september ultimo, y como tal e la saca su conclusion y a sede cu 6320 voto su asiento.

El a declara den e programa Papia Cla e siman aki na Tele Aruba cu el a haci un apelacion na su coleganan riba e lista, pa crea un apertura pa diferente di e hobennan cu a wordo treci den e partido. Pero lamentablemente esaki no a sosode. Esta cu ningun di esnan cu Oduber a haci un apelacion ariba, a duna su peticion oido y a mantene nan posicion. A discuti riba esaki y a respeta e decision cu a wordo tuma. Algo cu colega Minister y miembro di partido Nilo Swaen ta desmenti un dia despues.

Tabata un discusion e siman aki cu a surgi riba e situacion interno di e partido, despues cu na comienso di e siman aki e partido a dicidi kennan tur lo a bira e parlamentarionan pa partido MEP den proximo constelacion di Parlamento fin di luna awor. Un reunion cu tabata dialuna anochi y cu resto di siman tabata un discusion den comunidad riba e interpretacion di e decisionnan cu a cay den e reunion.

Pero Oduber ta sigur cu den futuro hendenan cu tempo lo realisa cu MEP tin cu prepara su mes pa e proximo eleccion. Tur esnan cu a nenga di entrega nan asiento a referi na pasado segun Oduber. Y aki nan tin rason pasobra den pasado hopi hende a haya hopi voto y a keda for di Parlamento. Esaki ta for di 1983. Tin miembro cu na 2001 tabatin hende cu 700 voto cu a keda afor.

Segun Oduber mester forma parti di un politica nobo. Mester tene hopi cuidou cu bo no introduci canibalismo den bo partido. Esaki ta nifica cu e persona enves di campaña pa gana eleccion, bo ta campaña solamente pa haya votos y e ora bo ta lubida e meta di partido. E ta un proceso.

Oduber a admiti cu a discuti e proceso aki den dos occasion caba y e tabata uno hopi transparente y hopi critico. E no ta desapunta, y ta hendenan cu e la traha cune caba esta ministernan Swaen, Briesen, Lopez y Wever. Nan a bai eleccion cu regla y mester respeta nan. Palabracion durante campaña y eleccion no tin ningun base legal. Ta contento cu a papia esaki y ta spera cu den futuro esaki trece cambio.

E loke a hala atencion ta cu algun dia despues, miembro di partido MEP, Nilo Swaen a declara cu ningun momento a haci apelacion na su persona pa concede su asiento. Nunca lider di MEP Nelson Oduber no a haci apelacion riba miembro di partido Nilo Swaen pa e entrega su asiento nan otronan e siman cu a pasa. "Si tabatin discusion y intercambio di opinion den conseho di partido" Swaen ta sigura Tito Lacle den e programa Papia Cla diahuebs nochi na Tele Aruba. Cosnan a cana netjes y tur hende a acepta tur loke a wordo dicidi e anochi ei.

Swaen a wordo confronta cu e pregunta aki den e programa, pasobra ta conoci cu e lider di partido heel a indica cu el a pidi esnan prome riba e lista pa entrega nan posicion pa esnan cu ta mas jong, manera cu el a haci. Pero lamentablemente nan no a dune e oido aki y a opta pa mantene nan posicion cu pa ley electoral, nan tin tur derecho ariba. Y a puntra Swaen simplemente e ora, pakico e no a duna oido na e peticion aki.

Halogen
Incandescents
20% to 50%
DISCOUNT ON ALL LIGHTS
SUPER SELECTION OVER
600
DIFFERENT LAMPS
REMOTE CONTROL GATE MOTOR CU 2 REMOTE, SENSOR INFRA ROHO, LUS, ETC TUR COS PA UN BON INSTALACION
895/-
Lucky Electricals
Opposite Certified Mall
Lights up your life
PRICE ADVERTISED IS AFTER DISCOUNT BBO EXTRA DISCOUNT WILL BE APPLIED ON NORMAL PRICE
For all your Electrical Needs
Open Non-Stop Everyday
Monday to Friday 8:00 to 7:00 pm
Saturday Open Non-Stop 8:30 to 7:00 pm
Fax: 5836099 Email: luckyelectricals@setarnet.aw

El Gaucho Restaurant ta solicita:

Executive Chef

Requirements:

Minimal 5 years of professional cooking and kitchen management experience.

Must be able to hire, train and direct kitchen staff and maximize kitchen productivity and personnel performance.

Plan menu's, assure quality control and food cost control.

Ability to communicate in Papiamento and Spanish is preferred.

If interested and qualified, please send your cv to michel@elgaucho-aruba.com or deliver it personally at our offices in Wilhelminastraat 80.

KING DEALS
EVERYDAY VALUE
NOW AT
Have it your way


ONLY
6,75
AFL. INCL.BBO
EVERYDAY

Sra. Roselyn Oduber di Dep. di Enseñansa

Mester percura pa drecha structura di enseñansa y mehora posicion huridico di maestronan

ORANJESTAD – Departamento di Enseñansa a reuni cu Formado di Gobierno pa asina duna nan sintimento riba e desaroyonan cu tin den enseñansa. Sra. Roselyn Oduber di Departamento di Enseñansa a bisa cu nan a pone nan punto di maneho riba papel, pues a prepara pa e 9 puntonan di maneho y Formado a trece su preocupacionnan dilanti. A combersa por ehempel di e posicion huridico di maestronan di scol, a combersa riba e studiantenan na Hulanda cu no ta biniendo bek y kico por haci pa nan bolbe bek.

Aruba tin un falta di kader aki na Aruba y si e studiantenan cu caba nan estudio no ta bolbe, mester busca un forma pa trece nan bek y esey ta un punto di preocupacion cu a atende conhuntamente y trece un solucion pa esey. Formado a trece un aspecto dilanti cu ta e parti di e posicion huridico di e maestronan di scolnan mes cu ta bezig den e Departamento di Enseñansa pa esaki tambe y un reconocimento ta na su luga y ta personanan cu ta traha duro cu nos muchanan.

A papia riba educacion pa adulto cu tin su urgencia y mester pone su prioridad riba esey. Formado a mustra su preocupacion pa muchanan cu ta sali for di scol y no ta caba esaki y con tin pensa di yuda tur e muchanan aki por bay scol y termina nan estudio y asina por bisa cu tin hopi punto cu a trata conhuntamente, pa mira realmente con lo por bai atende nan y otronan cu Formado ta pidi urgencia nan tras y sigur lo trata riba nan.

E cuestion huridico di maestronan di scol ta urgente, paso bo tin hopi maestro di scol cu no ta contento aworaki y berdad bo mester bai bek na e departamento pa wak con pa accelera e proceso pa yuda e personanan aki tambe. Un punto tambe cu a atende ta mas autonomia pa e scolnan y e directivanan di scol, esey tambe ta un cos cu mester traha den fase pa e scolnan mes por haci y atende nan propio placa nan y dicidi ki ora nan ta cumpra loke nan mester. Pues ta cosnan cu mester sinta na mesa cu scolnan pa mira kico nan ta desea y mira kico ta posibel riba termino corto y kico ta bai riba termino largo.

E necesidad di mas grandi actualmente di Departamento di Enseñansa ta e aspecto financiero. Sra. Roselyn Oduber a duna di conoce cu tin hopi inovacion andando y ta implementando hopi inovacionnan, pero no lubida cu enseñansa bo tin e parti di renobacion di scolnan, bo tin e parti di manehonan nobo cu kier introduci, proyecto y plannan nobo cu tambe ta exigi placa y asina bo ta bisa cu enseñansa ta un aspecto asina diverso, cu ta hopi punto. Bo tin riba diferente tereno cu bo kier traha na nan. Un otro punto cu sigur a menciona ta e Departamento di Enseñansa mes e edificio cu e ta aden. E ta den cinco localidad aworaki, pero den futuro kier mira Departamento di Enseñansa den un solo localidad, pa motibo cu e lo beneficia e departamento y e lo ta mas efectivo y eficiente pa bo tin bo hendenan mas cerca, Awor aki bo ta perde hopi tempo den movecion. Enseñansa no ta solamente ta e scolnan, pero ta e parti tambe interno cu mester atende cune.

RSA
PEACE ON WHEELS...
...cu nos seguro pa auto pa 50+

Bo ta 50+ i ta buscando e seguro pa auto mas ideal p'abo?
Sera un seguro '50+ All Risk' na RSA awor i disfruta di un cantidad di beneficio...

- Bo no ta paga Eigen Risico, Auto di huur gratis
- Servicio di TRS gratis *
- Un 'auto emergency kit' gratis
- Cobertura WA (Daño na Tercera) te Awg. 250.000,-
- Seguro pa accidente personal te cu Awg. 25.000,-

Esaki ta un oferta uniko i ta valido te 30 di October 2009 !

RSA Curaçao Kaya Flamboyan 7 Tel.: (+5999) 767 4444
RSA Aruba L.G. Smith Boulevard 124 Tel.: (+297) 583 0668
RSA Bonaire Kaya Gobernador Debrot Tel.: (+599) 717 2080
www.rsa.an

Presidente di sindicato FTA, sr. Rudy Geerman

Formado a mustra disponibilidad pa yega na un dialogo social hunto cu tur partnernan den comunidad



ORANJESTAD – Sindicato FTA a reuni cu Formado di gobierno sr. Mike Eman, unda cu nan a presenta nan pensamento riba e situacionnan cu ta tumando luga den e pais aki. Ainda como Formado e mester pone tur e puntonan. Na e momento aki e ta papiando cu otro sindicatonan pero e punto mas principal ta e dialogo social. E dialogo social no ta e fin, pero ta e comienso pa por logra alcansa acuerdonan riba e pais aki. A papia riba diferente tema, entre otro Valero, a papia tambe riba loke ta construccion mirando cu tin varios trahado cu ta hayando retiro. A trata e team di turismo, kico ta pasa cu e hotelnan mirando e ultimo desaroyonan. A papia tambe riba e aspecto di seguridad tambe, cu ta un precupacion y asina a sigui papia riba diferente tema. Na final di dia e pensamento di FTA por cuadra tambe cu loke Formado ta pensa y ta cuestion di warda pero si tin un palabracion cu lo tin un encuentro na momento cu e gobierno aki wordo forma. A pidi un reunion prome cu e gobierno aki wordo forma pa papia cu e futuro Minister di Labor y Turismo, pasobra ta puntonan masha importante pa futuro, pasobra na e momentonan aki 70 porshento di Aruba su entrada ta depende di turismo. Riba e aspectonan laboral ta keda un punto importante. Ora cu papia di trahadonan, ta papia di tur trahado. Sr. Geerman a bisa cu nan ta papia riba tur sector, pesey nan a duna un splicacion con e desaroyo ta den cada sector y Formado tin un idea con e situacion ta den cada sector. Tambe a splica kico ta tumando luga pa loke ta e situacion di negoshacion cu tin actualmente y kico ta pasando. Na e momento aki Formado tin un bista masha amplio mes.

Un di e puntonan cu tambe a trece dilanti ta e parti di awa, coriente y gasoline cu ta un di e pesonan grandi cu ta manca mayoria di e entrada di nos hendenan cu ta traha y eseynan ta e puntonan y FTA ta contento cu e reunion, caminda cu nan a trece nan preocupacionnan dilanti. Na e momento aki ora el a pidi dialogo social ta saca bo ta saca bo cabes pa nan kap e cabes, pero FTA ta dispuesto pa saca cabes afo. Na momento cu bo ta papiando di dialogo social tur punto mester bin dilanti y e puntonan ey mester bin dilanti paso si no discuti riba nan, na final ta e trahadonan y sindicatonan ta sinti nan, pero no mester papia solamente riba e puntonan, pero mester busca solucion y carga e consecuencia cu esaki ta trece cune.

Den e Congreso di FTA unda a scohe directiva nobo, e punto a wordo acorda cu dialogo social mester ta e media pa yega na e fin y cu e puntonan cu a menciona, ta pension, AZV kico ta bai pasa cu nan. Kiermen tur e miembronan a duna ok pa papia riba esaki y ora papia den SDU ta e mesun idioma ta papia, consecuentemente sindicatonan ta cla pa discuti riba e punto ei. Ta spera cu e dialogonan tuma luga y cu e gobierno por yuda yega na e puntonan di dialogo aki.

FALL 2009
Flirtatious!
NEW COLLECTION IN STORE
BEAUTY SALON SERVICES
•HAIR BLOW DRYING •MAKE-UP
•HAIR HIGHLIGHT •MANICURE
•HAIR COLORING •PEDICURE
•HAIR STRAIGHTENING •GEL NAILS
•HAIR STYLING •ACRI-GEL NAILS
•NEO EXTENIONS •BODY WAX
KERATIN COMPLEX smoothing therapy
KERATIN-COMPLEX by COPOLLA
BELGIESTRAAT 38 TEL: 583-3283
Versa ecoiV
CLOTHING & BEAUTY SALON

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN
HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : jras@hitess.com
SPECIAL
on Gate Openers 120V
For Sliding Gates
DEIMOS Kit
1 BFT DEIMOS motor
2 Remote Controls
1 pair of Photocells
1 Blinker with Antenna
4 Plastic rack of 1m
BFT
AFl. 1250.00
This price is including BBO 1 year warranty
Opening hours: Mon-Fri 8:00 am - 5:30 pm
Sat 8:00 am - 12:00 pm
Call us at 588-5966

Ministerionan di Gabinete Oduber ta bezig ta ruim op nan oficina

Lo parti espacio di Ministerio di Husticia actual entre polis y departamento huridico na "Palacio di Husticia"

Oficina di Alto Comisario lo muda pa edificio di DOW na Playa



Minister Rudy Croes

ORANJESTAD – Poco poco e ministerionan di Gabinete Oduber ta kedando cla cu nan asuntonan pa despues nan bandona nan respectivo oficinanan. E siman aki por a tuma nota por ehempel di e oficina di Minister Rudy Croes cu ya caba tin indicacion cu e ta bayendo.

Murayanan bashi, caha tur caminda, ta duna indicacion cu nan ta preparando pa bandona nan oficina, ya cu nan lo no ta bek den e proximo gobernacion. Di otro banda, tin cierto departamentonan cu si lo keda ubica den e edificio y esaki tambe a keda splica e siman aki na Bon Dia Aruba durante un conferencia di prensa di e Minister di Husticia.

Mirando cu tin un Minister di Husticia nobo, esaki ta nifica cu lo tin cambionan structural den e edificio di husticia na Macuarima, despues cu Minister actual Rudy Croes retira. E mandatario a bisa e siman aki cu mirando cu e minister nobo lo ta ubica den Bestuurskantoor mes, lo tin cambionan pues na Ministerio di Husticia cu lo tuma lugar.

E oficina di Ministerio di Husticia lo bira bashi unda un parti ta bai pa polis y e otro parti ta pa Departamento di Legislacion ya cu nan a pidi esaki caba. Alto Comisario di Polis Peter de Witte lo bay sinta den e edificio di ex director di DOW. Como tal e parti di Macuarima ta keda parti pa loke polis mester y e Departamento Huridico mester.

Croes a recorda cu ora cu a traha e edificio na Macuarima, e no tabata esun mas espacioso cu tin manera otro departamentonan di goierno. A trahe hustamente cu e meternan cuadra cu tur hende mester. E ofician di directod di oficina huridico, y esun di Alto Comisario no ta suficiente pa nan por profila nan mes.

No ta conoci exactamente con e cambionan lo bin, pero esaki lo tin cu wordo mira despues cu e cambio gubernamental tuma lugar. Pa aworaki por a tuma nota cu ya caba e personal di Minister di Husticia a cuminsa ruim op y cu nan a cuminsa warda cosnan den caha pa asina fin di luna nan bandona e edificio y traha lugar pa loke tin cu bin na su lugar.

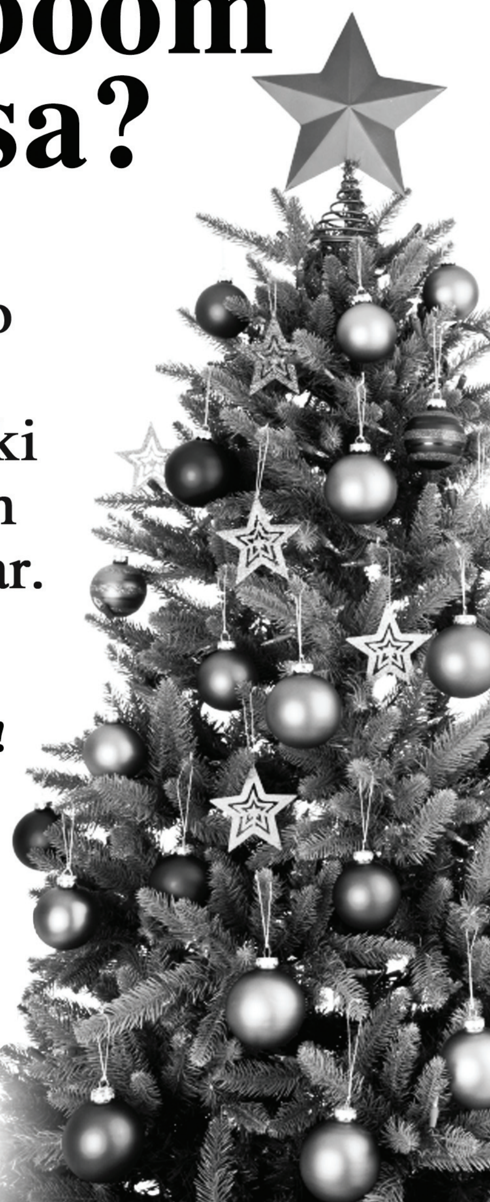
OPTICA JOHNNY VROLIJK
HELFRICHSTRAAT 26 SAN NICOLAAS
TEL : 584-5179
CONTACT LENS SPECIAL
2 PAKI DI ACUVUE 2
1 MULTI SOLUTION GRANDI
1 ZONNEBRIL
PA AWG. 100.00



Bo a keda sin Kerstboom aña pasa?

Entrante awe bo por aparta esun di bo cu Afl. 50 so!
Make sure cu e aña aki bo tin un Kerstboom di calidad na bo hogar.
Nos ta ofrece 3 tamaño di Kerstboom, cuminsando na Afls. 99 so!

Xmas in *paradise*, get your Xmas *trees* @





Caya Cuida Bo Cura 14, Bushiri
Tel:+297-583-2650 • www.fantasticgardensaruba.com



A pospone caso contra homber cu a abusa di tres mucha menor di edad

ORANJESTAD – Ayera mainta e homber T.(58) di Nicaragua a presenta dilanti Hues pa responde pa e delitonan serio cu el a haci.

ACUSACION

Fiscal a bisa cu T. ta wordo acusa di tres hecho cu a sosode entre1 Januari 2005 – 31 December 2007. E ta wordo acusa di a abusa di tres mucha menor di edad. Tambe e ta wordo acusa di a haci actonan inmoral cu e muchanan aki. T. ta wordo representa pa mr. Schwengle.

POSPONE CASO

Fiscal a pidi Hues pa pospone e caso pa 27 November 9.30 di mainta. El a bisa cu awor ta haci interogacion den studio di e muchanan caminda ta graba. Hues a remarca cu e ta haya cu no tin suficiente informacion riba e muchanan. Abogado mr. Schwengle a remarca cu e ta haya cu e declaracion di e muchanan ta contradeci otro. E ta haya cu tin mucho poco indicacion. Mr. Schwengle a pidi Hues pa suspende T. su detencion mirando cu ainda falta mas investigacion y ainda e ta sospechoso. Ainda no tin indicacion concreto cu e ta culpable. Hues a remarca cu mester tin circumstancia excepcional pa esaki y no ta mira esaki. Segun abogado, T. a admiti di a abusa di solamente un mucha y cu loke e agentenan a pone den procesverbaal no ta cuadra. Hues a puntra T. si ta berdad. T. a admiti y a bisa cu ta solamente un biaha so el a haci esaki. Segun T. el a mishi cu parti patras di e mucha y nada mas.

Fiscal a remarca cu aki ta trata di un caso hopi serio y cu si tin condena ta papia aki di anjas di castigo y no ta mira motibo valido pa suspende detencion di T. Hues a puntra si ta posible cu durante interogacion den studio, otro hende lo por ta presenta pa asina haci preguntanan necesario.

Fiscal a bisa cu e no ta kere cu esaki lo ta un problema. Hues a mustra cu e muchanan a declara cu diferente biaha T. a abusa di nan y of comete actonan inmoral. Hues ta haya cu tin motibonan serio pa pensa cu T. ta culpable.

E caso ta mucho serio pa laga T. den libertad. El a pospone e caso pa dia 27 di November pa 9.30 di mainta y ta rechaza peticion di abogado pa suspende detencion T. Hues a manda e caso bek pa Hues Comisario pa scucha e muchanan den studio pero mester haya autorizacion di mayornan. Abogado y Fiscal por ta presente pa via di un bentana por mira con e interogacion ta tuma lugar.

PANDA
7 AM pa 5:30 PM
Speelschool y Treimerdia
Preparacion pa Kleuter
Apoyo pa school - Huiswerk
Mitar of Full Dia cu Lunch inclui
Hulandes y Papiamento
593-7420 / 593-6764 / 583-6946
www.noswebsite.com
Boonchistrenastraat 14 - PONTON

Timeless Pixx
Photogaphing your special occasion :
Weddings, Maternity, Aniversary,
Business, Portfolio & much MORE!!
Contact: Kenny Theysen Cel: 592-7417
www.timeless-pixx.com

REINA AGENCIES N.V.
Quality services from a name you trust! REINA BUSINESS TECHNOLOGY
COMPUTER NETWORK SERVICES
• PC Repairs
• PC Upgrades
• Virus Removal
New
Screen size 10.1"
Microsoft CERTIFIED Professional
Microsoft CERTIFIED Systems Engineer
Microsoft CERTIFIED Systems Administrator
Microsoft CERTIFIED Systems Administrator SECURITY
CERTIFIED PROFESSIONAL
CompTIA
REINA AGENCIES NV - HP COMPUTERS
SUNPLAZA SUITE #114 - L.G. Smith Blvd 160. Oranjestad Aruba.
MONDAY TO FRIDAY 9:00AM - 12:00 NOON and from 1:00PM - 5:00PM
Tel: 583-9633
Emergency Call: 593-2608 - Fax: 583-4357
www.reinaagenciesnv.com
Business Partner hp invent

"PINOCCHIO"
Kerkstraat #1 Tel: 582-2266 / 564-1977
Castle Jump For Rent

Trupial Home Building & Improvement
Nos ta ofrece e siguiente servicionan:
✓ Construi bo cas y entrega e yabi den bo man
✓ Construi bo cas den fase (segun cu bo por)
✓ Verf cas of negoshi
✓ Renobashon di cas of negoshi
✓ Construi cura di cas of negoshi
✓ Y hopi mas
Prijs ta cuminsa for di Afl 350,- pa m²
Pa mas informashon yama cel: 593-2569

OPEN NOW!
Tremendous new Christmas Trends @ FLORA
Home and Garden Decorations
Open on sundays from 10:00 am - 2:00 pm
www.floraforyouaruba.com • Open daily from 8:30 am - 6:00 pm • Avenida Milio Croes 101 • Tel. 583-6468

Entregamento di diploma na Cuerpo di Bombero Aruba

ORANJESTAD - Recientemente a tuma lugar entregamento di Diploma na Cuerpo di Bombero Aruba. E tabata encera e diploma di Brandmeester di cual 13 candidato a ricibi esaki. Despues di 1 anja y mei di estudio cu diferente organisashonnan y departamentonan e 13 candidatonan a logra nan rango di sub-oficial.

Un gradicimento ta bay na AMTI cu a duna un curso di management dirigi riba topiconan specifico pa e cuerpo, Sr. John de Vries y Sra. Rene van Aller pa nan instrucshon den leynan y maneho di gobierno, Sr. R. Oomen instructor di Brandweer Eindhoven, Hulanda y na tur e instructornan di Cuerpo di Bombero di Aruba. E candidatonan ta:

Haime Tromp, Michael Ras, Harold de Cuba, Carlos Maduro, Pedro Werleman, Gino Tromp, Ferdinand Ponson, David Donata, Gregorio Correa de Andrade, Roland van Cleef, Frank Tromp, Fridolino Dirksz y Gerard Lanoy.

Durante e entregamento di diploma tabata presente sr. Rene Leander (AMTI), sr G. Infanzon (chef uitrukdienst) y Sr. ing. E. de Cuba (commandante suplente). Un danki na sra. Eperatriz Perdomo pa e potrenan saca riba e dia y famia di sr. Werleman pa e catering ofreci.



ProfessionalPestControl
ARUBA-BONAIRE-CURAÇAO
TERMITE TREATMENT SPECIAL
→ Termidor/I-maxx pro
→ 3 years warantee
→ Free inspection
15% DISCOUNT
THIS SPECIAL IS VALID FOR 2 MONTHS
Avenida Milo Croes #92 | Tel.: +297 582 5002 | www.professionalpestcontrol.biz

BON DIA Aruba

Kiwanis Club of Aruba a presenta su Directiva pa 2009-2010

ORANJESTAD - Diasabra ultimo, Kiwanis Club of Aruba a tene e anochi di instalacion anual di su Directiva nobo na Hyatt Regency Resort. E directiva nobo a wordo instala den un ambiente masha anima den presencia di nos Gobernador di Aruba Su Excelencia Sr. Fredis Refunjol, acompana pa su distinguida esposa.

Tanto e Presidente saliente Egbert (Ebby) Schwengle y su sucesor Presidente Johan Noordzij a duna un discurso hopi inspirativo. Como orador principal a fungi Dr. Ryan Peterson kende a duna un discurso sumamente interesante tocante e impacto di e cambionan socio-economico riba e comunidad di Aruba y e cambionan di un generacion nobo riba e futuro di e clubnan di servicio.

Durante e anochi aki, dos organisacion a ricibi un donacion for di man di Kiwanian Ray Farro: E fundacion 'Ban Uni man Pa Cria Nos Muchanan' representa door di Sr. John Fun, a ricibi un donacion grandi pa asisti nan cu e bon trabow di duna e muchanan di menos recurso un desayuno tur dia na school. E scol 'Rayo di Solo', representa door di Sra. Selia Ponson, a ricibi un donacion pa e renovacion di nan Parke di Trafico.

E directiva pa e anja 2009-2010 ta constisti di e sigiente miembronan: Johan Noordzij (Presidente), Aldrick Tromp (prome Vice Presidente), Newton Ferguson (segundo Vice Presidente), Claudine Ho-Kang-You (Tesorero), Guito Croes (Secretario), Ebby Schwengle (IPP), John Every (Director), Gordhan Kimatrai (Director), Maarten van Oosten (Director), Ruben Abath (Director), Vernon Meulens (Director), Shurby Ranis (Director) y Leslie Tweeboom (Director).

Cada anja e instalacion di e Directiva nobo ta den man di e Lieutenant-Governor di e Kiwanis Trade Winds Division. E anja aki e instalacion tawatin un toke especial pasobra un di su mes miembronan, Sr. Bob Spellen, ta fungi como e Lieutenant Governor pa e periodo 2009-2010.

Pa mas informashon di Kiwanis Club of Aruba, por bishita nos website: http://kiwanisaruba.org. Akinan por hanja mas informacion di e eventonan venidero y tambe otro oportunidadnan pa juda







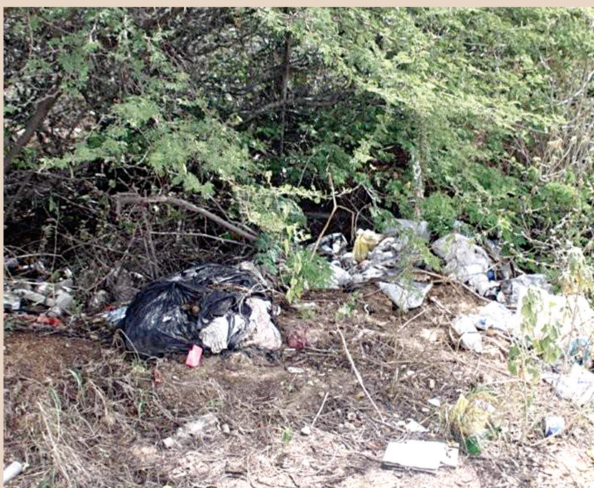


Wowo Critico

Un bon maneho riba medio ambiente lo rekeri man duro pa exigi hygiene di tur









"AVP ta subraya e importancia di biba den un ambiente limpi, saludabel y sigur. E conservacion di medio ambiente pa e motibomnaki pero tambe teniendo cuenta cu nos futuro generacionnan, ta un prioridad grandi di e maneho di un gobierno na cua partido AVP participa. Maneho di medio ambiente ta un di e responsabilidadnan mas grandi cu nos tin pa cu nos futuro generacionnan. Pa e motibo aki AVP ta boga pa un maneho di medio ambiente adecuado cu ta acopla na un desaroyo duradero y sostenibel pa mantencion di e bida den nos barionan y districtonan. Un bon medio ambiente ta tambe directamente den nos propio bentaha.

E ta hisa e calidad di nos espacionan publico y ta garantisa un bon hygiene pa nos pueblo." Esaki ta locual e Gobierno nobo ta priminti den su plan Aruba Ariba. E pregunta grandi ta, con lo ehecuta e obhetivo bunita aki? Specialmente si mira e tarea enorme cu tin? Den cada bario practicamente tin areanan totalmente sushi, unda bisiñanan mes no ta preocupa cu condicion hygienico nan alrededor? E siman aki ainda na Fort Lauderdale, autoridadnan ta evaluando pa declara cierto casnan inhabitable, pa asina forsa e doñonan haci nan luga, nan propiedad limpi. Si mester mira den mondi rond di casnan, kizas ta ora pa declara barionan inhabitable na Aruba y forsa asina bisiñanan haci nan areanan comun limpi. Pasobra, e lo tuma hopi man pa piki tur e sushedad pega den nos mondinan na Aruba.

IPA a organisa tayernan tocante guia special di alumnonan den enseñansa avansa

E tayernan a wordo presenta conhuntamente cu Fontys Hogescholen







ORANJESTAD - Den cuadro di inicio oficial di e estudio Remedial Teacher Voortgezet Onderwijs (RTVO) Instituto Pedagogico Arubano a organisa recientemente diferente tayer interesante pa docentenan di enseñansa avansa y enseñansa profesional.

E tayernan a concentra riba diferente topico cu ta trata e cuido y guia di alumnonan cu un problema specifico di siñamento of conducta. Conhuntamente cu Fontys Opleidingscentrum Special Onderwijszorg (OSO) IPA a presenta e tayernan "Oplossingsgericht werken en Gedragsproblemen", "Nederlands Spelling / Communicatie", y "Achtergronden leerproblemen". E tayernan a wordo presenta pa expertonan di Fontys OSO y por a conta cu un asistencia grandi di maestronan, counselors y remedial teachers di diferente school na Aruba. IPA ta contento di por a conta cu e interes grandi pa e tayernan aki y ta spera di por keda brinda nos maestronan mas tayer interesante den futuro.





Cancer na pecho

Prevencion - Diagnostico - Tratamento

Fecha: Dialuna, 19 di October 2009

Lugar: Radisson Aruba, ballroom

Hora: 19:00 - 21:00 'or

Entrada: GRATIS

Oradornan:

dr. Daryanani, oncologo ciruhano

dr. Wassenaar, oncologo

Pa inscripcion:

Koningin Wilhelmina Fonds entre 9:00 - 12:00 dialuna pa diabierna: tel. 582-0412

DIMAS ta informa riba:

Estadia Turistico pa esnan cu nacionalidad Hulandes procedente di paisnan di Union Europeo of Merca

ORANJESTAD - Por medio di e comunicado di prensa aki DIMAS den nomber di Minister, ta informa lo siguiente:

1. Personanan cu tin:
* nacionalidad Hulandes,
* nacionalidad di paisnan di Union Europeo of
* nacionalidad di Estados Unidos, y

2. kendenan ta actualmente na Aruba a base di admision na Aruba como turista, pero mientrastanto a surpasa of dentro di poco ta bai surpasa nan periodo maximo di estadia como turista cual ta stipula den ley (un total di 180 dia over di un periodo di 12 luna), y

3. tin intencion serio di bin pa establece nan mes y pues lo ta desea permanese na Aruba como residente;

Ta ser pidi pa acudi na oficina di DIMAS ubica na Wilhelminastraat 31- 33 mas pronto cu ta posibel pa asina aclarea un cu otro referente nan status di estadia aki na Aruba y consequentemente introduci un peticion - den caso cu a omiti di haci esaki anteriormente - pa bin na remarca pa nan permiso di estadia aki na Aruba.

E procedura aki a ser introduci temporariamente y ta pues pa evita posibel inconveniencianan pa dicho personanan mes tanto aki na Aruba, por ehempel ora di control dor imigracion ora di entrada, pero tambe posiblemente den e pais di residencia actual, a consequencia di no complimento cu reglanan vigente sea aki y /of aya.

E dianan cu e personanan specifcamente menciona aki riba por acudi na DIMAS ta riba tur diabierna di 8:00 – 12:00 y ta ser atendi segun orden di yegada of lo haya un afspraak via HELPDESK.

Pa informacion referente e rekistonan pa haci un aplicacion pa un permiso di estadia temporario, ta referi esnan concerni na e website di dimas, cual ta www.dimasaruba.com, unda por download tambe e formulario di aplicacion of manda un email si tin mas pregunta.

E procedura pa facilitacion aki ta di indole temporario y ta keda vigente te cu 10 di januari 2010 solamente.



Economic CENTER
Your favorite furniture store!
Seroe Blanco Z/N - P.O. Box 1349 - Oranjestad Aruba
E-mail: economic@setarnet.aw - Tel: 583-7132 / Fax: 582-1770
Horario: 8:00a.m. - 12:00m. / 2:00p.m. - 6:00p.m. / Djasabra: 9:00a.m. - 5:00p.m.
Shoe Cabinet Fl. 158,00 Fl. 142,20
Barstool Fl. 90,00 Fl. 81,00
2 Door Cabinet Fl. 239,00 Fl. 215,10
Kitchen Cart Fl. 100,00 Fl. 90,00
Nesting Table Fl. 149,00 Fl. 134,10
Telephone Table Fl. 116,00 Fl. 104,40
Magazine table Fl. 88,00 Fl. 79,20
CD. Cabinet Fl. 229,00 Fl. 206,10
Magazine Stand Fl. 149,00 Fl. 134,10
Double Bed # 72009 Fl. 545,00 Fl. 490,50
Barstool Fl. 69,00 Fl. 62,10



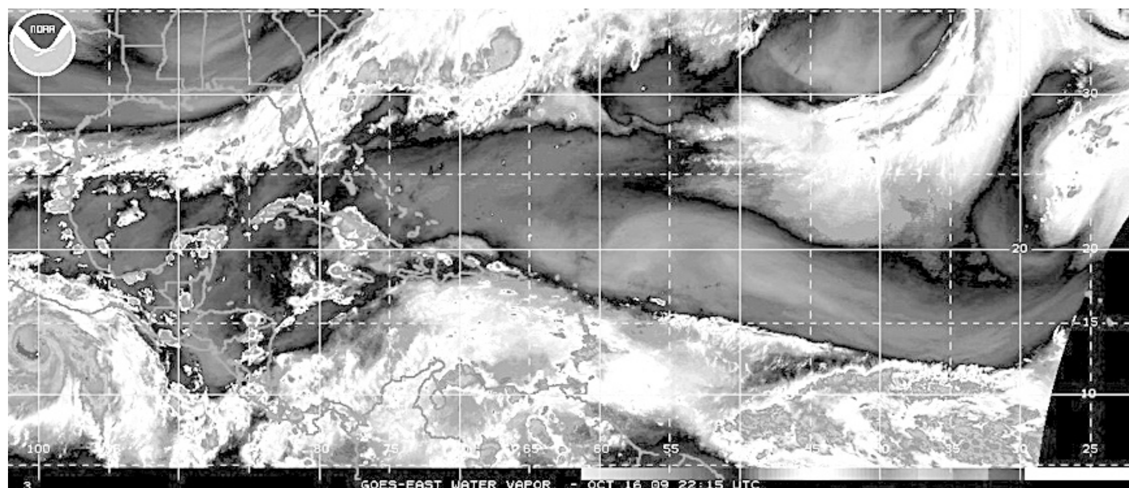
Cu posibilidad di awacero den oranan di mainta y merdia

Un disturbio na nivel abou lo afecta nos tempo durante di dia awe

ORANJESTAD – Situacion di tempo lo ta uno interesante pa awe unda cu un biaha mas tin pronostico cu ta yama pa posibilidad grandi di awacero. Esaki ta mustra cu shelo lo ta parcialmente te hopi nubla cu algun awasero cu chens pa strena y lamper. Esaki especialmente durante diasabra mainta y merdia.

Pa loke ta e temperatura, e temperatura maximo lo ta 33°C i minimo 25°C. mientras cu solo ta sali 06:25 ‘or i ta baha 18:16 ‘or.

Biento lo ta modera for di un direccion generalmente oost; forsa 3 te 4 (12 pa 30 km/ora,7 pa 16 nudo). De bes en cuando basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 pa 50 km/ora, 17 pa 27 nudo).



E situacion general ta mustra cu un disturbio na nivelnan mas abou di atmosfera tabata situa ayera atardi riba e parti oriental di Caribe. E sistema aki lo sigui move den direccion west. Ta anticipa cu e sistema aki lo bai influencia nos tempo durante diasabra. Durante e proximo 24 ora por spera aumento di nubianan riba nos region cu chens pa algun awasero local cu por wordo compaña pa strena cu lamper.

Condicion di laman ta mustra cu esaki lo ta por lo general trankil te modera cu olanan entre di 0.5 pa 1.5 meter (2 pa 5 pia). Perspectiva te diadomingo atardi ta mustra cu lo ta parcialmente nubla cu chens pa un awasero local durante oranan di mainta.

Compra y Venta

Bachue Joyeros

Grabamos y/ of marcamos tur sorto di metalnan yama of bishita nos.

Abo!

No tin tempo pa laba y seca bo paña pasa y laganan na:

AQUA Laundry



Relojes, Pulseras, Cadenas, Dijes

Compramos, Vendemos
Arreglamos todo Tipo de Joyas
Contamos con un buen surtido de Pulsera y Baterias para relojes
Abierto de 9am - 1pm / 2pm - 6pm

Tel: 587-3940 / Cell: 592-9055
Fax: 587-2478
bachuejewelry@setarnet.aw

Habri di Dialuna pa Diasabra
8:00 am NON 8:00 pm
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm

Tel: 587-0772

Tanki Leendert 178-A





Travel Bureau Inc.

Pa bo reservacion di
- Carnival Cruises
- Royal Caribbean
- Holland America
- Norwegian Cruise Lines

www.aldotravel.com

Tel: 582-1992

NICOLE TOOL AND HARDWARE CENTER

KIBAIMA #5 - SANTA CRUZ - TEL: 585-1980

NOS TIN TUR SORTO DI POWER TOOLS SOLAR PANEL KIT Y POWER INVERTER



DIFERENTE SORTO DI MACHINE MANERA:

* BOORMACHINE
* ZAAGMACHINE
* COMPRESSOR diferente tamaño
* GRINDER
* 18v DRILL MASTER
* ½” IMPACT WRENCH
* 3/8” VSR DRILL

SET DI TOOLS - WATER POMP PA BEERPUT - SOLAR LOGHT SET Y HOPI MAS.

TAMBE TIN PEGO, PALO ETC. NOS TIN HOPI PRODUCTO CU BO NO TA HAYA NA OTRO HARDWARE STORENAN NA ARUBA.

SPECIAL PA E SIMAN AKI:

CU CADA COMPRA DI AFL. 50,- OF MAS BO TA HAYA UN T-SHIRT REGALO! HACI NOS UN BISHITA Y WAK PA BO MES NOS PRIJSNAN TA INCOMPARABEL.

Waste - Rec., CEDE Aruba, Serlimar y Eco -Tech:

Ta uni forsa pa limpiesa di Santana di Gobierno na Cura Cabai

ORANJESTAD - Dia di tur difunto, 2 di november ta un momento oportuno pa nos tin e Santana di gobierno na Cura Cabai / Zeewijk mas limpi cu ta posibel. Si nos tur uni man nos por percura pa bisti'e un bachi limpi, bon mereci. Comision Waste – Rec, (Waste – Management & Recycling) Cede – Aruba, Serlimar y Eco-tech a uni forsa pa limpiesa di e Santana di Gobierno na Cura Cabai /Zeewijk) dia 31 di october for di 7.30 a.m. te cu 12.00 p.m. Lo tin suficiente saco di sushi y dos baki di Eco – Tech desponibel pa deposita e sushi foi di e santana. En conexion cu esaki Comision Waste – Rec. ta invita pueblo di San Nicolas, specialmente esnan cu tin nan ser keri dera den e santana aki, como tambe tur misa y organisacionnan cu por forma un grupo, pa uni forsa y duna un man pa logra e limpiesa aki. Manera ta conoci e santana aki ta den un estado deplorabel y p'esey tin mester di nos atencion urgente. Pa mas informacion encuanto e actividad di limpiesa aki por tuma contacto cu e miembronan di Waste-Rec. Pa nos logra structura e limpiesa aki un invitacion ta bai na tur famianan, misa, organisacion y pueblo di San Nicolas y becindario pa registra cerca e siguiente miembronan di Comision Waste – Rec: Gloria Richardson na 734 - 2150 of 584 - 6965, Brigitte Gomez, 560 – 2663 of 584 - 5039, Shirley Illidge – Hillman 730 - 2612, Sandra Wilson 560 – 6033 of 584 - 4694 y Theresita de Graf 748 – 6844, Waldo Wilson 594 – 1465, Suzette Hutchinson 569 -8021 y Roxana Ponson na 584-2217. Un suplica ta bai tambe na tur cu di un of otro forma, por aporta na e limpiesa aki cu entre otro coi bebe (juice y awa) y 'heavy equipment'. Comision Waste – Rec. ta conta cu participacion di tur voluntario pa un actividad fructífero.

Un Realidad di Agente di Paz

ORANJESTAD - Diasabra 17 di October , sra. Jennifer Margaretha, representante di FAVI e fundacion cu ta duna sosten na baby, mucha, hoben y adultonan cu ta visualmente incapacita, lo ta den e programa di UN REALIDAD di Agentenan di Paz atraves di e radio-emisora HIT 94 FM.

E programa ta cuminsa pa 11:30 di mainta cu Stanley Dabian su espacio di TRIKI DI DIA, cu ta un reflexion di positivismo y espiritualidad cu un duracion di 15 minut, sigui pa e tema di dia presenta pa Stanley Dabian y Morgan Arrindell, hunto cu e invitado di honor. E programa ta termina 1'or di merdia.

Diasabra awor lo dedica atencion na e Fundacion pa esnan Visualmente Incapacita FAVI relaciona cu e prome OPENHOUSE cu nan ta organisando na nan edificio nobo na Primavera 233. E actividad aki ta tuma lugar diadomingo 18 di october for di 10'or di mainta te cu 2'or di merdia.

Lo intercambia ariba e meta di FAVI y e trabaonan cu FAVI a desplega den transcurso di aña y naturalmente e enfoke tambe lo ta riba e actividad actual pa recauda fondo, esta nan Openhouse. Lo tin oportunidad pa e radio-oyente reacciona door di duna un comentario of haci un pregunta na e invitado di dia sra. Jennifer Margaretha atraves di e linea di telefon 582-1616 of 583-9494.







Imagine how successful you want to be. We're with you.

Live Rewards Grow Rewards Live Grow

www.arubamarriottcareers.com

Are You Reliable and Interested In Working For A Growing Company In A "Playful" Working Environment That Also Has GREAT Benefits?

Then JOIN Us!

We Offer Competitive Wages, Life Insurance, Supplemental AZV Insurance, Vision & Dental Insurance, Pension Plan, International Room Rate Discounts, Dismemberment Insurance, Savings Plan, Holiday Bonus, Food & Beverage Discounts, Discounts in over 70 stores, Training & Development, Recognition Programs, Educational Assistance, and SOOOO Much More!

We Are Looking For:

AYS (PBX Operators) Night Agent

Working 11pm to 7am and 12am to 8am

Applications are available at the Aruba Marriott Human Resources Employment Office (situated on the road to Moomba Beach) and will be accepted from Monday to Wednesday between 9:00 am and 11:30 am

Success you can experience.



Comision Nacional di UNESCO Aruba

Irina Bokova, prome hende muher Director General di UNESCO



ORANJESTAD - Dia 22 di september ultimo 58 miembronan di UNESCO su Conseho Ehecutivo, a apunta Irina Gueorguieva Bokova di Bulgaria como candidato pa e puesto di Director General di UNESCO. Diahuebs 15 di october, e di 35 Conferencia General di UNESCO a eligi Irina Bokova di Bulgaria como e di dies Director General di UNESCO. Irina Bokova ta e prome hende muher pa asumie funcion aki desde cu UNESCO a keda funda na 1945.

Irina Bokova a nace na Sofia (Bulgaria) na aña 1952 y actualmente ta Embahador di Bulgaria na Francia y tambe Delegado Permanente di Bulgaria na UNESCO. Un diplomatico y politico di carera, el a studia na "Moscow State Institute of International Relations" y na "School of Public Affaire of the University of Maryland (U.S.A.). El a sirbi como vice Ministro di Relacionnan Exterior y como Ministro di Relacionnan Exterior. Na 1996, como candidato pa e puesto di Vice Presidente di Bulgaria, el a defende e miembrecia di su pais den OTAN y den Union Europeo. UNESCO di e forma aki tambe ta duna contenido na su empeñonan pa logra igualdad pa hende muher

UNESCO Aruba a manda felicitacion pa sra. Irina Bokova y deseye tur clase di exito cu e reto nobo aki, y alavez a gradici e Director General saliente, e Hapones sr. Koïchiro Matsuura, cu kende semper UNESCO Aruba tabatin un bon relacion.

Problema y pelea entre dos homber burachi

NOORD—Diahuebs 23.33 patruya ta bay na Sasha Oasis, pa un pelea. Na e sitio, polis ta papia cu e homber G.H. naci na Aruba di 32 aña, kende ta bisa polisnan cu el a haya problema cu algun homber. El a bisa cu el a haya discusion cue homber H.T. di 44 aña. E ta bisa polisnan cu H.T.a tene na su garganta pa un otro homber maltrate. E tabata hopi rabia y hostina. Polis a bise pa e bay cas. Ora cu e tabata bayendo, el a bisa H.T, cu e ta bay h….dilanti polisnan. Pa 22.50, polis mester a bolbe bay na e sitio, na unda segun informacion cu a drenta ta cu G.H. a bolbe y a maltrata H.T. cu machete. Ora cu polis a yega a resulta cu esey no ta e caso, pero cu G.H. a dal H.T. un mokete den su cara y H.T. a cay abou y a kap su cabes formal. Polis a mira tambe cu H.T. tabatin un wowo blousa y hincha y cu un kap bou di su wowo. Polisnan a detene G.H. y a hibe warda di polis, na unda el a keda sera pa buracheria y despues pa investigacion. Ambulance a bin na e sitio y a hiba H.T. poli pa tratamento, y na unda el a keda interna pa observacion.

Job opportunity

Tropical Bottling Co./Brouwerij Nacional Balashi N.V. has the following job opportunity:

Marketing Coordinator

Marketing Coordinator supports the Sales department to maximize its sales by means of marketing, advertising and PR support and is responsible for executing the strategic marketing plan of our brands.

Required skills:
- Bachelors degree Marketing
- Prior experience in Marketing/Advertising
- Excellent verbal and written communication skills (English, Papiamento, Dutch, Spanish)
- Flexible in working hours
- Knowledge of Photoshop/Illustrator is a plus
- Team player, dynamic, creative, accurate, organized

We offer:
- A dynamic working environment with attractive benefits
- Pension Plan
- MetaCare
- Opportunities to grow

To apply, please send your application to:

Human Resource Department
Tropical Bottling Co./Brouwerij Nacional Balashi N.V.,
Balashi z/n, St. Cruz
E-mail: hr@cocacola.aw












Burger King is looking for

FULL TIME & PART TIME CASHIERS

age 17 years and up!



If you are:
- Motivated
- Team oriented
- Friendly
- Dependable
- Able to speak Papiamento & English
- Driven to provide excellent guest service and have Aruban rights or valid work-permit

Come and join our team

We offer significant opportunities for growth and career advancement.

If you are ready for a job that sizzles with potential, apply today at any Burger King Store.

Siguiendo desaroyonan na Elmar

Tin indicacionnan fuerte cu trahadonan kier mira cambio na Elmar NV

Coby su estilo a caduca según algun miembro

ORANJESTAD - Trahadonan di Elmar tabata den noticia e siman aki, pero parce cu e biaha aki atrobe no ta tur trahado ta di acuerdo cu lenguahe y estilo di Sr. Coby Geerman y su ponencianan. Algun trahado a laga noticia lek cerca nos redaccion cu nan ta mira atrobe un liderazgo cu a caduca y nan ta haya cu e directiva mester tuma paso pa trece cambio den nan sindicato. Parce cu falta di curashi ta e asunto. Sr. Coby ta cobra pensioen y no tin realmente bista cla di locual e trahadonan ta sinti.

Tin factornan externo cu ta influenciando e ganashi di e compania y trahadonan si sa esey, hende no ta uza coriente manera antes mas. Esey kiermen cu recibonan di cobransanan a bira menos. Si bo gasta bo grito di awor riba cosnan cu por wordo resolvi na otro manera, ta abo mes ta agota bo armanan. Otro aña tin negosiacion pa CAO nobo, eynan nos mester ta sinta na mesa cu voz firme pero tambe cu un vision realístico di con nos por yuda e compania pa e ta eficiente, asina un sindicatonan mas moderno cu ta educa nan mes riba maneho y negosacion ta traha awendia, según di e comentarionan cu nos a ricibi.

Yega grita pa resolve cualquier problema of pa yena mas hende no ta e cos di haci asina sin mas. Mas hende den Elmar tambe kiermen mas gasto pa nos propio doño di trabao y lo mester corta vet. Ken kier pa corta den nan vet, Coby ???. Mas gasto pa Elmar kiermen menos posibilidad pa adelanto y beneficio pa trahadonan. Sindicalismo cu estilo bieu ya no ta posibel mas segun un grupo di trahadonan disgusta. Yega bula fuse di e mesun cas cu bo tin cu biba aden y come di dje no tin sentido. "Nos ta kere cu San Nicolas mester habri, pero yega habri pa loco, caminda hendenan por horta atrobe tampoco no ta na beneficio ni di Elmar pero tampoco di nos trahadonan," ta wordo comenta.

Nos ta nota cu e trahadornan aki kier manda un mensahe pa otro coleganan cu den nan sindicato mester bin cambio. Tempo di grita cos dictatorialmente segun nan ta out y Coby, según nan, enbes di ta efectivo ta causa iritacion cual ta perhudica dialogo y negosacion. Nan di cu Coby a bisa cu e ta bay, pero te ainda e tey, e trahadornan ta bisa cu ta ora pa un generacion nobo cu visión y táctica nobo. Asina un grupo di trahador di ELMAR a laga sa.

Biahe educativo

ORANJESTAD - Klas 3TA, 3 TS, 4TA y 4TS di EPI Unit Economia cu Turismo como specialisacion, ta preparando pa haci un viahe pa New York. Nan lo tuma curso y haya workshop tocantedi promocion di atraccion y turismo en general. E habilidadnan y concemento aki ta wordu aplica den un Proyecto di Turismo cu tin di haber cu atraccionan di Aruba. Despues nan por sigui studia den e ramo di turismo of drenta mercado laboral.

Pa realisa e biahe educativo aki nos como studiante ta organisa un Bingo drive. E grandioso evenemento aki ta tuma luga diadomingo dia 25 di october 2009 den club Caiquetio (Paradera).

E bingo drive ta cuminsa pa 6.00 di atardi. Por registra for di 4.00 di atardi. Un ticket di bingo ta costa solamente Afl.10 y bo por hunga 10 wega.

Tin doorprize y varios premio mas, entre otro: un dinner for two na Hard Rock cafe, na Buccaneer, dos buki di banco di Banco di Caribe. Bar y cushina lo ta bon surti y na prijs cu EPI so por.

P'esey, nos studiantenan di EPI Unit Economia, ta invita henter pueblo di Aruba pa bin yuda contribui na e bon causa aki y alabes, pasa algun ora agradable yen di sorpresa.



We are pleased to announce our training schedule for **the months of October, and November 2009.** We can also provide these training Sessions as, customized In-Company training.

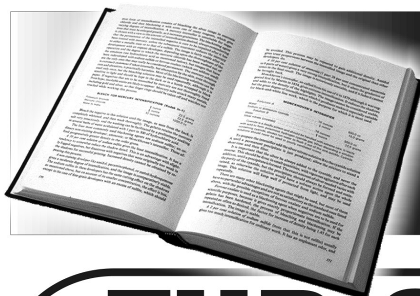
- Purchasing & Stock Control I. **(Starting October 19)**
- Practical Management **(Starting October 20)**
- Secretarial Management **(Starting Nov. 3)**
- Professional Telephone Behavior **(Starting Nov. 5)**
- Administrative Assistant **(Starting Nov. 9)**

For additional **information and registration** please contact us at **Telephone 594-5533 / 587-7850 or Fax number 587-6011.**
Email: bpinterfaceaua@setarnet.aw
Web Site: www.bpinterface.com

UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS !

adidas
NOBO ARIBA MERCADO
PA TEMPO LIMITA!
BEAUTILITIES
ARUBA N.V.
FRESH IMPACT
LIMITED EDITION

BON DIA Aruba



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



TUR COS A KEDA ATRAS

Ma con cu a para poco poco el a bin custumbra. Doternan a dun'e remedi pa e por a surpasa e periodo aki. Y pa e keda leu di bibida. Y berdad esaki tabata funcionando. Esaki tabata mas importante.Y esaki mes a haci cu bida a cuminsa drecha na cas. A cuminsa bira poco normal.

Te asta traha el a bai traha. Esaki mes tabata un caminda di cruz. Dor di cu e tabatin asina hopi tempo sin traha no tabata asina facil cuminsa cu e rutina nobo aki. Ma mester bisa si cu maske a cost'e hopi esfuerso tog el a surpasa tur esaki y tabata cumpli cu su trabou cabalmente. E tabata mustra su bon boluntad.

Ma parce cu Josefa no por a haya felicidad. Poco tempo despues cu Calixto a bira bon y a laga bibida su mama a muri. Inesperadamente el a bai. Afortunadamente e no a sufri. .El a muri manera el a biba; keto. Den su soño. Un morto felis. Josefa y Carmen a yor'e hopi.

Den su bida miserabel semper e tabata dispuesto pa yuda. Semper bo por a yega cerca dje cu bo dificultadnan. Y con cu e por a haci semper e tabatin solucion pa nan. Pa nan e tabata un berdadero santo. Un hende cu un curason yen di bondad. Cla pa yuda unda cu e tabata por.

Nan a der'e masha keto. Sin ningun buya.Keto manera el a biba. El a worde dera den un huki di santana. Tur scondi. Ora di baha e caha den e tera friu Carmen a sinti un dolo masha grandi. Tabata parce cu ta un pida di su mes nan tabata dera. Su miho parti.

E tabata stima su wela masha hopi. El a desea di por a der'e den un graf bunita manera tabatin hopi den santana. Ma esaki tabata imposibel. Un pober su luga den santanan ta stof, tera frieldad. E no mester soña cu keldernan bunita. Algo cu no por ser realisa. Y pensando tur esaki el a reacciona den su mes.

- Ki bal bo biba bon si bo ta keda pober.Na mundo loke ta manda ta placa y nada mas. Te asta aki den santana bo por ripara esei. Maske morto ta mescos pa tur hende tog aki den bo tabata ripara e diferencia

Ma atrobe el a bisa den su mes:

- Ta co'i loco mi ta pensa no bal nada unda bo bai dera, tur parti siete pia bou tera semper ta algo cu no ta pasa tur dia. Y no ta algo pa chansa tampoco. Tur aki na mundo ta vanidad.Solamente vanidad. Grandesa di morto ta cu e ta iguala tur hende.E no ta pone diferencia entre pober cu rico.

Y pensando esaki e no a ripara cu tur hende a bai nan cas caba. E cu su mama y Calixto a keda atras.

15

Despues cu tur hende a sali fo'i santana nan tres a keda atras pa resa pa sosiego di su alma. Esei tabata delaster cos cu nan kier a haci p'e.

Y ora nan a bin haya nan so nan a ripara cu riba e santo di e graf tabatin un krans masha bunita mes. Den nan dolor nan no a ripara ki ora nan a pone, ni ken a haci esei. E tabata mas bunita cu tur e otronan, maske mester bisa cu no tabatin di e hopi ei tampoco. Ma den esunnan cu tabatin e tabata surpasa pa su grandura y bunitesa.

Casi pareu nan a pensa

- - Di ken e por ta?

Carmen a sospecha mesora di ken e por ta, ma no a bisa nada. Den su verdriet el a sinti atrobe cu algo a bolbe bin halto. Ma mes ora el a purba kit'e fo'i su mente. Calixto a zak mira di ken e ta, ma e no a mira ningun nomber. Esaki mes tabata algo straño Riba e krans tabata skirbi: Di un amigo! Mas nada!

Ora Carmen a tende e tres palabranan aki el a pensa mesora riba Juan. No tabatin ningun duda. E no tabatin ningun otro amigo cu por a manda un krans asina bunita. Mesora Carmen a compronde cu di e manera aki Juan tabata busca acercamento atrobe.

- Ma con por ta posibel? Ainda e no a compronde e mensahe cu Carmen a dun'e banda di lama algun tempo pasa? Ainda e tabata insisti? Anto net na e momentonan aki
- Di ken e ta? E mama a puntra.
- Mi no sa. Di un amigo, n' t'esei papa a caba di bisa? Tabata e contesta seco cu Carmen por a duna. Ma Josefa a compronde cu ei tras mester tin mas. E no kier a sigui. Mas despues lo a bai tende kico ta kico. E tabata convenci cu Carmen tabata sa mas di e asunto aki y cu e no kier a duna boca.

Despues di a resa poco pa descanso di alma di e defunto nan a bai cas. Cada un cu nan pensamento. Carmen tabata tur bruha despues cu el a mira e krans di "un amigo." Y di kende e tabata completamente sigur ken e tabata.

Atrobe Juan a presenta den su mente Y esaki a cuminsa molestie atrobe. E tabata sa cu esei tabata e intencion di Juan. Cueste loke cueste e tabata kier a conkist'e.

Den tur e opensamentonan aki el a bin realisa cu awor cu e wela no t'ei e no por keda biba so. E mester busca un solucion lo mas pronto posibel. Y p'esei el a puntra:

- Y awor kico lo mi haci?
- Bo ta pensando leu, e mama a bis'e.
- No, no di e leu ei tampoco. Pensa mi tabata pensa kico lo mi haci awo cu madu no t'ei mas.
- Bo por bin cerca nos, e mama a bisa.
- Ma ta kere cu esei lo por ta e solucion.

- - - 24/10

Papiamento den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO

Nos Pensamento pa awe ta uno di Hubert Lampo.
Lampo tabata un escritor Flamenco.
El a yega di bisa

TA ASOMBROSO MIRA CON FUERTE BO TA PARA DESPUES DI AñANAN CU BO NO A GAñA.

Bunita bisa
Un hende cu ta gaña no ta para fuerte den bida.
Semper e mester tene cuidou pa nan no haya sa cu ta gaña e ta gaña.
Y e cuidou aki ta haci cu e no ta actua normal.
Keto bai e mester pone atencion na loke cu e ta bai bisa.
Pa e no cai den su gañamento.
P'esei no ta nada staño pa bisa

TA ASOMBROSO MIRA CON FUERTE BO TA PARA DESPUES DI AñANAN CU BO NO A GAñA.

EXPRESIONAN

Den tur idioma nos tin expresionnan.
Esakinan ta mara na e cultura di e pueblo.
Nos lo trece pa boso algun di nos expresionnan.
Nos expresion pa awe ta:

NA GRANEL

E ta nifica:

MASHA HOPI MES

Ban usa mas expresion den nos idioma.

UNDA E FALTA...

BAN USA CORECTAMENTE NOS IDIOMA
Den e frase aki tin un falta.

MOMENTO CU E BOLIVAR A CAI.

UNDA E FALTA TA?
E falta ta contra uso di e e articulo detemina E.
Nos no mester a us'e.
E frase corecto lo mester a bira:

MOMENTO CU BOLIVAR A CAI.

Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.

USO INTERESANTE

TERA

Santo

Den nos idioma nos ta duna palabranan otro nificacion.

BRUHA TERA

Loke kier men:

CREA PROBLEMA

Ban usa corectamente nos idioma

SINONIMONAN

Den tur idioma tin palabranan cu e mes nificacion.
Nan ta sinonimo di otro.
Purba usa mas tanto sinonimo posibel.
Esei mes ta enrikece nos idioma

Nos palabra pa awe ta

COTICOTI - NET

Dia 24 di october lo bira dia oficial di limpieza enconexion cu proximo "Site International Conference 2009"

"E comisión organizador ta pidi henter e comunidad Arubano pa yuda nan recoge sushi y hasi di nos isla un ariba dushi pa biba y bishita"

ORANJESTAD - E comision organizador pa Aruba ("Site Local Host Committee") ta organiza un dia di limpieza na diferente di e sitionan na unda cu e participantenan lo bishita durante e Conferencia Internacional di Site. Dia 24 di October lo bira e dia grandi di limpieza, na unda cu tur e diferente compania nan cu ta envolvi den e conferencia lo bay hasi limpi cu nan equipo. Esaki lo bay tuma lugar for di 8:00 AM pa 12:00 di Merdia.

E sitio nan, na unda e limpieza lo tuma lugar y e compania cu lo ta encarga pa hasi esaki limpi ta lo siguiente:
* Aruba Tourism Authority: Zona di Fort Zoutman, Museo Archeologico, Museo Numismatico y tur e zona patras di Renaissance hotel pa asegura un area di playa bunita y limpi.
* Red Sail Sports: Zona di Alto Vista y vecindario
* AHATA: Zona nan di Ayo Rock Formation y Casibari Rock Formation y nan vecindario
* De Palm Tours: Caminda di Wariruri, zona di Bushiribana y Natural Bridge
* Eco DMS: For di e zona di hotel nan te na Tierra del Sol.
* Aruba Airport Authority: Zona di Balashi te cu Palm Island.
* Westin Aruba y Radisson Aruba:Zona di hotel nan chikito y grandi
* Rancho La Ponderosa: E zona di Papaya y vecindario
* Aruba Active Vacations.E zona di Fisherman's Huts Beach y vecindario

E commision organizador kier participa cu Serlimar tambe a extende nan cooperacion y lo pone barinan di sushi na varios sitio cual lo wordo recohe después. E barinan lo wordo poni; ariba e parkinglot patras di Fort Zoutman, na Ayo Rock Formations, na Bushiribana, dilanti di WEB N.V. y tambe na e fisherman Huts.
Pa medio di esaki e commision organizador kier a pidi e cooperación di henter e comunidad Arubano pa duna un man y join un di e gruponan aki dia 24 for di 8-12 di mainta. Pa esnan cu ta biba den e vecindario nan aki, nos ta aprecia si boso por huza e dia aki pa hasi rond di boso cura y kas limpi y bunita y asina demostra cu Aruba no ta solamente bunita den e zona di hotelnan pero henter nos isla.

Tambe nan kier invita tur hende pa wak e documentario di e evento na Canal 22 dia 15 & 26 di October pa 9or PM, Tele Aruba dia 22 di October pa 7:00 PM y ATV Canal 15 dia 19 di October pa 8:30 PM. Tambe por scucha varios di e mensahe nan positivo en conecion cu e evento cu e comission a produci pa asina recorda nos di e importancia cu Turismo ta representa pa Aruba y con abo cu un sonrisa y amabilidad por contribui y hasi un diferencia enorme.
E mensahe principal cu e comisión organizador kier transmiti na Aruba su comunidad henter ta cu nos tur lo tin un rol importante pa asegura e exito di e conferencia, desplegando e miho di e hospitalidad Arubano y e orguyo di nos producto turistico.

Corda cu Aruba ta nos hogar y "Un Aruba dushi pa biba ta un Aruba dushi pa bishita"



Bo cadena di number di suerte



CATOCHI PRO DEPORTE 4418-8239-6179

ZODIAC 7495 Cancer

BiG 4 6358

Super 4 1072

LOTTO DI DIA 16-14-16-10-28

MINI MEGA 25-11-03-21 08 Mega Ball

DIARIO
4881
8471
9811

CORSOW
3388
9892
9062

Sra. Andrea Tchong-Engels a presenta su buki "Bubu y Bibi Burico" na Biblioteca Nacional Aruba





ORANJESTAD – Recientemente a tuma lugar na Biblioteca Nacional Aruba, Departamento Arubiana na Bachstraat # 5, e presentacion di un buki nobo pa mucha. E buki ta hiba e titulo di "Bubu y Bibi Burico" y ta un produccion di e autora Andrea Tchong-Engels. Andrea Tchong-Engels no ta un desconoci den e mundo di skirbi buki, ya cu esaki ta su di dos titulo. Andrea Tchong-Engels a debuta cu su buki "Pepe Pelican", cu ta trata e bida di e pelicannan na Aruba.

E AUTOR Y SU BUKI

Andrea Tchong- Engels a nace na Mierlo, Noord Brabant na aña 1943, e la lanta na Maas y Waal. Tchong- Engels a gradua pa diferente disciplina den enseñansa manera entre otro den handelskennis, huishoudkunde, handenarbeid y SPD. Tambe Andrea Tchong-Engels a dedica mas o menos 20 aña den e ramo di educacion basico y avansa na entre otro MULO y MAVO.

Actualmente Andrea Tchong-Engels ta traha y biba na Aruba. Pa un tempo caba e tin un negoshi propio. E ta duna les di conficcion y ta duna bijles na muchanan cu tine dificil.

Aunke Andrea Tchong- Engels ta un persona hopi ocupa, el a skirbi su prome buki algun aña atras "Pepe Pelican" cu ta trata e bida di e pelicannan na Aruba. Janchi, e personahe principal den e bukinan di Andrea Tchong- Engels ta topa Pepe, e pelican. Den e buki Pepe Pelican, bo ta lesa con Janchi ta bai di aventura hunto cu Pepe y asina aki siña conoce e bida di e pelican mas di serca. Na aña 2001 Andrea Tchong-Engels a participa como autor den e festival di buki debutando cu su buki Pepe Pelican.

Diaranson anochi e publico a bini hunto pa presencia presentacion di e produccion nobo di Andrea Tchong-Engels "Bubu y Bibi Burico", cual buki ta dedica na nos buriconan. E buki Bubu y Bibi Burico a wordo ilustra dor di Lara Kuiperi, un artista hoben cu ta sali pa prome biaha como ilustradora di buki. Ban hunto cu Janchi den e buki di Bubu y Bibi Burico, conoce nos buriconan.

E anochi di presentacion di e buki aki a wordo complementa cu un fragemento di e storia conta pa Astrid Gietel y acompaña pa un Power Point presentation. Tambe tabatin presentacion di e hoben Andrea Nieuwboer di e grupo Pierewietje dedicando un cancion special na nos buriconan. Pa sera e presentacion tabatin sra. Desiree Elderling di Fundacion Salba nos buriconan cu lo duna un charla cortico tocante e buriconan na Aruba.

Despues di tur esaki, tabatin un pasa boca dushi y e oportunidad pa cumpra e buki "Bubu y Bibi Burico".









BON DIA Aruba

Clausura programa di vakantie di October di Museo Arqueologico Nacional Aruba

Ganadornan di campaña di PR imaginario "Rancho": Vision di nos hobennan 2009



Participantenan cu certificado



Trahando riba nan poster 2



Hurado y publico

ORANJESTAD - Diabierna ultimo a tuma lugar na Museo Arqueologico Nacional Aruba e clausura di e programa di vakantie pa nos hobennan na unda miembronan di hurado a escohe e poster ganador di e Campana di PR imaginario pa e barrio di Rancho, exposicion temporario na Museo. E talentonan hoben aki a traha hopi duro den e dianan di e siman anterior pa den cooperacion cu otro crea un obra bunita tanto cu por ta inspiracion pa futuro projectonan. Unda nan a hanja informacion tocante e bario "Rancho" y despues un workshop presenta y coordina door di Raquel Lampe hunto cu departamento educativo di Museo. E tarea final tabata pa cu cada grupo scohe un compania of instancia cu lo por hunga un rol importante den futuro pa un desaroyo positivo pa e barrio aki y asina saca e potencial di Rancho.

Hobennan por a escohe entre compa?anan manera SETAR : campa?a di Caarchi recargabel cu enfoque riba Rancho, The Palm Tours: shopping tour den bario, ECOTECH: Campa?a di limpieza pa e bario y ATA: enfoque riba historia y arquitectura di bario. Nan a traha un bunita poster y a haci un presentacion dilanti un jurado di 5 persona. E hurado tabata consisti di profesionalnan manera Josh Ras di Dot Visuals, e dise?ador hoben di entre otro tur poster, flyer, T-shirt etc. pa cu e apertura official di MANA como tambe di e prome 'journal' di Museo. Floor Huygen, periodista conoci cu a scirbi tur e textonan pa e exposicion temporario "Rancho" di Museo. Jelitsza Lake di PR di TERA Group, cu a traha riba e PR Campaign di apertura di Museo. Margriet Lee-Tromp, cordinadora di e projecto di apertura di Museo y señora Jarissa Melaan- Dubero Docente beeldende kunst

Miembronan di hurado tabata tin un tarea dificil pa escohe e mihor obra, como cu tur tabata hopi impressionante y bon pensa. E participantenan hoben a presenta nan poster cu bon argumentacion y e competencia tabata fuerte, pero na final a escohe e grupo cu e mas hopi punto. Ganadornan di e Campa?a imaginario tabata: Sheelah Arends, Adeline Maduro, Mauro y Claudia Caralps cu nan obra cu a traha un caarchi pre-paid cu informacion di e bario pa nan cliente imaginario Setar.



Participante ta ricibi su obra

Riba e potrenan adhunto por mira e feliz ganadornan como tambe algun di e otro participantenan, hurado y publico. Museo Arqueologico Nacional Aruba ta felicita un biaha mas e ganadornan, cu a ricibi un ehemplar di e ultimo publicacion di MANA: "Toen Indianen op Aruba woonden…" tanto como un T-shirt di Museo.

Tambe MANA ta felicita tur otro participante cu nan obranan creativo y impresionante cu lo ser exponi den un exposicion futuro y ta gradici nan pa nan participacion activo. Alavez ta bisa miembronan di hurado danki pa nan tempo y dedicacion na e tarea dificil cu nan tabata tin. Dentro di pronto lo tin mas eventonan asina organisa door di Museo pa nos hobennan.

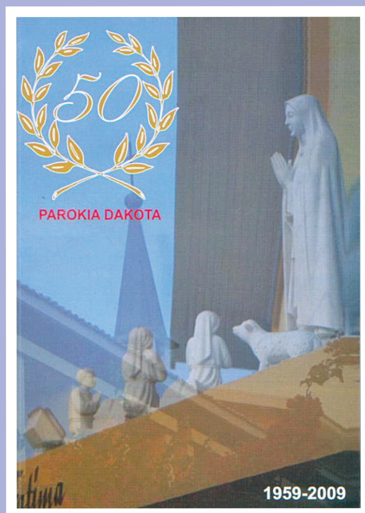


Ganadornan

LOCAL BON DIA Aruba



Presentacion di buki "Parokia Dakota – 50 Aña" na Van Dorp Book & Office



B/5

Leonella de Palm, representando Aruba den e certamen di Miss Teenager Universe 2009

B/5

Flora market a habri su seccion di Pasco



B/5

Sra. Digna Lacle presentando mas buki di su coleccion

B/5

Fundacion Parlamento Hubenil a haya e Workshop "The Leader within You"



B/11

Crystal Casino definitivamente e lugar pa gana

B/9



BON DIA Aruba

Flora market a habri su seccion di Pasco





DAKOTA – Cu colornan elegante y bastante efecto haci cu luz. Flora Market a habri e seccion mas gusta cu ta esun di decoracion pa fin di aña y Pasco.

Invitadonan por a disfruta di un anochi masha ameno na unda cu nan por a tuma tur nan tempo pa wak delaster un detaye di decoracion cu nan tin pa e temporada aki. Loke cu sigur a resalta ta e uso di luz pa asina haci tur cos por a luci. Tanto luznan di color como blanco y blou a haci un efecto masha bunita mi cu e decoracion nan di e aña aki cu ta masha elegante.

Colornan diferente a wordo uza un biaha mas pa haci e Pasco di e aña aki uno diferente y cu masha hopi ambiente.

Den e edicion di dialuna nos lo tin un poco mas di e bunita decoracion nan cu Flora Market ta presenta Aruba pa e aña aki.

















Oduber Agencies ta sigui parti premio na cantidad

Ganadornan contento cu e campaña di "Huggies"

ORANJESTAD - Den cuadro di nan campaña di "Huggies" cu a cuminsa dia 3 di Juli ultimo, Oduber Agencies ya ta sacando nan di cuater ganadornan. E premionan pa e campaña special aki ta varia entre child-seats pa auto, basket cu productonan di Huggies y un cantidad di Gift Certificates.

Pa e di cuater sorteo aki Oduber Agencies a saca 13 feliz ganador y a resulta den persona di Sandra Reyes Guerrero cu a gana un Car Seat & Huggies Basket Grandi, Ragel Jonel Kelly un Car Seat & Huggies Basket Grandi, Mariangel Figuereo cu a bay cas cu un Gift Certificate di Awg. 400,- , Alina Dirksz a gana un Gift Certificate Awg. 200,- , Justin Geerman un Gift Certificate Awg. 200,- , Clinton C.J. Roga un Gift Certificate Awg. 100,- , Annie Samantha Ortega Marin un Gift Certificate Awg. 100,- , Xuqianthe Leonardo un Gift Certificate Awg. 100,-, Dyron Tromp a gana un Gift Certificate Awg. 50,-, Ashley Dirksz un Gift Certificate Awg. 50,- , Fransisco Thiel un Gift Certificate na valor di Fl.50.00. Tambe a parti 2 basket Chiquito di Huggies cu a wordo gana door di Lukas Tecklenborg y e otro pa Igor Arends.









Pa participa na e gran campaña aki clientenan mester deposita cualkier envoltura di productonan di Huggies, manera ta e "Little Swimmers", "Goodnites" y "Pull Ups" na Comfort Healthcare N.V. situa na Sero Blanco y asina acumula punto. Cu e couponnan aki, e participante ta ricibi punto cu cual nan por participa den diferente sorteo.

Durante 6 luna lo sigui saca ganadornan. E siguiente sorteonan lo ta dia 18 di November y 18 di December 2009. Ta recorda tur hende cu cada punto acumula ta representa Afl. 1.00 na descuento riba productonan di Comfort Healthcare N.V. E surtido di productonan den Comfort Healthcare ta masha grandi mes, pues mas punto bo logra acumula, mas descuento bo ta ricibi al instante!

Oduber Agencies ta sigui saca ofertanan special di su liñanan renombra pa e pueblo di Aruba. E productonan di e famia Huggies ta esunnan mas usa na Aruba y como tal cu e campaña aki awor mayornan tin chens di gana mas premio mientras cu nan babynan ta contento bistiendo Huggies.











Leonella de Palm, representando Aruba den e certamen di Miss Teenager Universe 2009













SAN SALVADOR - Nos Miss Teen Aruba International 2008, ta representando Aruba na San Salvador den e certamen Miss Teenager Universe 2009. Un total di 21 candidata compitiendo pa e corona hubenil aki. Leonella a sali siman pasa cu Copa Airlines, acompaña pa su diseñador y makiyador Edgar Kock, cual nos a compronde cu Leonella ta haciendo un trabou inmenso representando nos isla dignamente.

Ayera anochi e competencia a tuma lugar, pero debi na e diferencia di ora, te na ciere di nos edicion nos no a ricibi e resultado final, pero lo ta pendiente di mas informacion, adhunto por mira algun potret di Leonella na e certamen di Miss Teenager Universe 2009.

Sra. Digna Lacle presentando mas buki di su coleccion

ORANJESTAD - Digna Marina Lacle-Herrera a nace na Corsow dia promer di November 1925. Na edad di 5 luna su mayornan a regresa Aruba cune, caminda cu el a sigui scol te cu 8ste klas pa despues bay sigui MULO na Corsow.
For di edad di 16 aña el a cuminza traha den enseñanza, siguiendo e diferente cursonan pa completa su formacion como educadora.
Su interes y amor pa nos idioma Papiamento e ta considera como un herencia di su mama kende tabata gusta conta su yiunan storia. Papiamento na scol tabata severamente prohibi y esey Digna tabata considera un inhusticia, pero el a sabi di tene su mes na laga Papiamento pafor di scol. E ta lamenta cu asina hopi oportunidad a bay perdi pa el a hinca den su alumnonan e amor profundo pa nos idioma Papiamento cu e mes tabata sinti.

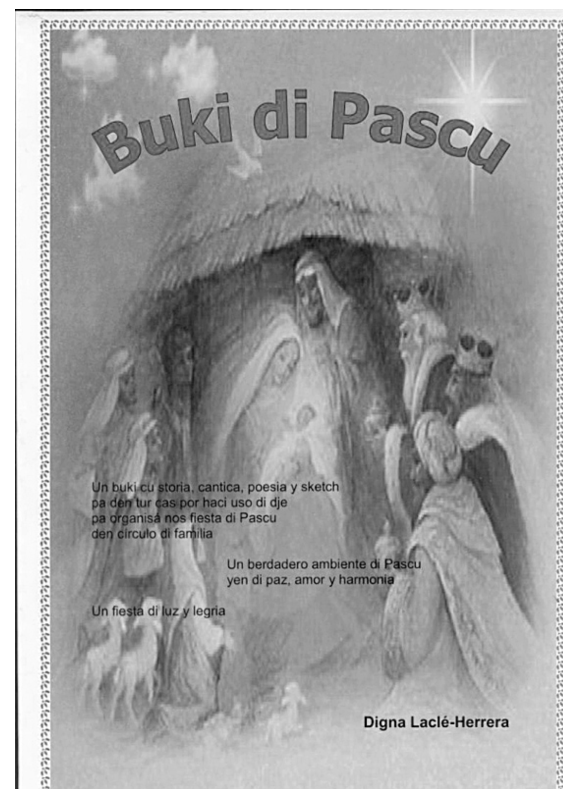
Rond di añanan 70 el a cuminsa na publica algo di su prosa y poesia, pasobra algun amigo a pidie esey. E publicacionnan aki nunca a yega na bira un coleccion den forma di un buki. Digna tabata tin e deseo si pero tur cos a keda den lachi. Sinembargo Digna ta considera cu el a alcanza un di su metanan cual ta: 'mas y mas Papiamento' ta haya e respet y aprecio cu e merece como algo cu ta distingui nos como un pueblo cu hopi cultura.
Danki na corant y revistanan cu a publica su prosa y poesia Digna a haya publicidad. Via un programa radial na Corsow, Sr. E. Pietersz Heyliger a haci e pueblo di Corsow conoci cu su prosa y poesia. E programa "Echa palabra", un programa cultural a duna asina hopi publicidad rond di su persona pa loke ta trata su trabao riba tereno di literatura.
Na Aruba tambe e revista "Matinette" cu ta un revista pa mucha a publica hopi storia di Digna y un version di Digna di e 'sprookjesnan' mas conoci den literatura mundial.
Digna ta bisa: E añanan di nos hubentud ta esnan cu ta laga mas impresion atras. Durante di e añanan aki nos ta cria custumber nan, nos smaak ta desaroya y nos personalidad ta wordo forma. Un mucha tin un interes enorme pa siña, e no conoce prehuicio y ta busca semper e berdad den tur cos y ta experiencia mundo como algo fantastico. E ta dirigi su mes na tur loke ta bon y bunita. Ta pesey e merece lo mehor.

Saliendo for di e pensamento ki nos kier introduci nos muchanan den un mundo literario pa trece nan den contacto cu un parti di mas bunita cu literatura universal a produci. Y ta den cual idioma nos lo por logra esaki mihor cu den nan propio lenga?

Un mihor conocemento di nos idioma Papiamento lo siña nan stima y aprecia lo cual ta lo mas eleva di nos cultura. Un seleccion di cuentonan di hada, fabula y compilacion di e mihor storianan skirbi pa mucha lo mester sirbi pa stimula imaginacion di nos lectornan hoben.
E experiencia cu nos muchanan lo haya via bukinan ta algo cu nos mester duna nan como herencia cual nan tin derecho riba dje.

Diasabra awor dia 17 di October, Sra. Digna Lacle-Herrera lo ta ta presente na Van Dorp Book & Office pa presenta su dos buki nobo nan, "Buki di poesia y Storia" y e buki "Buki di Pascu"
"Buki di poesia y storia" ta consisti di poesia pa mucha cu e meta pa dirigi nan riba e caminda di arte di declamacion. E storianan di Pedrito, Wancito y Anita ta relata experiencia di mucha durante su niñez. Aventura y travesura nan ta propio di e





periodo aki. Experencianan di Pedrito y Wancito ta di mucha di nos tempo. Experiencia di Anita ta di un epoca cu nos muchanan tabata mas inocente y conforme cu poco cos. Den e kopchi di recuerdo e storianan ta presenta e imagen di nos hendenan bunita cu tabata ehempel pa nos comunidad.
Cu "Buki di Pascu" autora Digna Lacle- Herrera kier contribui na nos celebracion di Pascu di nacemento, cual pa nos tur ta un temporada di hopi amor y alegria. E buki ta contene storia, poesia, sketch, y cantica di Pascu cu lo por yuda nos organiza nos fiesta di Pascu den seno familiar, treciendo e berdadero ambiente di Pascu, e fiesta di luz, amor, paz y union.
Digna lo ta na Van Dorp for di 11.00 a.m – 1.00 p.m pa firma su bukinan pa tur esnan interesa.

Mester di Placa?
8 Aña di Experencia
LA ESTRELLA
Dinero, Seguridad y Confianza
"Sin Confusion La Estrella bo Solucion"
Prestamo Inmediato riba cualkier Articulo.
Ademas: Nos ta Cumpra tur Sorto di Oro!
Bira bo Oro Cash, No ta Importa e Condicion
(Bieuw, Kibra, etc) Nos ta Paga e Mihor Prijs, Probecha cu su Prijs ta Halto.
Playa
Wilhelminastraat 19,
Tel: 582 2364
Dialuna pa Diasabra
7:30am - 8:00pm
Diadomingo
7:30am - 2:00pm
Gran Rifa di Aña
AUTO Nobo, Nobo
Noord
Noord 124
Tel: 586 2842
Dialuna pa Diasabra
8:00am - 6:00pm
San Nicolaas
V/D Veen Zeppenfeldstraat 34
Tel: 584 8067
Dialuna pa Diasabra
8:00am - 2:00am
Dakota
Av. Milo Croes
Tel: 583 4318
Dialuna pa Diasabra
8:00am - 6:00pm
www.arubaestrella.com
info@arubaestrella.com

Samsom bookstore ta sigui cu su tayer nan na centro Kibrahacha





ORANJESTAD - Complaciendo cu peticion di e miembronan di Centro Kibrahacha, Sra. Francisca Montero di Samsom Bookstore, ta sali tur diaranzon pa topa cu su amiganan pa siña nan obra di man. Nan a haya les di trahamento di mobile y pintamento riba pochi. Ariba e potretnan nos por mira e miembronan mustrando e obra di man cu nan a traha.

Curso spiritualidad na Biblioteca Nacional Aruba



ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un curso pa adulto riba e topico interesante di Spiritualidad. E curso ta un introduccion principalmente pa esnan cu kier sa mas di spiritualidad. Durante 6 siman ta trata diferente temanan e.o. kico ta spiritualidad, e diferente formanan di spiritualidad, spiritualidad den contexto di e comunidad y cultura moderno. Lo tin espacio pa discusion y trata otro ideanan di e cursistanan.

E grupo meta ta adulto interesa di sa mas tocante e topico. Dialuna dia 26 di October ta cuminsa cu e curso aki y lo sigui riba dianan 2, 9,16, 23 y 30 di November. E curso ta consisti di 6 blok di 2 ora, di 17:45 pa 19:45 PM.

Idiomanan ta Hulandes y Papiamento. E curso ta wordo duna door di Sr. Eric Illes MA.

E curso ta un iniciativa di Biblioteca Nacional Aruba cu ta e centro pa informacion y conocemento na Aruba.



Biblioteca ta ofrece informacion den diferente forma y banda di esaki ta organiza diferente actividad durante aña.

Pa inscribi por yama Gina na biblioteca na 582 1580 ext. 259, of email g.jie-sam-foek@bibliotecanacional.aw

Awe bou di e lema: Mihor Estadistica, Mihor Maneho, Mihor resultado di Desaroyo

CBS Aruba ta celebra conhuntamente cu otro islanan den region Dia Internacional di Estadistica

ORANJESTAD - Conhuntamente cu su bisiñanan di Comunidad Caribense (CARICOM), Central Bureau di Estadistica Aruba (CBS) lo celebra Dia di Estadistica Caribense riba diahuebs, 15 di oktober bao di e tema Mihor Estadistica, Mihor Maneho, Mihor resultado di Desaroyo. Director di CBS, Martijn Balkestein, a splica e rason di e celebracion di e dia Internacional di Estadistica.

"E idea ta pa pone emphasis riba e rol di estadistica den tuma decicionan y den facilita planificacion y analysis social-economico," asina e la bisa.

E tema di e evento ta e rol crucial cu e echonan y cifranan ta hunga den e maneho y desaroyo di e futuro di NOS isla. Director Martijn Balkestein ta convenci cu CBS ta yuda na informa e publico mihor encuanto topiconan cu ta andando na Aruba door di informa su clientenan na un manera apropia. "Estadisticonan ta hungadornan cardinal den recopila y formula informacion di desaroyo riba tereno economico y social. Nan ta emarca e profielnan demografico den nos sociedad y ta produci estadisticanan cu ta bira e wowonan di e dirigentenan y e curazon di e proceso di desaroyo," segun Martijn .

"Manera mayoria hende, probablemente bo ta sinti cu e ta importante pa tuma control di bo bida. Pero kiko esey kier meen?" Parcialmente e kier meen pa por evalua, na un manera apropia e datos y alegacionan cu ta bombardia bo tur dia. Si bo no por distingui un bon di un mal rasonamento, bo ta vulnerable pa manipulacion y na decisionan cu no ta necesariamente den bo miho interes.

Estadistica ta suministra heramientanan cu bo mester pa asina por reaciona sabiamente na informacion cu bo a tende of lesa. Den e sentido aki, estadistica ta un di e materianan mas importante cu bo a yega di studia.
Estadistica ta e ciencia di colecta, organisa y interpreta hechonan numerico cu nos ta yama dato. Nos ta ser bombardea cu datonan den nos bida diario. Mayoria di nos ta asocia estadistica cu e datonan cu ta aparece den reportahe di noticia: e cantidad di bishitante crusero, e benta di vehiculonan importa, e ultimo resultado di examen di colegio y e aumento di costo di bida na Aruba. Anuncionan den medio di publicidad ta afirma frecuentemente cu e datonan ta mustra e superioridad di e producto di e anunciante. Tur e partinan den debatenan publico riba economia, educacion y maneho social ta argumenta utilisando datonan. Pero e utilidad di estadisticanan ta bai mas leu cu ehempelnan aki di bida diario.

ESTUDIO Y COLECCION DI DATONAN

E estudio y coleccion di datonan ta importante den e trabao di hopi profesional, asina cu e entrenamiento den e ciencia di estadistica ta un preparacion valioso pa un variedad di careranan. Tur luna CBS ta publica, por ehempel, e ultimo cifras ariba e desaroyo di e economia, entre otro cifras ariba importacion y exportacion, turismo, entradanan di belasting y inflacion.

Economistanan, advisornan financiero y tambe esnan encarga cu manejo den gobierno y companianan priva ta studia e cifrasnan aki pa tuma decisionnan informa. Cifras di investigacionnan di mercado cu ta duna informacion ariba e escohencianan di consumidornan ta influencia decisionnan di companianan.

"E Oficina di Estadistica ta prove un riquesa na informacion di Aruba; ken nos ta, unda nos ta biba y kiko nos ta haci." Esaki ta solamente posibel danki na e cooperacion estrecho cu companianan priva, NGO's y otro departamentonan di gobierno y na nan aporte invaluable durante e ultimo aña.

Martijn a enfatisa cu CBS lo depende den futuro sercano mas ainda ariba e aporte aki, pa asina por produci cifras cu ta mas preciso y confiabel posibel.

E ta di spera cu e celebracion di Caribbean Statistics Day lo yuda na hisa e nivel di concientisacion di e pueblo di Aruba y e region Caribense pa locual ta trata e importancia di estadistica; na duna un mihor bista di e proceso di produci estadistica y tambe na hisa e credibilidad di estadistica y na establece lasonan nobo di cooperacion den e desaroyo di estadistica.

E observacion di e Caribbean Statistics Day aki tin tambe como meta pa facilita e ponemento di estadistica ariba un puesto halto den e plan di desaroyo di Aruba y di nos bisiñanan den region Caribense; pa encurasha e desaroyo di un cultura di estadistica serca personanan den Caribe y pa promove cooperacionnan mas estrecho cu agencianan di estadistica y departamentonan di gobierno encarga cu estadistica. E meta ta tambe pa concientisa y informa usuarionan, proveedornan y productornan riba e importancia di estadistica den e proceso di traha maneho mas informa.

DUE TO PUBLIC DEMAND
BARATIO TA SIGI PA UN SIMAN MAS
NO PÈRDE E GANGA AKI !
LADIES SHOES
AVAILABLE IN ALL SIZES
Mas ku 200 styles
LADIES HANDBAGS
Mas ku 150 styles
TUR KOS
20%
DISCUENTO
MENS T-SHIRTS
AVAILABLE IN LONG SLEEVES & SHORT SLEEVES IN ALL COLORS
MENS SHIRTS
AVAILABLE IN ALL COLORS & TILL SIZE 8 XL
BELTS
FOR MENS, LADIES & KIDS
Mas ku 100 styles
LADIES JEANS
Mas ku 200 styles
SIZE GRANDI GRANDI TAMBE
LADIES DRESSES
AVAILABLE IN LONG & SHORT DRESSES
Mas ku 150 styles
MENS SHORTS
AVAILABLE IN ALL SIZES
FOOTBALL T-SHIRTS SLEEVLESS
AVAILABLE IN ALL SIZES
MENS SHOES
DRESS SHOES, SNEKERS IN ALL COLORS
Mas ku 150 styles
Baby Strollers
Baby Walker
Bed Sheets
Comforters
Bathroom Towels
Bicycles
WATCHES
FOR MENS, LADIES & KIDS
Mas ku 250 styles
LADIES BLOUSES
DIFFERENT STYLES TILL SIZE 6XL
LADIES DRESS PANTS
TILL SIZE 6XL IN ALL COLORS
Ke Ke MEGA MART
CURA CABAY # 141.
(Na ex DOWCO)
PH.584 5180








Curso "Contemporary theaterdance" pa hoben den Scol di Arte





ORANJESTAD - Hopi hoben sigur tabatin e deseo di a haya un oportunidad di asisti/ continua lesnan di baile duna pa profesionalnan/ docentenan di baile. Pero lamentablemente pa un of otro motibo nunca nan deseo a bira realidad.

Pa e hobennan aki docente di baile Mayra Stroeken a dicidi pa crea un otro bunita oportunidad den forma di un curso. Mayra lo ofrece 2 bes pa siman (6 siman largo) "Basic contemporary dancetechnique". Esaki lo ta pa hobennan di 16 pa 25 aña, cu lo encera diferente tecnica pa yuda desaroya forsa, balance, flexibilidad y sentimentonan/ conecionnan den curpa. Tambe lo yuda/stimula cada hoben pa explora su talento, su forma unico di move pa medio di improvisacion "freestyle".

Tocante Mayra mes por bisa na 1999 ela termina su estudio na Rotterdamse Dansacademie (modern & jazzdance). Despues di a traha na diferente dance-studio y na diferente scol na Hulanda, ela dicidi di bin Aruba y actualmente ta dunando les na Club di Movimiento y Instituto Pedagogico Arubano (IPA).

Durante añanan ela percura pa siña Aruba su idioma hopi bon ya cu Aruba a bira su cas.

Ela baila den diferente shownan manera One Soul di Alydia Wever y durante bishita di Reina Beatrix na Aruba.

Augustus ultimo ela sigui algun curso na USA y e info/experiencia aki sigur elo uza/comparti den e curso aki. Segun Mayra: "Dance is in everybody. Dance can take over where words aren't enough".

Pa mas tanto hoben por participa Mayra lo cuminsa cu dos nivel:

Diarason y diabierna: 3or - 4.30 Principiante

Diarason y diabierna: 4.30 – 6.00 Avanza

Pa e curso ta pagabel pa hoben contribucion ta 50 florin y por pasa inscribi y paga mesora na Scol di Arte durante oranan di oficina. Pa mas informacion por yama libremente Sonia na oficina di Scol tel: 584-9168 of oficina di UNOCA tel: 583-5681

"There is something very powerful about…someone believing in you, someone giving you another chance." Hobennan haci uzo di e oportunidad!!!!

Invitacion pa Rosario Bibo diasabra awor na Koyari

ORANJESTAD - Nos di e grupo di oracion catolico "The Voice of Jesus" ta haci un invitacion pa asisti diasabra awor dia 17 di Oktober 2009 riba e tereno bendiciona na Koyari, na unda nos lo bai tin e oracion di Sto. Rosario Bibo, cual lo cuminsa pa 8.00 di anochi.

Nos Vidente Valerie lo ta presente hunto cu nos y nos ta bai resa en particular pa Aruba su situacion cu e ta pasando aden, pa tur enfermonan, pa tur e matrimonionan y especialmente pa tur nos muchanan y hobennan cu ta lantando awor aki, pa nan no bai perdi y tambe pa mundo henter, pa por tin paz y trankilidad den cada cas di famia.

Nos ta pidi pa cada persona por trece su propio lampi of bela blanco.Tur hende ta cordialmente invita pa bin resa pa nos por hanja proteccion di Hesus y di Mama Maria.

Alavez nos kier a gradici un y tur cu a yuda di un forma of otro pa nos por a celebra e di 11 aña di milager di aparicion di Hesus nos Amigo y Salbador y di La Birgen di Gracia di Aruba na Koyari. Esaki a tuma lugar dia 4 oktober y e celebracion tabata un exito rotundo, p'esey nos ta jama danki na tur nos fielnan y debotonan di Hesus y di Mama Maria y cu Dios Todopoderoso bendiciona cada un di boso rikamente.

Crystal Casino definitivamente e lugar pa gana





ORANJESTAD – Definitivamente Crystal Casino ta sigui produci ganadornan aki na Aruba. Diadomingo anochi mashin a zona pa loco pa un turista procedente di Brasil, esta Clementino Feijo de Mendoca. Hungando riba e mashin Triple Strike Diamond pa solamente mei ora, el a logra gana e suma di $10800,00. Masha feliz Clementino tabata na momento cu el a ricibi su premio for di man di Rosendo Koolman, Casino Manager.

Joe Fitness Center

Conosi pa mas variacion resultado 3x mas rapido y hopi ambiente
Situa awor na Cumana 79-F (pasa Codemsa, prome caya na man robes) Tel: 588-3562 - Cel: 592-9621

ATA BO CHENS PA BAHA PESO, FORMA Y SERA CURPA PROME CU FIN DI AÑA!
ALAVEZ DRECHA CONDICION, AUMENTA ENERGIA Y KITA STRESS ….. DEN HARDIN.
Nos programanan ta varia y cu hopi ambiente: entre otro Tae-robics; Zumba; Salsa/Merengue; Caribbean Sweat; Floor exercises; Free-weights & Machine-workout y professional personal training.
Nos ta focus extra riba bahamento di barica!

Keda pendiente pa nos ultimo **WEIGHTLOSS-program** di e aña aki, pa **baha 30 lbs of mas den 6 siman!**

Lesnan ta entre 6'or y 11'or am y 5'or pa 9'or pm
Tur cu ATENCION PROFESIONAL Y GUIA PROFESIONAL
Nos tin mas cu 25 aña di experiencia



General Information Day

Kico bo por studia na Universidad di Aruba?

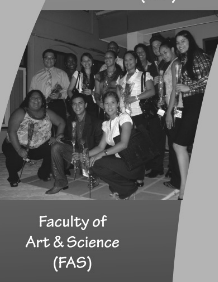
Place: University of Aruba
(Opposite postoffice O'stad)

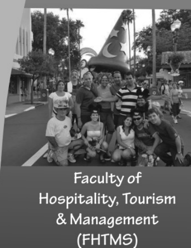
Date: October 24th,

Time: 10:00 - 14:00


Faculty of Economics & Marketing (FEF)


Faculty of Law (FdR)


Faculty of Art & Science (FAS)


Faculty of Hospitality, Tourism & Management (FHTMS)


Tel: 582-3901
Fax: 583-1770
www.ua.aw

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Presentacion di buki "Parokia Dakota – 50 Aña" na Van Dorp Book & Office

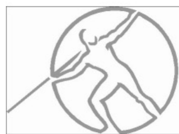


ORANJESTAD - Diasabra ultimo tabatin presentacion di e buki "Parokia Dakota – 50 Aña", na Van Dorp Book & Office na Dakota. Un grupo di boluntario di e parokia di Dakota tabata presente pa asina presenta e buki na e publico presente.

Pa tur esnan cu ainda no por a busca nan buki, un buki cu hopi potret y anecdotas, por pasa ainda cumpre. Recaudacion di e benta di buki ta pa e misa di Dakota. Busca diboprome cu nan caba.

Pa medio di esaki nos di De Wit & Van Dorp Stores kier a manda un palabra di felicitacion pa e Parokia di Dakota cu nan 50 aña di existencia.

Masha Pabien



MARTIJN TRADING
ARUBA

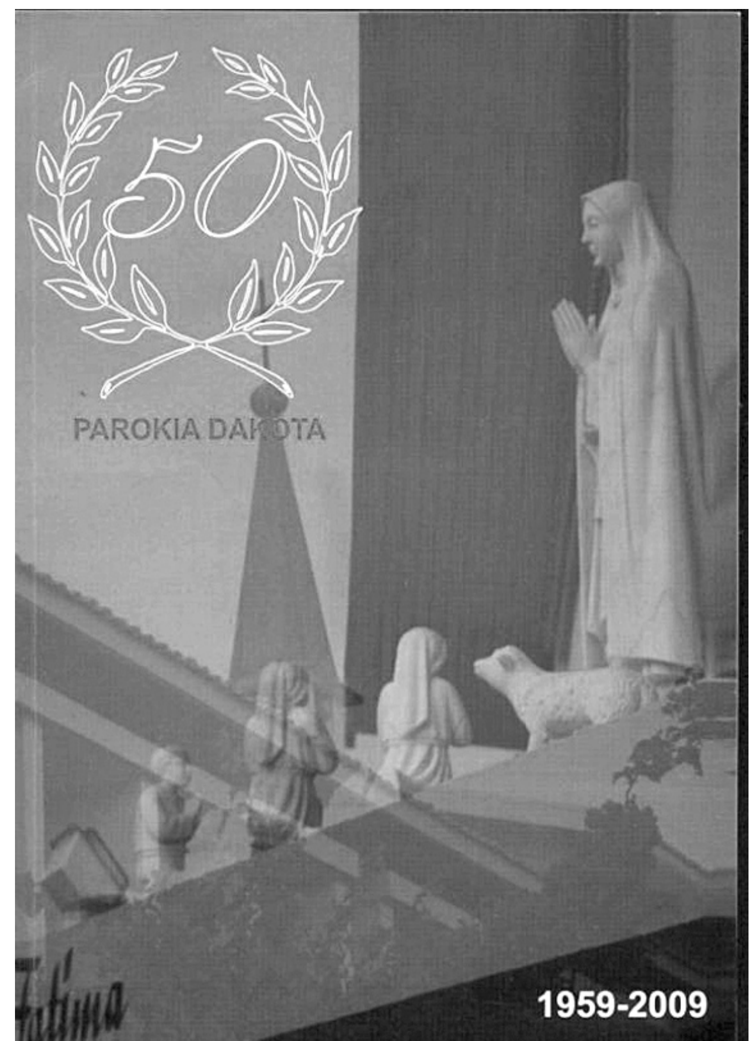
Are you ready for the next step in Food Service and related products?
We have an opening in our team on Aruba and are looking for the right candidate for the job of:

Business Manager Food Service *m/f*

Job information
- Responsible for all sales and promotion of food and non-food products to hotels, restaurants and professional users
- Introduction of new products
- Account management and development
- Actively involved in purchasing and new sourcing
- You will spend 50% of your time in the field and 50% in the office
- You report to the General Manager

Job requirements
- HBO-level in Hospitality and/or comparable education
- Min. 5 – 10 years relevant experience in sales
- Team player with good commercial and social skills
- Hands-on, motivated, well organized, service minded, loyal and disciplined
- Computer literate
- Speaking, reading and writing in Papiamento, English, Spanish and Dutch
- Age: 30 – 50 years
- Valid driver's license and a car

Employment conditions
We offer good primary and secondary conditions, consisting of a professional working environment, a good salary, an incentive plan, car allowance, vacation allowance, 13th month and a pension arrangement.
You are requested to present your application including curriculum vitae within two weeks to:
Martijn Trading Company N.V.
Italiëstraat 1
Att. Personnel Department
e-mail: martijn.aruba@martijn-trading.com




FAVI
"FAVI FUNDACION CU VISION"

Fundacion Parlamento Hubenil a haya e Workshop “The Leader within You”



ORANJESTAD - Fundacion Parlamento Hubenil Aruba semper tey pa brinda diferente workshops na nos miembronan di Asociacion Conseho Hubenil Aruba(ACHA) pa motiva y stimula desaroyo personal y tambe trahando como un team den Parlamento Hubenil y sin laga afor pa crea mas confianza propio. E miembronan di ACHA ta representantenan di diferente scolnan secundario y organizacionnan di hubentud di Aruba.

3 di October 2009 Fundacion Parlamento Hubenil Aruba a haya un workshop cu lo yuda cada un di nan pa mira nan mes den un otro aspecto. Sra. Joyce Bartels- Daal tabata e speaker di e dia. Sra. Joyce a bin cu un approach full diferente unda e hobennan mes di Parlamento Hubenil a para dilanti y siña otro tocante leadership skills. Pa e workshop aki e hobennan mester a prepara nan mes p’e.

Nan a haya e presentation adelanta unda nan mester a hasi un survey online pa asina na final Parlamento Hubenil haya un resultado final pa asina wak con nan leadership skills ta t’e aworaki.

Tambe e hobennan mester a presenta na e workshop cu artifacts cu ta representa leadership pa nan.

E hobennan a presenta cu Lego, un Trangulo, un Rubber band, E buki The Secret, etc. Den tur e artifacts nan akinan e hobennan mester a duna un speech dicon nan a scoge e artifact cu nan a trece. Algo cu nan a siña ta cu e buki The Secret ta un powerful tool.

Kico ta un lider? Esaki ta algo cu tur hende por tin? E ta un don?

Pa ta un lider bo mester ta humilde, bo mester por pone bo mes den e zapatonan di otro, sea amable, comprensivo, semper purba di siña di otro y comparti cu otro y yuda otro cu bo cualidadnan cu bo tin.

Tur hende ta dicidi ki sorto di cualidadnan nan kier tin den nan bida pa asina bay dilanti y porta bira un bon lider den futuro.

Despues di e workshop hopi interactivo tur hoben presente a haya un certificado cu nan a cumpli cu e workshop. Un danki special ta bay pa Sra Joyce Bartels-Daal cu a mustra e hobennan di Parlamento Hubenil Aruba cu nan ta un bon ehempel pa e hubentud di Aruba.







BON DIA Aruba













Grupo di Arubiano a pasa un tremendo vakantie na Panama











ORANJESATD - Dia 5 pa 12 di October 2009, miembronan di FC-SETAR a organista un tremendo vakantie pa e bunita pais Panama. E grupo tabata consisti di 45 persona.

E grupo a sali dialuna atardi dia 5 October cu aerolinea Copa Airline direccion pa Panama cu a dura 1:35 or. Na yegada na Tocumen Airport na Panama City nos a wordo busca pa un touring bus di e compania Omega Transportation cu a hiba nos rumba pa Gran Hotel Soloy & Casino na unda nos lo hospeda. Den e siman di vacacion tabatin tres tour inclui. E prome tour tabata parti mainta cu bishita di Panama City na unda nos a bishita Tasca de Panama, Panama Vieja, monumentonan historico y edificionan gubernamental, despues nan a hiba nos come un plato crioyo na Nico's Cafe y parti atardi nos a bishita Miraflor na unda e Panama Canal ta keda. Prome nan a hiba nos bay wak un pelicula con Panama Canal a wordo traha y su historia su tras. Despues nos a pasa pa e dek pa mira den realidad con diferente barconan grandi di container ta cruza e Panama Canal cu ta wordo guia a door di treinnan, esaki ta algo impresionante pa wak. Di dos tour nos a bishita e parke nacional di Embera y bow guia di indianan den kayak nan nos a wordo hiba pa e cascada de Chorro y despues nos a regresa den e campo di indios cu yama Parara Puru. Aki tambe nan a ofrece nos un delicioso plato di pisca crioyo a la indio style y despues e indiannan a duna show di baile y na final nos por a cumpra algun souvenirs cu nan a traha.

Di tres tour tabata den e ciudad di Valle de Anton cu ta keda riba un sero di volcan, tambe nos a bishita un zoologico cu yama El Nispero Zoo y Garden. Den e seronan nos por a mira La India Dormido. Despues di tur esaki nan a hiba nos come un plato crioyo pa despues nos regresa hotel. Tur e personanan cu a bay Panama ta manda palabra di pabien y gradicimento na e miembronan di FC-SETAR cu ta Sr. Kenneth Rojer, Rudy Tromp y Srta Judith Ras cu a haci tur e tramitenan posible y cu e viaje tabata uno exitoso. E proximo viahe di FC-SETAR den 2010 lo ta Havana, Cuba.



















BON DIA Aruba

Hobennan talentoso di Chaz Models cu exitoso participacion den Playback Show





ORANJESTAD - Recientemente a tuma lugar un tremendo playback show organiza pa Goza Gaita na Centro di Bario Brazil. Akinan varios hoben cu ta alumnonan di The Chaz Modeling & Talent School a participa y cu hopi exito. E atardi aki e hobennan talentoso di nos scol a competi como varios artistanan famoso, manera J-Lo, Selena, Gloria Trevi, y hopi mas.

Durante e competencia aki nos hobennan a logra gana e dos titulo nan maximo, esta den categoria di e participantenan mas chikito (categoria A) y e categoria di e participantenan mas grandi (categoria B). Como maximo ganadora den e categoria di participantenan mas chikito a resulta nos talentoso y popular Baby Model International 2008 Josienne Maduro cu a playback Alejandra Guzman. Como maximo ganadora den e categoria di hobennan mas grandi a sali nos Pre-Teen Model International 2006 y Reina Infantil di Aruba su Carnaval 2003 Dayreen Maduro cu a playback Gloria Trevi su popular cantica Todos me Miran. Como primera finalista den categoria A sali e Baby Model International 2006 y nos Little Chaz 2009 e simpatica y talentoso Alisha Croeze. Como participante mas popular a sali nos alumnonan Lynette do Nascimento, Carol Kock, Giovanna Croes, Whitney Gutierrez y Deanna Pinilla. Tambe nos kier a menciona cu Tatiana Bedoya, Gina Jong y Marc do Nascimento a duna tremendo presentacionnan durante e playback show aki. E hobennan aki sigur tin hopi prospecto pa futuro.

Pabien na nos alumnonan y tambe na e otro participantenan y finalistanan. Alumnonan di The Chaz Modeling & Talent School a sa di demostra un biaha mas cu talento nan tin na cantidad y cu ayudo di nos scol nan ta demostra esaki cu hopi exito. Sigui cu e fabuloso trabou unico y creativo cu semper boso a sa di demostra.



Festival di dande segunda Pasco

ORANJESTAD – E di 36 festival di Dande lo tuma lugar Diasabra 26 di December den Club Sport Boys na Angochi y lo ser dedica na Sr. Tico Oduber.
Lo reconoce varios musico y cantante di Dande di tur tempo.
Fundacion Festival Dande a escoge e fecha aki debi cu ta ultimo fin di siman di aña 2009. Alavez Fundacion ta desea pa trece un cambio den e Festival pa loke ta cancion nobo Propio Composicion cu ritmo di tumba dedica na Aña Nobo.
Por a nota cu ultimo añanan mayoria di e cancionnan ta “walz” y nos tumba a keda hopi limita. Pero esey no ta kita cu wals, danza y otro ritmo no por participa.
E Festival lo ser dedica na Sr. Tico Oduber kende na edad relativamente hoben a participa den e prome festival di Dande den Club Connie Francis cu e agrupacion Tipico Santa Marta y te ainda ta participa den e Festival.
Durante su añanan na Hulanda el a sigui den Dande y ta un di e promenan cu a participa den e festival di Dande na Hulanda como cantante y musico.
Tico no solamente a toca den Festival di Dande na Aruba y Hulanda pero tur aña e ta sali paranda cu su agrupacion.
Fuera di Tico Oduber lo bay reconoce varios musico activo y nos grandinan cu a mantene nos Dande.
Fundacion pronto lo yama un reunion cu e agrupacion y cantantenan di Dande pa papia ariba varios punto di interes pa mantene nos Dande.

E aña aki FADA ta cumpli 25 aña

ORANJESTAD - Un biaha mas nos ta cla pa nos Red Ribbon Week, cual lo to for di 16 di October pa 24 di October 2009.

Esaki to un temporada undo nos to purba, cu mas enfasis, di concientiza nos comunidad riba peliger nan di droga, conmemora famianan cu a y ta sufriendo a consecuencia di e perdida di un of mas familiar door di uso, abuso di droga y alaves nos ta duna oportunidad na nos comunidad pa demostra cu non to sostene e lucha aki hunto cu nos.

Bistiendo e cinta aki, nos to demostra nos preocupacion pa cu e problematica aki y alaves ta yuda FADA recauda fondo pa sigui cu e lucha pa logra un Aruba liber di e maldito droga.

E materialnan cu nos tin na benta e aña aki to e costumbrado cinta coro pa Af .3,50 pa uno y
boter pa awa di aluminio , di 20 oz., pa Af . 17 ,50 pa uno.
Po pedido, yama, fax of email nos durante oranan di oficina y nos lo percura pa entrega.



Super Sale • Super Sale • Super Sale • Super Sale • Super Sale • Super Sale • Super Sale • Super Sale • Super Sale • Super Sale

Super Shopping

50%
Ariba tur Cortina di Sala, Camber, Cushina y Baño
Riba tur Carpet - Mats - 3 pcs Sets
Riba tur Comforter - Comforter set
Riba tu Flower vase - Flower - Candle Holder

35%
Ariba tur Paña pa Baby, Mucha - Hende Homber - Hende Muher
Articulo di cas - cushina - baño
Riba tur sapato pa hender famia
Hopi paña Prijs Special Blusa Afl. 5 - Jeans 3 pa Afl. 40 y mas

20%
Riba tur size di paña di cama - cushina - Serbete -
Riba tur car seat cover - mat - steering - wheellaps
Riba tur tas - rugtas - maletin - maleta
Riba tur lingerie - Bra - Panty - Jockey - Boxer - mea

10%
Tur articulo di charcter - mueble - electronic - cabei falso
accessory - articulo di school - fiesta

Oostraat 5 - Tel: 582-2818 / Habri non stop 8:30 am te cu 6:30 pm / Sunday 10:00 am te 2:00 pm





Miley Cyrus ta desactiva su cuenta riba Twitter a peticion di su gay

Miley Cyrus, idolo di mash adolescente danki na su serie "Hannah Montana", a dicidi di desactiva su cuenta riba e red social Twitter a peticion di su gay Liam Hemsworth.

E propia Cyrus ta esun cu a informa e decision aki tuma na mas di dos Miyon fanatico cu ta sigui'e cu e ultimo mensahe riba Twitter, publicando lo siguiente:

"Pa boso informacion, Liam no ta usa Twitter y e kier mi elimina mi cuenta pa un bon rason".

Su cuenta ya no ta existi den e universo Twitter, mescos ta esun di su mama, mientras cu esun di su ruman Brandu y Trace ainda ta sigui activo.

Sinembargo, e fanaticonan di e hoben artista a expresa nan mes y a strat un campaña cu nan a yama "mileycomeback" cu porcierto ta esun mas usa di dia riba e red social aki.

Cu e frase "Twitter no ta mesun cos sin Miley" of "por favor, por favor, por favor bin bek". E actor Australiano Liam Hemsworth a conoce Cyrus den e filmacion di e pelicula "The Last Song", un pelicula di Disney cual guion tabata den man di Nicholas Sparks, autor di "The Notebook".

E obhetivo di e pelicula aki ta pa crea un obra cu ta facilita e transicion di Cyrus na un imagen mas adulto, segun loke a wordo splica door di e productornan di e pelicula.

E idea cu e ehecutivonan tin den mente ta haya un pelicula similar na "A Walk to Remember" (2002), basa den otro obra di Sparks, unda cu e hoben Mandy Moore por a aleha su mes di e imagen di Reina di pop.

Cyrus no lo canta den e pelicula, cu lo basa su mes mas den e relacionnan familiar y den un romance cu e ta protagonisa precisamente cu Hemsworth.

Pa cara n'e ambiente cu ta rondona nos e candidata na Miss Earth ta enfoca su mes

Ademas di a tonifica su figura, condiciona su cabey y selecciona su vestuario, e candidata n'e certamen internacional Miss Earth mester preocupa nan mes pa algo mas y esey ta: Escoge un causa ambiental di e pais cu nan ta representa.

Por ehempel e Puertoriqueño Dignelis Jiménez ta reconoce cu su isla ta carece di un cultura di proteccion n'e recursonan natural, tanto na nivel di Gobierno te n'e ciudad.

Pero, ora ta trata di identifica un di e mayor problemanan cu nan tin cu enfrenta n'e isla boriqua ta na nivel ambiental, mencionando e intensidad vehicular.

E reina di beyesa di apenas 25 aña, ta opina cu e cantidad di vehiculo pa residencia ta excesivo y e consecuencia directo di e deficiencia di e sistema di transportacion colectivo ta caba di daña tur cos.

E trein urbano, por ehemplo e ta hay'e "excelente", pero mester dun'e of implementa "un campaña mas agresivo" pa promove su uso.

Consientisa riba esaki y otro problematicanan di conservacion ambiental lo ta parti di un plataforma cu ta wordo presenta den e certamen internacional aki mes cu esun di Miss Mundo, cu ta sigui e lema di beyesa cu proposito.

"Parte de mi plataforma consiste en la educación, en concienciar a las personas sobre los problemas que enfrenta Puerto Rico en cuanto a la contaminación, y en que cada una de las personas puede aportar a llevar una vida ecológicamente amigable", asina aki e representante di Puerto Rico a duna di conoce.

Di berdad Dignelis Jiménez ta compronde e aspecto aki mas ainda dor cu e ta studiando ley esaki ta sirbi'e pa mustra cu e como reina, como hende muhe por ta polifacetico.

"Soy un ejemplo de que hay diversidad en los certámenes de belleza", asina aki Dignelis Jiménez a duna di conoce y tambe e ta bisa cu el a dividi su entrenamento den tres fase: fisico, emocional e intelectual y proyeccion den escena.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Lady GaGa: Un pop Diva fenomenal

"Djis imagina ki sorto di nomber esaki ta pa un artista... Lady GaGa? E ta sona manera cuminda pa baby!", Asina'ki Madonna tabata reclama na su colega den e programa Saturday Night Live, dor di NBC. "Awo kico ta un disco stick?", e tabata referi na su exito radial "Love Game". Eaki tabata e situacion fastioso cu el a haya su mes aden dor di e parti aki di e comedia, pero tambe su preocupacion durante e atakenan verbal for di ta real, cu bo tabata comprонde. E cos ta cu Lady GaGa ta ganando un posicion hopi importante den e genero pop internacional.

Cu apenas un solo disco cu el a yama 'The Fame', e concepto cu for di 2007 e artista aki di New York di apenas 23 aña ta bin ta mustra no solamente ta wordo mira manera cuminda pa baby. Na luga di un "disco stick", e ta parce di tin un batuta magico pa posiciona su mes n'e prome luganan di benta di disco y bon sona na tur stacion di radio.

E cos ta cu Stefani Joanne Angelina Germanotta, su ta su berdadero nomber a bin ta ocupa e silencio cu a wordo laga atras door di "princesnan" di pop. Segun e revista Rolling Stone, Keyboard y Dance Spirit, Lady GaGa a tuma elementonan di cada un di nan pa crea algo totalemente refrescante... Un tiki di Britney Spears, un cuchara di Gwen Stefani, un casca di Madonna, un pida di Christina Aguilera: Y ta berdad, bo ta nota esaki den su musica y shownan cu e ta presenta, pero tambe tin e aspecto di bistimento estrambotico pero n'e mesun tempo c'un estilo glamoroso, su peculiar draai interpretativo y e calidad audio visual di su videonan den cual e ta wordo respalda pa su team 'Haus of GaGa'. Den farandula tambe e tabata original al menos pa awo, di pareha famoso; declara su mes publicamente bisexual y el a haci wega di un supuesto hermafroditismo.

Asina mes cu e ta haci wega tambe cu Paris Hilton, Lindsay Lohan y Khloe Kardashian, tampoco bo no a wak ta lastra su mes cu hende mas hoben cune y e no ta bende perfume ni paña, si no headphone.

Di unda e la sali?

E la nace den e comunidad Italiano na New York, Stefani a studia den e Convento di "Sagrado Corason", unda el a siña "tur cos , menos loke e ta awendia", esaki el a bisa den un entrevista cu David Letterman. Na edad di 17 aña, el a studia musica n'e scol di Arte Tisch di e Universidad di New York, unda cu el a ricibi cu honor diploma pa su talento riba teclado. Riba dje por inclui loke el a siña for di scol exactamente tabata den e clubnan nocturno di e bario 'Lower East Side' na New York pa loke a hib'e traha na diferente cas diskero.

"Y e ora ey, rock and roll a cuminsa haya un toke mas na pop, dance y electronico", el a duna di conoce.

Lady GaGa "tur hende ta cuminsa bira loco cune" na 2007, ora cu el a haya e apodo di "Ga Ga" for di e cancion di e grupo di rock "Queen". E aña ey el a uni su mes na Lady Starlight, y hunto nan a crea su trahenan di espectaculo y a afina su 'performance', te ora cu el a haya e oportunidad pa duna un presentacion di su tema "Just Dance" cu coreografia den e eleccion di Miss Universo 2008.





For di e momento ey e cantante aki a sera conoci cu mundo, pero ya p'e tempo ey el a compone temanan pa Akon, Pussycat Dolls y otro artistanan. Pa Britney Spears, por ehempel el a traha Amnesia, un "bonus track" di e disco Circus (2008) y Quicksand di Blackout (2007). Di e album Circus tambe ta wordo specula cu el a compone Blur y Rock Me In, di cual den e coro Britney ta bisa: "Ga, ga, ga, ga...", di e mesun forma cu Lady GaGa ta haci pa identifica su cancionnan.

Fama y escandalo?

Revista 'Time' tabata un di e promenan den "conmociona" cu e salida riba mercado di e disco "The Fame". E album aki yega 3 Miyon di copia bendi na juli, e la wordo describi manera "un fantastica mescla entre e balada dramatico di David Bowie, e 'mid tempo' inspira den Queen y cancionnan dance crea c'un base di 'teclado' cu ta burla di esnan cu ta 'jacht' fortuna". E retante personalidad y e estilo estrambotica di Lady GaGa a logra rapidamente e simpatia di e publico.

Riba e anochi di gala di entrega di premionan MTV Video Awards cu a tuma luga na september, el a interpreta e tema "Paparazzi y Poker Face" manera semper el a haci, tocando piano, bailando y cantando 'live', sin pista y c'un drama riba escenario.

"Mi tabata un chick masha trankil cu tabata soña haci musica y wak na unda mi ta actualmente den poco tempo y ainda mi ta un mucha muhe super hoben.

Open Dag di Brouwerij Nacional Balashi lo yuda Fundacion Stimaruba recauda fondo

ORANJESTAD - E Open Dag ariba 25 di october cu Brouwerij Balashi ta organisando ta bai tin hopi diferente actividadnan pa celebra e 10 aña di existencia di e Brouwerij.

Esaki ta pa pueblo por disfruta di un dia hunto cu nan famia (entrada ta gratis) pa wak e Brouwerij di paden, pasa na e Kid's Corner, disfruta di e Live Music di Grupo di Betico y On Cue y hopi mas.

Pero e ta bon pa corda tambe cu ora bo bishita e Open Dag, bo por yuda e Fundacion Stimaruba recauda fondo door di entrega boternan di bashi di Balashi e dia aki. Den e historia di Brouwerij Balashi, por wak cu semper e compania tabata hopi envolvi pa tene Aruba limpi. Di cuminsamento di e Brouwerij, 10 aña pasa, a dicidi pa usa e systema di boternan di cerbes cu ta reciclable. Brouwerij Balashi ta e unico compania na Aruba cu ta recicla nan boternan di glas di cerbes.

E boternan aki ta wordo colecta bek pa asina nan wordo haci bon limpi y asina usa nan di nobo. Brouwerij Balashi tin un systema electronica avansa pa por haci e recyclahe aki posibel. Naturalmente tin gastonan extra involvi pa por haci e reciclahe aki posibel, manera colecta e boternan bek cerka e clientenan, haci nan limpi, etcetera. Pero Brouwerij Balashi a dicidi pa concientemente haci esaki. Asina nos por evita pa importa mas materialnan cu ta forma un peso extra ariba nos medio ambiente. Actualmente, hopi hende ta entregando nan boternan bashi bek di Balashi caba. Pero falta hopi hende ainda, no ta conciente ainda cu nan por entrega nan boternan bashi bek.

Pa tin un idea, si nos pone tur e boternan cu no a wordo entrega bek anja pasa den un container, nos lo por a sera un total di casi 30 container di 20 pia. Esey ta representa un peso enorme pa nos medio ambiente, pasobra e boternan ey, ta end up na nos dump of den nos naturalesa.

Pa haci e entregamento di boternan bashi mas interesante, Brouwerij Balashi a haci e deposito (statiegeld) ariba e boternan mas halto den 2008. Desde e aña aki, sigur mas hende ta entregando e boternan bek. Enbes di 10 cent, bo ta haña 20 cent pa boter bek (dus 1 caha di 24 boter ta dunabo Afl. 4.80 bek). Un caha di plastic tambe ta Afl. 1; dus totaal bo por haña Afl. 5.80 bek den bo man ora bo entrega e boternan bek. Den e temporadonan dificil aki, sigur e ta algo pa considera ora bo ta cumprando bo cahanan di cerbes den supermercado y bo ta bezig di scohe cua cerbes bo kier cumpra.

Bo por cumpra un producto local, cu ta dunabo mas valor pa bo plaka y cu ta representa menos peso ariba nos medio ambiente.

Ariba 25 di oktober, nos kier invititabo pa pasa na Brouwerij Balashi parti mainta pa entrega e boternan bashi bek cu bo por a haña na cas y por ta bo a lubida di trece nan bek. E orario pa haci e entregamento di boter ta di 9 am te cu 1 pm so.

Tene cuenta cu nos tin un barricade y security dilanti di e Brouwerij pa guia esunnan cu boternan bashi exactamente con pa corre pa entrega nan boternan bashi. E systema cu nos ta bai traha ta un typo di "Drive Thru". Dus bo ta drenta den un entrada full apart ora bo tin boternan bashi.

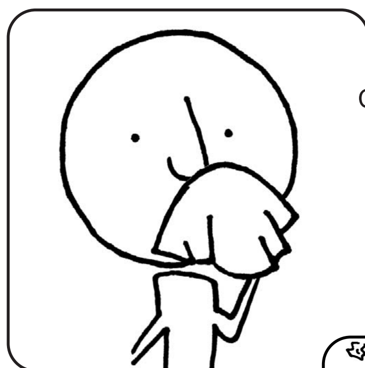
Despues cu bo a entrega e boternan, bo por parkeer bo auto y sigui disfruta di e otro actividanan di e Open Dag! Y alabes bo a haña bo plaka di bo boternan bashi di biaha! Tambe nos tin un regalo chiquito pa tur esnan cu ta entregando nan boternan e dia aki. Pa cada boter bashi di Balashi cu bo ta entregando bek e dia aki, Brouwerij Balashi ta pone e mesun bedrag disponibel cu e cliente ta haña bek pa Fundacion Stimaruba.

Dus bo ta yudando medio ambiente dos biaha ora bo entrega bo boternan bashi e dia aki.Stimaruba ta un organisacion cu tin 17 aña caba y ta traha pa e proteccion y conservacion di naturalesa na Aruba. Nan ta enfoca ariba educacion por ehempel door di organisa lectures, nature walks y e eco-camp cu IPA. E ta bon pa sa cu lo tin promocional items di Brouwerij Balashi y Tropical Bottling Co. na benta tambe na e Open Dag pa un prijs hopi abao.

E ganashi di e benta di e itemsnan aki tambe ta bai pa Fundacion Stimaruba. Dus un biaha mas nos ta invitabo pa bin e Open Dag diadomingo 25 di oktober!

Stop the spread of germs that make you and others sick!

Cover your Cough



Cover your mouth and nose with a tissue when you cough or sneeze

or

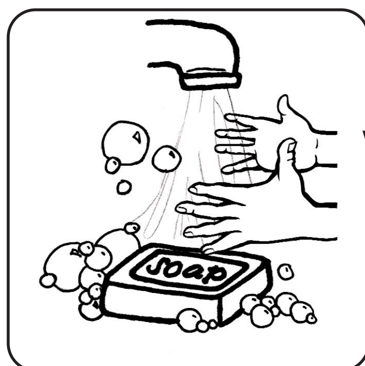
cough or sneeze into your upper sleeve, not your hands.





Put your used tissue in the waste basket.

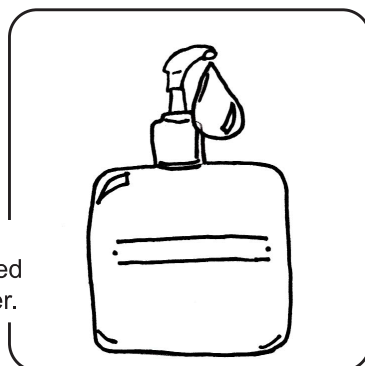
Clean your Hands after coughing or sneezing.



Wash hands with soap and warm water

or

clean with alcohol-based hand cleaner.



MINNESOTA MDH DEPARTMENT of HEALTH
Minnesota Department of Health
625 N Robert Street, PO Box 64975
St. Paul, MN 55164-0975
651-201-5414 TDD/TTY 651-201-5797
www.health.state.mn.us

Minnesota Antibiotic Resistance Collaborative

APIC
ASSOCIATION FOR PROFESSIONALS IN INFECTION CONTROL AND EPIDEMIOLOGY, INC.

IC#141-1428

Maduro & Sons N.V. conhuntamente cu B&P Interface Aruba a organisa un exitoso curso Supervisory Techniques



ORANJESTAD - Recientemente a tuma lugar entrega di certificado di e curso di "Supervisory Techniques" na un grupo di 17 supervisor di diferente departamento nan di SEL Maduro & Sons.

E pariticpante nan di e curso a sinja den un forma hopi practico con pa implementa e herment pa ta un Supervisor professional den nan trabao diario.

Tambe nan a sinja con pa fortifica e efectividad di supervicion pa asina crea un Team Cooperativo cu ta produci na trabao.

Segun senior management di S.E.L. Maduro & Sons, training ta e yabi pa un compania exitoso, como cu e aspecto di mas importante di cualkier compania di duna servicio, manera SEL Maduro & Sons y Maduro Travel, ta su empleadonan. Ta pa e motibo aki cu tur aña nos ta inverti den train nos staff den "Customer Service" y tur aspectonan di maneho, segun Sr. Hans van Esveld, Managing Director. Nos empleadonan ta nos motor y p'esey nos lo sigi encurashá nan den nan crecemento y progreso den tur area.

S.E.L. Maduro & Sons y Maduro Travel Aruba NV ta companianan renombra den e mundo empresarial pa mas cu 50 aña na Aruba. Maduro Travel, como expertonan den crucero, a boek hopi cruceronan pa clientenan den curso di añanan y ta sigi ofrece excelente destinacionnan vacacional y oportunidadnan di biaha cu crucero. SEL Maduro & Sons ta sigi sobresalí anualmente den e area di carga consolidá y full container via transporte maritimo.

E curso a wordo presenta pa B&P Interface Aruba N.V. bou Liderasgo di Sra. Drs. Ina Croes Trainer na B&P Interface Aruba N.V. E siguiente cursista nan a ricibi nan certificado: Gina Flores, Nathalie Tromp, Shirley Caines, Milangela Hernandez, Donald Paula, Alexander Perez, Aldwayne Damian, Adith Perez, Susy Maduro, Carla Kelly, Giovanetti Petrocchi, Camil Dongen, Mariela Farro, Sorayda Maduro, Rosie Maduro, Marcia Paula-Koolman, y Elvin Martina. Un palabra di felicitacion ta bai na tur cu a termina e curso cu exito.

DIASABRA 17 OCTOBER, 2009
Aruba's Top 20



WEB PAGES
www.hit94.fm
www.hit94fm.com
www.hit94.com
PA ANUNCIO
Email-hit94@mail.com
24 hour On Line

DIASABRA 17 OCTOBER
1 / 1.. YOUR LOVE IS ALL I EVER NEED – KING SURPRISER
2 / 6.. TIK TOK – KESHA
3 / 2.. MA KEDA WARDA – MR. MAGIC
4 / 7.. COMO VOLVER A SER FELIZ –LUIS ENRIQUE
5 / 8.. NUNCA NO TA LAAT – ON CUE
6 / 9 .. I WANT TO KNOW WHAT LOVE IS – MARIAH CAREY
7 / 11.. ALL EYES ON ME – CLIPSE-KERI HISLON-PHARELL
8 / 5.. HEAR EM ALL – A MERIE
9 / 3.. SOCA SENSATION – LE GROOVE
10 / 12.. NO HABLO INGLES – BOWLING FOUR SOUP
11 / 4.. SEXY CHICK – DAVID GUETTA
12 / 13 – UN AMOR QUE TERMINA ASI – SAMIR BAZIR
13 / 14.. ADICTO A TU PIEL – FRANKI NEGRON
14 / 17.. WE WERENT BORN TO FOLLOW- BON JOVI
15/ 18.. REPRESENT – IMPAKT
16 / 19.. SENOR ATAMI AKI – G.I.G.
17 / --- 4 MURAYA- AMOS BALENTIEN CACHE
18 / --- WHAT I'VE BEEN WAITING FOR –MCKNIGHT
19 / --- VETE --- BABY MCKNIGHT
20 / 16.. A DONDE – FERNANDO OSTOS

We Blow The Competition Away
Arubas's Top 20 ta Produci pa: Johnny Habibe

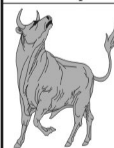
SAGAR II
Caya Grandi 64 Tel: 588-4488
SUPER SALE
35%
ARIBA TUR
Paña pa baby
Paña pa muchanan
Tur sapato / Boots



SUPER CLEARANCE SALE



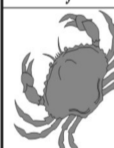
Aries
Sali for di e multitud y pone un pasa riba bo mes. E decision aki lo tin un recompensa grandi pa bo.



Tauro
Pensa mas sabi na momento cu bo bay di compras, no cumpra nada sin compara prijs.



Gemini
Bo amigonan ta fuente di bon conceho, nan conoce bo miho cu tur otro hende.



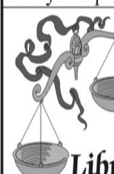
Cancer
Un mente skerpi ta un bendicion. Pero e por ta fastioso na momento cu bo boca ta mas lihe cune.



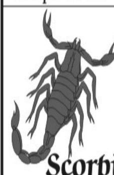
Leo
Corda bo mes con hopi bo gusta siña. Busca un persona real cu bo tin gana di sa di dje y profundiza bo mes.



Virgo
Un conflicto na trabou awe lo haci bo ripara cu bo por ta masha amble te hasta den un situacion fastioso.



Libra
Tur bo relacionnan lo hunga un rol awe, sea cu e ta amoroso, di negoshi of un simple amistad.



Scorpio
Cuminsa cu un rutina di ehercicio nobo awe, bo curpa ta cla pe y lo bo gusta.



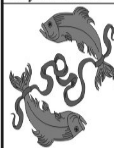
Sagitario
Bo ta directo y tin hopi energia awe. Bisa loke cu bo ta pensa y haci loke cu bo ta sinti y lo bo ripara con bon tur cos ta bay.



Capricornio
Wak bek den e historia di bo famia lo bo topa cu un bista mas cla di bo futuro na caminda.



Acuario
Pone atencion na e patronchinan di bo bida, esaki mes lo haci bo descubri algo masha interesante.



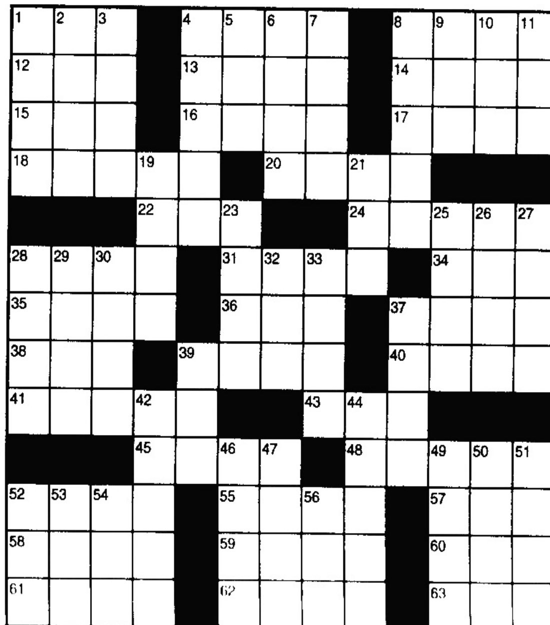
Piscis
Pa bo por haci bo pensamento mas cla posible, busca profundo y lo bo haya e contesta na bo pregunta.

5

ACROSS
1. Before LBJ
4. Dream
8. Collapsed
12. Beer's cousin
13. Sudden thought
14. Jai ___
15. "Alas!"
16. Not far
17. Uses a shovel
18. Banana ___
20. Patella's place
22. Pack animal
24. Dwight's opponent
28. Russia's Trotsky
31. Not right
34. GI's social club
35. Alack's partner
36. Unhealthy
37. Portent
38. Craft shop purchase
39. Mme. Bovary
40. Luxurious resorts
41. Alleviates
43. Close friend
45. Mime
48. Building toppers
52. Diamond shape
55. Earring place
57. Attachment
58. Throw
59. FDR's mother
60. Rustic hotel
61. Upsets
62. Biblical prophet
63. Immovable

DOWN
1. Mandibles
2. Broadway bomb
3. Ship's bottom
4. Subtle suggestions
5. Keats work
6. Pikes ___
7. Work for
8. Lost color
9. Hebrew high priest
10. Dally
11. Fleur-de-___
19. Fleming and Hunter
21. Break bread
23. Thin
25. Gravy no-no
26. On a cruise
27. Charged atoms
28. Tahoe, e.g.
29. Author Kazan
30. Cereal grasses
32. Slippery ___
33. Envelope closing
37. Norway's capital
39. Psychic inits.
42. British noblemen
44. Regions
46. "Born Free" lioness
47. Wander about
49. Elevator pioneer
50. Penalty
51. Used FedEx
52. ___ Beta Kappa
53. Austria's cont.
54. Noah's ship
56. Male sibling, slangily

Solution on page 139





SUDOKU PUZZLES

7	8		5		4	1		6
		9		2				3
6					7		9	
1		7	2		3			8
	6			4			5	
4			6		8	3		9
	4		7					1
2				8		9		
8		5	9		1		3	4

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

7	8	3	5	9	4	1	2	6
5	1	9	8	2	6	4	7	3
6	2	4	3	1	7	8	9	5
1	9	7	2	5	3	6	4	8
3	6	8	1	4	9	7	5	2
4	5	2	6	7	8	3	1	9
9	4	6	7	3	2	5	8	1
2	3	1	4	8	5	9	6	7
8	7	5	9	6	1	2	3	4

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Kiewiet

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Maria
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



17 Zuiderdam
19 Statendam
20 Adventure of the Seas
22 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400



Con pa yuda mucha anda cu grupito/kliek.

Un momento of otro bo yiu lo por hay'e den contacto cu grupito/kliek, sea ora e ta den klas mas halto di scol basico of ora e bai scol secundario. Poco bo por haci pa proteha bo yiu contra esaki. Pero hopi bo por haci pa yud'e mantene confiansa y respet propio y pa comprende loke ta amistad.

Kico ta un grupito (kliek/clique/bandilla)? Forma amistad cu otro mucha ta un parti hopi importante den desaroyo di mucha. Ora mucha tin amigonan esaki ta yud'e siña depende riba su mes y ta yud'e prepara pa ora e bira adulto e por forma relacion cu otro hende basa riba confiansa. Grupo di amigo ta diferente for di grupito/kliek. Amistad ta cuminsa for di un interes comun, p.e. pa deporte, actividad, ora sigi cierto les, bin di mesun bario y hasta dor di coneccion familiar. Hendenan den un grupo di amigo ta liber pa socialisa cu otro hende pafo di e grupo, sin nan mester preocupa pa keda saca for di e grupo. Nan no ta haci tur cos hunto y esaki ta ok pa nan.
Grupito/Kliek ta forma hopi biaha tambe rond di interes comun pa algo. Pero e proceso social ta bai diferente. Den e kliek mastanto e lider ta controla fuerte. E ta dicidi kende ta den e grupo y kende ta afo. Muchanan den un kliek mastanto ta haci cosnan hunto. Si un mucha den e kliek tin un amigo pafo di e kliek, e por hay'e confronta cu cosnan fastioso manera nan ta haci bofon di dje of nan ta sak'e afor. Miembronan di un kliek generalmente ta sigi e reglanan di e lider. Sea ta den bistimento, sea den haci cierto actividadnan. Nan tin hopi regla, tin ta explicito, otro no. Tin presion fuerte pa sigi e reglanan. Hopi biaha e muchanan ta preocupa pa nan status. Nan lo sigi ta e muchanan popular? Nan lo laga nan cai si nan bisa, haci algo robez of no bisti den un cierto manera? Esaki ta crea basta presion riba e muchanan, specialmente pa e muchanan muhe. Nan ta sinti presion pa nan haci cosnan extremo manera tene dieta streng, pidi nan mayornan pa nan haci cirurgia plastico. Tin otro lo haya presion pa haci cosnan riesgoso manera horta, haci mal chiste, of ter otro mucha. Tur esaki ta pa nan por keda den e grupo.

Ora kliek ta crea problema
Pa mayoria mucha den tempo di pre-teen y teenager ta tempo pa wak con nan ta fit den grupo di mucha di nan edad y con nan por bin dilanti. Ta normal cu tin ora muchanan ta sinti nan mes insigur. Nan kier pa nan wordo acepta y pa ta den grupo di mucha cu ta parce atractivo, cool, of popular. Grupito/kliek por crea problema pa e mucha pa un tempo largo ora e ta sinti cu e ta haciendo algo cu e mes ta haya dificil of ta robez, djis pa e complace e lider y pa keda den e grupo.
Tambe kliek por crea problema ora e bira un grupito anti-social, of cu e tin regla cu no ta sano manera mester baha peso, mester ter otro mucha basa riba nan aparencia, inabilidad, rasa of etnicidad. Of ora rechasa un mucha for dor di e grupo y e ta sinti cu mes expulsa y su so.

Con mayor por yuda?
Tin hopi cos cu mayornan por haci. Ofrese sosten na e yiunan mientras nan ta pasando den e periodo aki.
Aki ta sigi algun tip:

- Papia tocante bo experencia. Comparti bo propio experencia di tempo di scol pasobra kliek no ta cos di awor!
- Yuda bo yiu comprende rechaso y yud'e pasa dor di e proceso. Laga bo yiu corda ora e tabata rabia cu bo, su amigo y su ruman y con lihe cos a drecha entre nan.
- Papia cu bo yiu riba con hende sa trata otro. Hende hopi biaha ta husga otro riba nan aparencia, con nan ta actua of bisti. Pero hopi biaha hende cu ta trata otro hende malo of ta menosprecia otro ta hacie pasobra nan mes falta confiansa propio y ta purba di sconde esaki dor di purba controla otro.
- Busca buki, progama di television cu ta bai tocante rechaso y con hende ta recupera di esaki. Y cu ta mustra un mensahe cla riba importancia di keda fiel na bo mes y e balor di ta bon amigo, hasta ora bo confronta situacion dificil.
- Stimula amistad pafo di e circulo di mucha di scol. Laga bo yiu participa den actividadnan manera les di arte, arte marcial, etc. of cualquier actividad cu ta dun'e oportunidad pa sera amistad y siña algo nobo.

Si bo yiu ta parti di un kliek y ta un di e muchanan cu ta ter otro mucha, ta rechasa otro mucha, ta importante pa bo atende e asunto aki di biaha. Combersa cu bo yiu tocante e papel di poder y control entre amigonan.

Encurasha amistad sano
Aki tin algun manera pa encurasha mucha pa nan tin amistad sano y pa nan no haya nan pega den un kliek:

- Encurasha mucha pa pensa riba loke nan ta haya ta importante y ta interesa den dje pa ta parti di un grupo. Puntra "Ki ta e cos mas importante pa bo pa ta parti di e grupo?" of "Kico ta loke bo mester bai di acuerdo cu ne pa ta den e grupo? E ta bale la pena? Kico bo lo haci ora e lider di grupo pidi bo haci algo gemeen cu otro mucha of haci algo cu bo no kier haci?"
- Wanta na loke abo ta gusta. Si semper bo yiu a gusta toca piano y derenpente e no kier toca mas pasobra esaki no ta cool mas, papia cune pa haya pa resolve esaki.
- Mantene bo circulo social habri y varia. Encurasha bo yiu pa e bira amigo cu hende cu e ta gusta y ta pasa pret cu nan, ta di diferente famia of background, edad y interes.
- Lanta defende su mes. Si bo yiu ta preocupa of ta sinti presion pa loke ta pasa den su grupito, encurash'e pa defende su mes y otronan. Encurash'e pa no participa den cosnan cu no ta bon, sea ta un chiste of ta papia tocante hende tras di nan lomba.
- Tuma responsabilidad pa bo propio accion. Corda muchanan cu un amigo di berdad ta uno cu ta respeta nan opinion, interes y nan escohencia, sin importa con diferente esaki por ta for di nan mes. Acepta cu e por ta dificil pa sali dilanti pa defende bo mes of un otro, pero e ta responsabel pa loke e bisa y haci.

Loke ta importante ta pa e yiu por forma amistad cu hende cu e por confia, hari cu nan, y confia nan. Y pa e ta e amigo cu e kier pa su amigonan ta: hende respectuoso, husto, hende cu ta duna animo, cu ta tene cuenta cu otro, ta confiabel y amabel.

Fuente: articulo"Helping kids cope with cliques"- Kidshealth.
Pa mas informacion y conseho por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel 583-4247/ 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw

Kico ta HD (High Definition) TV?

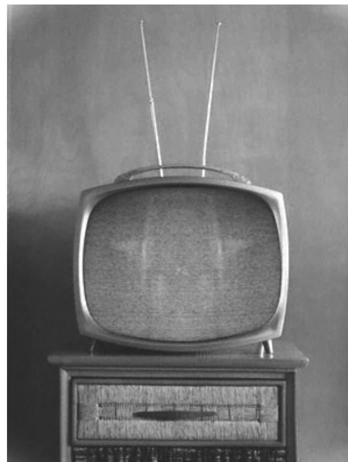


Television 'High Definition' of HDTV, manera nan ta yam'e, no ta ningun idea nobo. Mas ainda, e ta un 'termino' cu ta mes bieu cu e television mes. Basicamente, e ta djis television cu un imagen mas cla.



Riba e pantaya di e television e imagen ta forma di hopi liña horizontal. Mas liña tin, miho e imagen ta mustra. E prome television cu a wordo traha tabatin solamente 30 liña. Awendia hopi television tin 625 liña y e television 'HD' tin 1080 liña.













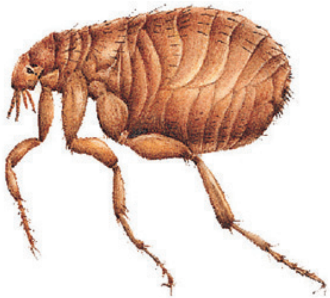




Kico ta un purga?









Un purga ta un bestia masha chikito, cu ta biba den lana of cabey di e zoogdier of e plumanan di parhanan. Un purga adulto ta midi entre 2.5 pa 6mm di largo y su curpa ta cubri cu un cuero hopi duro cu ta permiti nan wanta hopi presion y dificil pa mata. Nan no tin hala, pero nan por bula hopi leu.

Tin diferente sorto di purga.

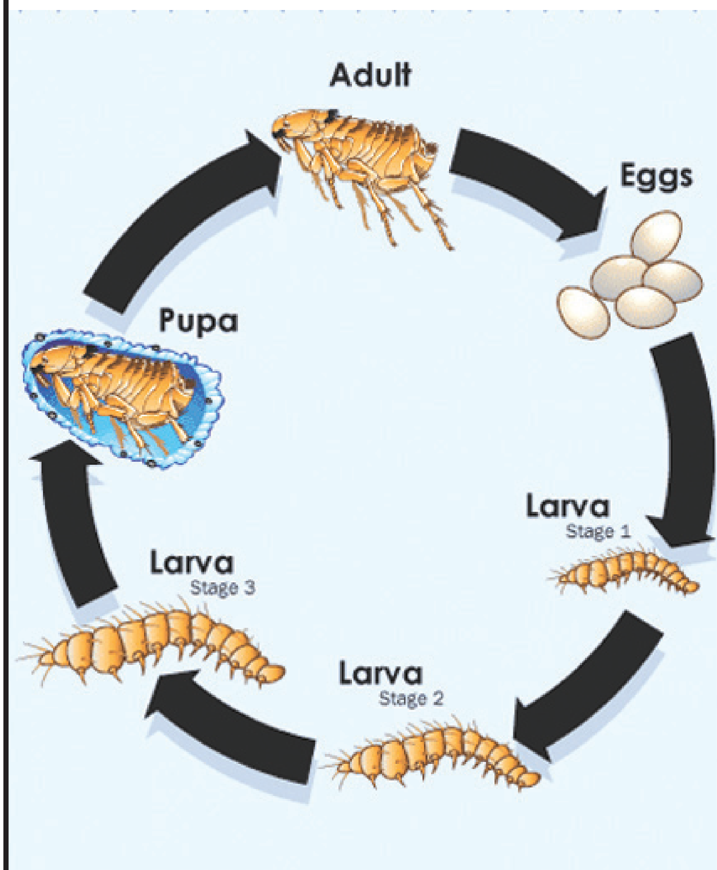
Purganan ta come sanger. E purga muher por pone webo solamente ora cu e caba di come. Pero, purganan adulto por keda lunanan largo sin come; esey ta yuda nan biba pa hopi tempo.

E purga muher por pone 25 webo pa dia y e webo por Madura y habri entre 2 siman pa 8 luna.

Por lo menos 95 porciento di purga ta biba di sanger di zoogdier mientras cu e sobra 5 porciento ta biba di sanger di parha.



E ciclo di bida di e purga.





Purga riba curpa di bestia

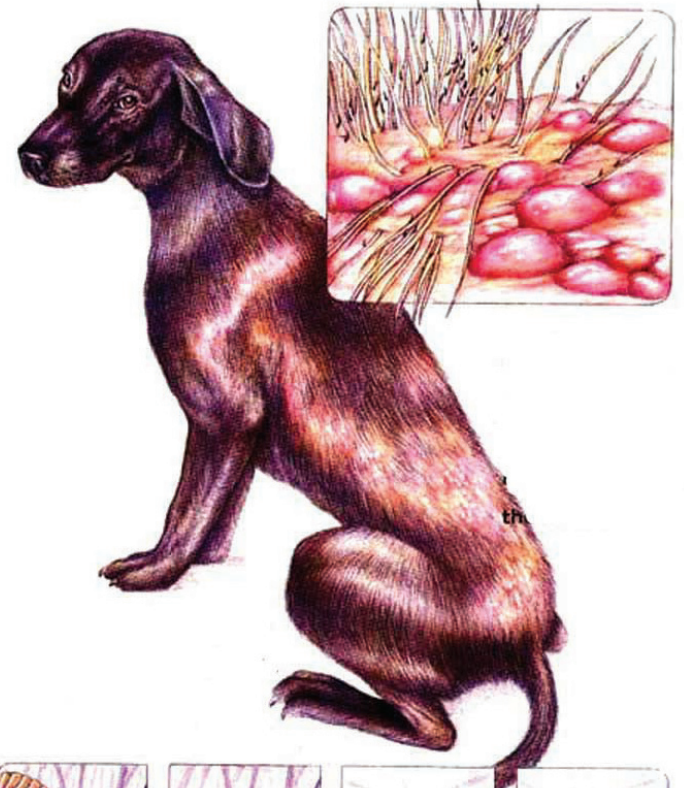


Snow flea (Purga di sneu) cu por wordo haya na Alaska

Malesa di purga:

Flea Allergy Dermatitis

Malesa di cuero cerca cacho causa dor di purga





1. E purga ta bora e cuero pa e come



2. E skupi di e purga ta cansa un reaccion alergico



3. Inflama-cion ora e cacho ta grawata su curpa



4. Bacteria ta yena e herida y ta forma pus

Kico astronautanan ta haci den espacio?





Telescoop

Astronautanan ta haci tur sorto di cos.

Astronautanan tin hopi trabao pa haci durante nan mision especial.

Mayoria astronauta ta scientificonan cu ta haci experimento pa wak con e falta di gravedad ta afecta mata, bestia y hende.

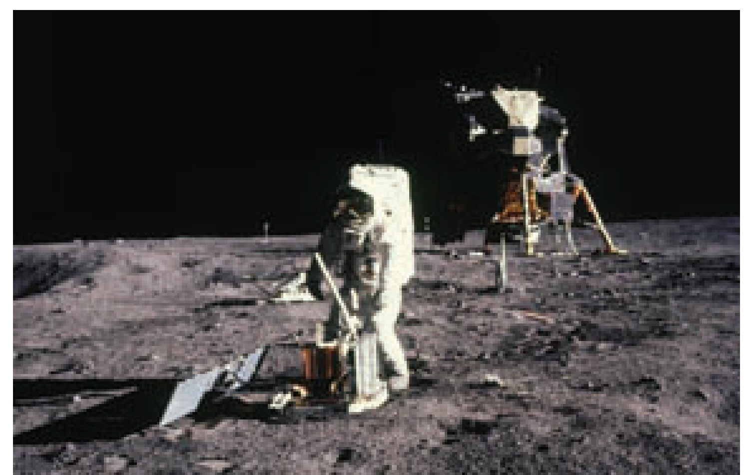
Astronautanan tambe ta studia Mundo for di den espacio. Nan tin un bon bista eynan.

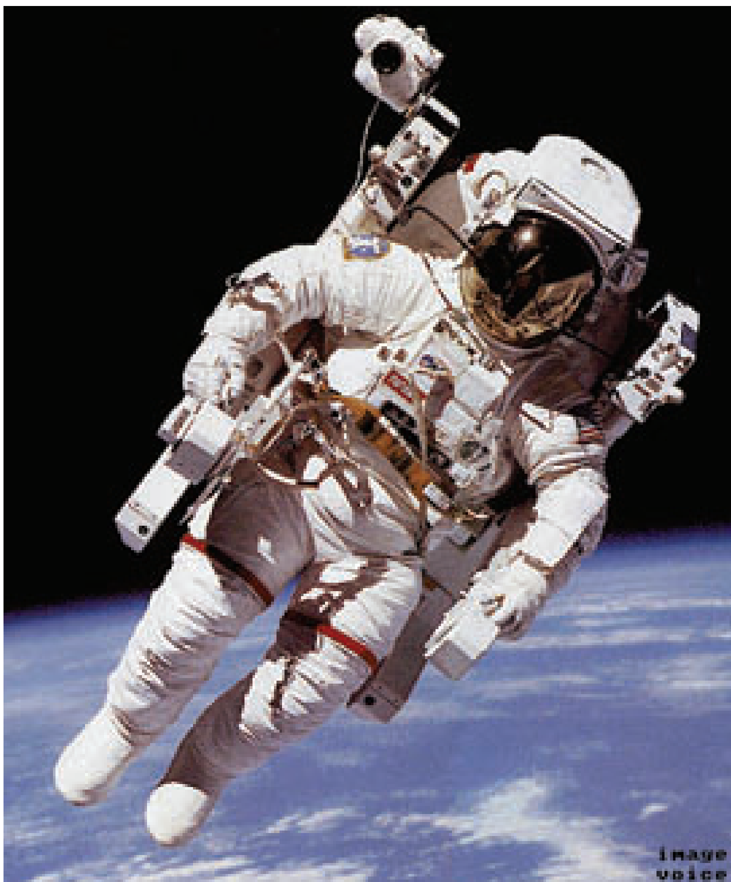
Ora cu nan ta riba e atmosfera di Tera, e astronautanan por mira tambe e otro planetanan y streanan miho.

Na 1990 un transbordador espacial a hiba e telescoop espacial Hubble den espacio y e astronautanan a drecha y mehora e Hubble.















MAGIC 96.5 f.m.
For the young at heart
MUNDO INFANTIL
Tur Diasabra 8:00 - 10:00am
Cu Tanchi Esmé & Tio George
Wega - Musica - Informashon Educativo - Premio y mucho mas
Tel: 586-0965

DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Kenro Softbol Team a clausura campeonato 2009 C/2-3

DEPORTE

Stichting Aruba Miniature Sailingboat ta gradici C/5

LATINO

Crisis Honduras y moneda común centran debates en cumbre de ALBA C/11

INTERNACIONAL

PM di Zimbabwe ta boicotea Gobierno di unidad



C/13

Walk with a Friend!



DIASABRA 17 OCTOBER 2009

Caminata lo start 5:30 pm na Parking Lot di Colegio Arubano.
Registracion 4:30 pm: Afl. 10,- p/p
(incl. t-shirt)

Lo bai tin sorpresa durante e caminata





Lustrum Colegio Arubano

www.colegioarubano.aw

A duna reconocimento special na esnan cu a destaca

Kenro Softbol Team a clausura campeonato 2009 cu un tremendo Dia di Famia





SAVANETA- Recientemente e equipo di Kenro Softbol Team Liga Mayor a clausura e campeonato 2009, na unda a tene un dia di famia na tereno di La Fama na Savaneta. E hungadornan den compania di nan famia y conocirnan a pasa un rato alegre cu otro na unda a hunga un partido mixto di softball pa despues saborea un tremendo plato di pisca cu pan bati. Nos di Deporte Bon Dia Aruba tabata invita pa cubri e dia di famia aki, mester bisa cu nos a pasa super bon mes, na unda cu nos a haya e oportunidad di combersa y sera conoci cu henter e famia alegre di Kenro Softball Team. Mas cu claro nos a saca algun potret di wega y di entre otro Su Excelencia Gobernador di Aruba, sr. Freddis Refunjol, como pelotero di Kenro, kende a haci algun bon hugada den shortstop. Tambe nos a haya dos bon shot, un ta di un hugada na home, na unda cu Robert 'Bob' Werner, kende hunto cu su casa Kris a bini specialmente pa e ocasion aki for di Rio de Janeiro, Brazil, a ser saca out na home pa e catcher Jacobo Jansen y e otro uno den outfield na unda Tony "War" Warner a coy un bala spectacular. Na final a duna

Sigui lesa C/3

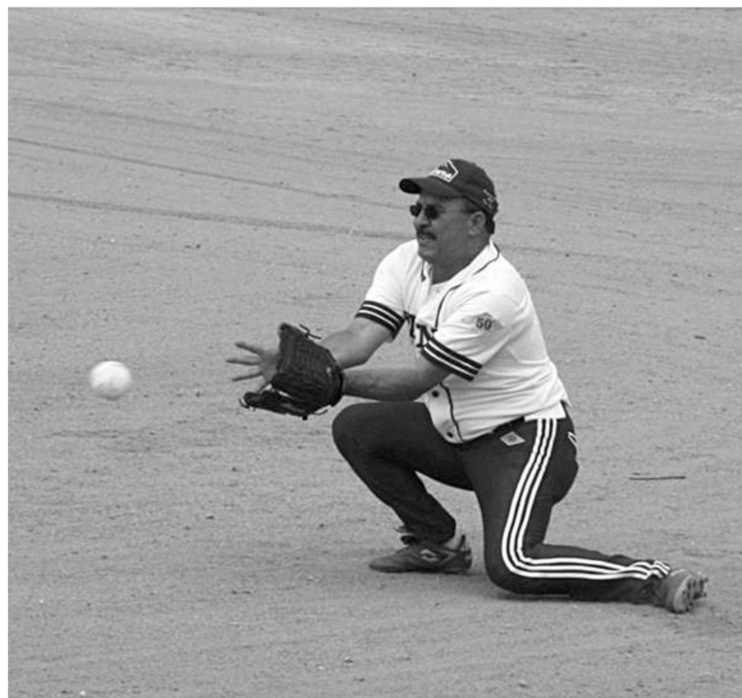






Mas di e Dia di Famia di Kenro





reconocimentonan special na e hungadornan cu mas a destaca durante di e campeonato di softball Liga Mayor 2009, cu e aña aki a bay pa e hungadornan Tony Warner, George Pontilius y Jacobo Jansen, tur a haya un bunita placa pa nan bon trabou. Riba e combinacion di potret nos por aprecia e dia di famia di Kenro Softball Team.











Na Ballpark di Caribe

Jani's Grasshoppers y Stars Organisation lo sigui e bataya awe den final di baseball Rookies AA





CAMACURI- Awe mainta pa 9'or lo tin e di cuarto partido den e serie best of five den baseball Rookies AA entre Stars y Jani's Grasshopper. Como tres siman atras e chikitinnan di Stars ya a bai 2 - 0 ariba den e serie final aki, ganando ambos partido pa diferencia di un careda, pues den dos wega super preta, pero Jani's Grasshoppers no a baha cabez y a gana e di tercer wega pa asina forsa un di cuater cu lo tuma lugar awemainta. Un victoria pa Stars lo nifica campeon, pero un victoria pa Jani's Grasshoppers lo nifica un di cinco wega, esun decisivo, cual segun nos a bin componde, lo tuma lugar otro siman despues di e apertura di baseall ABBA, na e mesun ora. Henter e fanaticada di baseball infantil lo ser spera awemainta 9'or, pa asina apoya nos futuro peloteronan. A nos di Deporte Bon Dia Aruba sigur lo bay tey pa asina duna cobertura maximo na nos chikitinnan di Stars y Jani's. For di awor caba nos kier a desea tur dos equipo tur clase di exito.







• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Cabaron Que Pasa

Ingredientenan:

6 Torengos Tortilla Chips
5 Cabaron
Paneermeel
2 Webo
1 Cuchara di Hunts tomato paste
1 Sibolio
5 Blachi di basilico
1 Bleki grandi di whole tomatoes
1 cuchara di saus di chili
1 Chuchara di pica
125ml di tomatoes juice
Azeta canola Wesson
Salo y pepper na gusto.

Preparacion:

Laba y saka e pipita di e tomati. Corta e tomati na bloki. Corta e sibolio y e basilico fini y mescla nan hunto cu e tomati. Mezcla e tomati pasta hunto cu e saus di chili, juice di tomati, pica y pepper y pone den un comchi. Pasa e cabaron den webo y despues den e paneermeel. Hasa e cabaron den un wea cu basta azeta cayente pa 2 minuut te ora nan bira bruin. Sirbi e cabaron hunot cu e saus.



Stichting Aruba Miniature Sailingboat ta gradici un y tur pa nan apoyo y sosten









ORANJESTAD- For di nos amigo Rudolph St Jago di Aruba Miniature Sailboat nos a haya e siguiente comunicado relaciona cu e exitoso biahe cu nan a realiza pa e isla flamingo na unda nan a sali como e gran triunfador durante di e Regatta 2009. E comunicado ta bisa asina'ki: Stichting Aruba Miniature Sailingboat kier a manda un palabra di danki na tur e sponsor nan, cu a yuda e delegacion yega na Bonaire, un danki na Global marine y full su team, danki na tur e comerciante nan cu a yuda nos, un danki na Ronald Maduro cu a yuda nos spuit e boto nan den cabina di su tata cua duna nos hopi cooperacion y na Cheta Rum Shop den Paradera, na famia Lamper nan di Bluemond cu a yuda, Hystack, na Shaty pa cu e airbrush, na e dos gerentenan di Aruba Gas y coleganan y na tu nos amigo y amiga nan cu a yuda nos cu nos por a logra di bin Aruba cu e trofeo nan di regata di Bonaire.

Pa prome biaha mi a mira un participante cu a biba na Hulanda pa hopi aña e ta miho conoci como Yellow Man e a bin competi cu song fish y e la bisa cu lo ta na Aruba pa otro aña bin competi den e careda nan di boto miniatura na Aruba. Sin lubida un danki na Diario cu tabata na airport. Danki na Tiarra Air cu su excelente buelo cu a yuda nos yega Bonaire y bin bek Aruba. Pero tin chens cu nos por bolbe bek cu nan pa Heineken Corsow pero tu cu ta depende na Comision di Corsow. Anto un danki masha grandi mes na Katrin helder cu a yuda nos hopi mes riba e bela nan di e boto nan i cu nos por a yega Bonaire y cu su crew di Babijn cu a yude hopi tambe.

Y lo ta bay tin un otro preparacion pa un invitacion cu a wordo haci na nos di parti Regata Heineken Corsow pero nos ta bezig negociando pasobra nos a caba di bin for di Bonaire pero nos no ta perde e chens ey e lo bira un triunfo pa Aruba pa un biaha mas. Spera cu A.H.A.T.A di turismo por sikiera yuda nos den e deporte di boto miniatura pasobra cu hopi di turismo riba boto di Sonesta ta saca hopi potret y hopi turista ta bin wak ora nos tin evento ey bou y ora cu nos ta na Bonaire hopi turista ta saca potret di e boto y a haci hopi pregunta di unda e botonan a bin y nos a splica nan cu ta di Aruba nan a bin. Sin lubida mi amigo Elvis Cock y Jacinto Martis cu ta mi suegro, Raji Lamper y Ruthlaine Croes, nos a traha hunto como un team duro cu e botonan nobo nan cu nos a bay regata cu nan. E danki di mas grandi ta bay pa mi tata y mi casa Jessica Sint Jago.

For di Orlando, USA

Sport TV Aruba lo stream LIVE e 10th Disney Martial Arts Festival 2009



ORLANDO- Awemainta un delegacion di taekwondo cu ta consisti di atletanan Aischel van der Linden, Clifford Rasmijn, Shane Pappers y Shiffaro Hasselhoef a sali pa e ciudad di Orlando, USA na unda nan lo ta competi na e di 10 edicion di e Disney Martial Arts Festival 2009. Tanto e evento como tambe nos atletanan lo haya un cobertura special, mirando cu e web-site deportivo Sport TV Aruba na www.sporttvaruba.com lo stream e evento aki LIVE pa tur hende na Aruba por mira, e evento mes lo ta awe diasabra y mayan diadomingo. Ayera dos miembro di Sport TV Aruba a biaha pa Orlando hunto cu e delegacion di taekwondo. Pa mas informacion por bay riba info@sporttvaruba.com

Liga Preparatorio Baseball ABBA 2009

Schedule Weekend 17 y 18 di Okt 2009

Fecha	Ora	Visitors	SC	Home Team	SC	Cat
DIASABRA						
Olympic Ballpark						
17-Oct-09	9.00	BRAVES (1)		vs ATHLETICS (2)		Juvenil A
17-Oct-09	11.30	REDS (3)		vs INDIANS (4)		Juvenil A
17-Oct-09	14.00	BRAVES (8)		vs TIGERS (9)		Infantil AA
Centro di Bario Noord						
17-Oct-09	9.00	REDS (2)		vs INDIANS (3)		Infantil AA
17-Oct-09	11.00	RANGERS (4)		vs CARDINALES (5)		Infantil AA
17-Oct-09	13.00	GIANTS (6)		vs ANGEL (7)		Infantil AA
DIADOMINGO						
Olympic Ballpark						
18-Oct-09	9.00	ATHLETICS (2)		vs GIANTS (5)		Juvenil A
18-Oct-09	11.30	BRAVES (1)		vs REDS (3)		Juvenil A
18-Oct-09	14.00	BRAVES (8)		vs REDS (2)		Infantil AA
Centro di Bario Noord						
18-Oct-09	9.00	INDIANS (3)		vs CARDINALES (5)		Infantil AA
18-Oct-09	11.00	ANGEL (7)		vs ATHLETICS (1)		Infantil AA
18-Oct-09	13.00	RANGERS (4)		vs TIGERS (9)		Infantil AA

Gino Hodge a sali pa ultimo careda

"Race the Troops Duathlon 2009" na Florida U.S.A



ORANJESTAD- Despues di henter un aña di 6 competencia ya cumpli na Merca y training continuo di por lo menos 10 ora pa dia na Aruba, Gino Hodge indiscutiblemente a logra ancra nomber di Aruba fuertemente cu e posicion "NUMBER ONE OVERALL" den General Ranking di Multi-Race Series Duathlon na Merca. Y awe diasabra 17 di october Gino Hodge a biaha pa Florida, pa mayan diadomingo, e defende su posicion adkeri cu maximo dedicacion den e careda final di e aña aki. Durante di embarcacion na Reina Beatrix Gino su coach, Juelle Thode a haci un yamada special na henter Pueblo di Aruba: "Ban acompaña nos hoben atleta den pensamento y oracion pa asina dun'e e ultimo push cu e merece pa su enfoke y dedicacion demostra. Un bon deseo por haci hopi, e ta un forma di energia di-nos-pa-nos pa mayan Gino saca cara di henter Aruba y regresa su siguiente dia como e prome atleta local pa logra conquista e titulo aki for di henter Merca!" Gino mes ta hopi agradecido di por ta ricibiendo frutanan di su esfuerzo den e aporte financiero ofreci na dje pa Entidadnan Comercial manera New India Assurance, Digicel y 2B Fit cu ta aporta cu hopi entusiasmo mirando importancia di promove deporte na Aruba y e echo cu Gino ta pone nos isla riba mapa mundial y muy en especial na Merca cual ta un di nos fuentenan di mas potencial pa turismo. Segun palabranan di Sra. Joy Raghunath, directora di New India Assurance kende den multiple ocacion a demostra caba di ta un ferviente aportador na deporte y desaroyo humano na Aruba, atletanan local cu sali bai competi den exterior ta comparti e potencial di nos pais di forma activamente carismatico, proyectando un imagen di propaganda instantaneo pa promove turismo na Aruba. El a continua bisando: "Nos hubentud tin hamber constante pa guia y 'rolemodels' cu lo por yuda encamina nan den un direccion unda nan por desaroya nan mes como ciudadano sano y productivo cu di forma interactivo ta tuma parti den e progreso cu nos pais ta añora. Semper hende ta PAPIA di e echo cu deporte por encamina nos hubentud den bon direccion, ma Gino Hodge ta un ehempel BIBO di accion palpabel y e echo cu enfoque y dedicacion deportivo realmente por sana henter bo manera di biba." Henter Team New India ta totalmente convenci cu diadomingo awor Gino lo practica the art of being smartTM di forma sumamente agil pa despues henter Aruba por celebra su representacion internacional cu alegria colectivo. Esnan cu kier manda nan palabra di aporte por haci esaki atraves di ginohodge@hotmail.com.

Universal Youth Race ta wordo posponi te un proximo aviso

ORANJESTAD- Awe diasabra 17 di october tabata planea pa tuma lugar e careda pa hobennan patrocina pa Universal Trophy. Pa motibonan fuera di nos alcanse e careda aki ta wordo posponi te november. E fecha exacto lo wordo anuncia despues.

Arruwac ta recorda tur amante di Cross Country cu e siguiente careda lo ta dia 7 di november y lo start y termina banda di Kapel di Alto Vista. E careda aki lo cubri un distancia di 5 kilometer y ta tuma luga completamente de naturaleza. Ta invita tambe tur canadornan y tambe e participante nan recreativo pa participa na e Cross Country aki.

Black & White ZUMBA Super Class tabata fabuloso!

Rose-Ann Ruiz y Earlyson Marocs a pone mas di 200 participante baila ZUMBA sin stop

ORANJESTAD-Recientemente e conocida instructora Rose-Ann Ruiz a organiza un evento di ZUMBA na su localidad den Compleho Deportivo Frans Figaroa. E evento a start cu Rose-Ann kende a duna un tremendo les di 45 minuut sigui pa e invitado internacional Earlyson Marcos kende a completa e Super Class di dos ora largo.

Diferente instructornan di ZUMBA di diferente bario tambe a hay chens di baila riba stage hunto cu Rose-Ann y asina entretene tur participanten cu bailenan dinamico y super efectivo. Tur instructornan cu na mesun estilo a sa di captiva tur e hende.













Tur participante a bin bisti na preto cu blanco cual tabata e tema di e anochi aki y esaki sigur a trece un ambiente unico. Ademas cu e lusnan paga y lightning effects, e zumberas y zumberos a baila bay off.

Loke tin di remarca ta cu evento aki tawata completamente gratis pa e miembronan di Arubazumba Fitness cu ta tuma les na Compleho Deportivo Frans Figaroa! Pero sigur esaki no tabata posible sin ayudo di tur e sponsornan kende ta Kangaroo Pita Chips (El Louvre WITEC), Elite Productions, Show y Mas, Magic FM, Claro (Heineken), Nature Valley (Consales), Glucerna y Tribike (Bia Brasil). Un danki grandi ta bay na nan tur cu ta contribui na salud y bienestar di nos comunidad.

Hopi peticion ya a drenta caba pa puntra ki dia e siguiente evento ta. Pues keda pendiente paso Arubazumba Fitness na Compleho Deportivo Frans Figaroa ta bay sigui cu mas evento pa su miembronan y pueblo di Aruba.

El vicepresidente del AC Milan, Adriano Galliani ta confirma

David Beckham lo ta bek cu e ekipo Italiano for di Los Angeles Galaxy

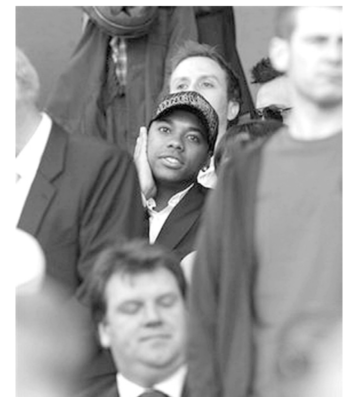




MILAN- E vicepresidente di AC Milan, Adriano Galliano, a confirma cu e mediocampista ingles, David Beckham, lo reincorpora su mes den e club italiano como prestamo for di luna di januari venidero.
E negociacionnan a bin ta tumando lugar pa algun siman caba y diaranzon anochi ambos organizacion a yega na un acuerdo pa e hungador por bolbe milita pa un periodo cu e ekipo Italiano.
Beckham mes a anuncia cu anticipacion cu tur cos tabata cla pa casi 95%, pero awor e dirigente di AC Milan, a confirma e acuerdo y e traspaso di e hungador temporalmente pa Milan pa mesun periodo cu temporada pasa.
E mediocampista ingles lo regresa despues cu LA Galaxy, pero e intencion di bai Milan ta pa e hunga cu regularidad den un club di e prome nivel cu ta husfitica su puesto den e seleccion nacional bou guia di Fabio Capello pa e Mundial 2010.
Beckham a hunga a hunga cu Milan pa seis luna riba un base di huur na inicio di aña, y mientras cu su inclusion den e ekipo a ser hopi cuestiona, su wega a bira uno hopi efectivo y el a ser acepta grandemente pa tur hende.
E volante lo mester ta den condicion optimo ora cu e wordo inclui den e ekipo di AC Milan ya cu e ekipo tin un gran duelo contra di Juventus dia 10 di Januari ei 2010.

Robinho lo insisti pa bai Barcelona si e no bira titular cu Manchester City





LONDRES -- Robinho lo pidi dirigentenan di e ekipo di Manchester City su traspaso pa Barcelona na inicio Januari venidero, si nan no por sigur'e un puesto como titular den e ekipo cu ta ser dirigi pa Mark Hughes, segun a wordo informa pa e corant The Sun.
Sienembargo si tuma na consideracion e tremendo actuacion di e delantero Craig Bellamy den ultimo weganan, lo ta sumamente dificil pa e delantero brasileño lo logra loke e ta pretende segun a ser comenta den e mesun corant aki.
Robinho, di 25 aña, lo kier firma cu e ekipo di Barcelona ya cu e no por pone su puesto di regular den e seleccion di Brazil na peliger pa e Copa Mundial na Surafrica proximo aña.
Segun e corant, e ekipo di Barça lo ta dispuesto na paga e suma di 32.5 miyon di libra cu Manchester City a paga Real Madrid pa su traspaso, aña pasa, y cual tabata un cifra record pa futbol ingles.
E brasileño a sufri un fractura di su enkel y no por a hunga for di luna di augustus ultimo pero si ta ser premira cu e lo ta cla pa hunga otro siman caba.
Mientras tanto, Bellamy a bin ta demostrando un tremendo condicion y nivel di wega, hungando riba e banda robez y como di dos delantero, y impresionando tur hende segun e corant a mustra.
E internacional gales a contribui c'un gol den e victoria di 4 - 2 di Manchester City riba Arsenal, cu dos gol contra di e fuerte ekipo di Manchester United, cu City a perde cu anotacion di 4-3, y el a anota e gol di empate den e ultimo partido di City contra di Aston Villa.
Robinho a inicia e temporada actual di futbol como regular den e prome tres weganan pero den tur tres el a wordo substitui pa e entrenador di e ekipo. Den su prome temporada cu e club Robinho a anota 14 gol den e Liga Ingles, 11 di nan den weganan na cas mientras cu su actuacion for di cas a hala atencion di prensa deportivo.

Maradona no kier ofrece disculpa pa reaccion grosero contra di periodistanan

BUENOS AIRES- E entrenador di e seleccion argentino de futbol, Diego Maradona, ayera a nenga di ofrece su disculpa na miembronan di prensa deportivo di Argentina, despues cu el a insulta nan tur den un entrevista duna despues cu e seleccion nacional a regresa Buenos Aires, despues di a logra su clasificacion pa e Mundial di Surafrica di 2010.

"Mi no tin nada di ofrece disculpa na ningun hende ya cu mi a deshoga mi mes contra esnan cu a papia malo di nos y a bisa hopi cos cu no ta corecto," e entrenador di 48 aña a declara ayera.

Su insulto a yega hasta na oido di FIFA caminda Sepp Blatter a ordena un investigacion y lo manda yama Maradona pa bin duna cuenta di su acto y cu gran posibilidad cu e lo por wordo suspendi pa participa den e Mundial di otro aña.

Loke Maradona a bisa robez, ta ora cu el a yega na e conferencia di prensa, el a pidi disculpa na tur e damanan den e sala y a bisa: "Boso chupe y boso por sigui chupe tambe," y cu esaki el a referi na gran parti di prensa argentino, cu a cuestiona su capacidadnan y a critica su forma di maneha e ekipo durante di e serie eliminatorio.

Na Argentina mes tin mas y mas fanatico cu ta pidi pa un cambio y cu nan no kier mira Maradona na cabez di e ekipo pa e Mundial di otro aña.

Den un encuesta haci na Argentina, 72% di esnan encuesta a bisa pa e federacion Argentino retira Maradona for di su encargo y nombra un sucesor.

"Mi no ta hala atras riba mi declaracionnan ya esnan na cual mi ta referi, ta esnan cu a pidi pa Argentina perde y ta hendenan cu ami ta cataloga como anti-argentino y ta hendenan cu ami lo no perdona hamas. Cu Argentina den Mundial, nan tambe lo a gana ya si nos no a clasifica, solamente 10 periodista di Argentina lo a atende e mundial pero awor nan ta bai na boshi," Maradona a declara.

E federacion argentino di futbol ainda no a tuma un decision kico ta bai pasa pero den proximo simannan lo reuni riba e situacion aki y tambe tin cu tuma na consideracion kico FIFA ta bai haci cu e entrenador argentino.



Director tecnico di seleccion Colombiano a entrega su retiro

BOGOTA- E entrenador Eduardo Lara a renuncia como director tecnico di e seleccion colombiano di futbol, despues cu e ekipo nacional no a logra na clasifica pa e fase final di Mundial di Sudafrica 2010.

"Por lo pronto mi ta aleha mi mes for di e seleccion grandi y lo mi continua cu mi trabou cu e divisionnan menor di e Federacion Colombiano di Futbol", Lara a declara na periodistanan na su yegada na Bogota procedente di Asuncion, caminda e ekipo colombiano a gana cu anotacion di 2-0 for di Paraguay riba e ultimo fecha di e eliminatorio sudamericano.

E renuncia di Lara a wordo confirma pa e presidente di e Federacion Colombiano di Futbol, Luis Bedoya, kende a mustra cu e retiro di Lara a bira un hecho entrante diaranzon ultimo.

Entre esnan sorprendi pa e renuncia di Lara, quien dijo tin e delantero di Junior de Barranquilla, Teófilo Gutiérrez, kende tabata regular di henter e proceso eliminatorio bou encargo di Lara.

"Ta un decision cu nos tin cu respeta. Nos tin cu sigui demostra kico nos tin aden", el a declara na periodistanan na aeropuerto.



Albert Pujols ta mustra cu e no tin pura pa extension di contrato di Cardinals

SANTO DOMINGO- E honronero Albert Pujols a confirma na su ciudad natal na Republica Dominicana, cu dirigentenan di St. Louis Cardinals a participe cu nan ta interes pa extende su actual contrato durante di e proximo lunanan.
Pujols a declara den un entrevista c'un radio stacion Dominicano diaranzon ultimo, cu e no ta mira ningun motibo pa core firma un extencion di contrato na e momentonan aki.
El a mustra cu ainda e tin un contrato pa un temporada cu St Louis Cardinals pa temporada di 2010 mientras cu e ekipo tin un opcion tambe pa e temporada di 2011.
Pujols na 2003 a firma un contrato pa shete aña pa e suma di $100 miyon, pero a insisti cu na e momentonan aki, su prioridad no tin nada di haber cu placa pa un contrato nobo.
El a insisti cu e ta prefera di hunga c'un ekipo cu ta sigur di por hunga weganan di play off despues di e temporada regular.
E hungador di 29 aña a bati pa un averahe di .327 cu 47 home run conecto mientras cu el a empuha 135 careda e temporada di 2009 cu a caba di finaliza cu e ekipo di Cardinals. Pujols ta ser considera como e candidato principal pa gana e permio di MVPdi Liga Nacional.

BON DIA Aruba
F.A.D.A.
PA UN ARUBA LIBER DI DROGA
Fundacion Anti Droga ARUBA
Caminata
Pa un Aruba sin droga
Red Ribbon Week
Oktober 24 2009
FISHERMAN'S HUT
ORA: 5:00PM
CANA BAI BOCA CATALINA Y BIN BEK.
Prijs pa incripcion Afl. 5,-
ta solamente
awa, gatorade y fruta ta inclui na final di e caminata

Bobby Abreu ta rechaza prome oferta di Angels pa contrato nobo

LOS ANGELES- E outfielder Venezolano, Bobby Abreu di Los Angeles Angels, a ricibi un oferta di e ekipo pa un contrato pa does aña pa e suma di $16 miyon, segun a ser informa pa SI.
Sinembargo, Abreu lo a rechaza e oferta aki ya cu e lo ta desea di ricibi un contrato mas grandi sigur pa e hecho cu el a yuda e ekipo di Los Angeles elimina e ekipo di Boston Red Sox y manda e ekipo pa e serie di campeon di Liga Americana.
Abreu, kende segun manager Mike Scioscia ta e MVP di e ekipo, na final di temporada pasa a wordo perhudica pa un mercado di hungador cu no tabata brinda mucho posibilidad, esta mas placa y el a haya su mes obliga na firma un contrato cu Los Angeles Angels pa e suma di $5 miyon despues di a gana e un salario di $16 miyon e temporada anterior cu New York Yankees.
Scioscia y otro dirigentenan di Angels ta eligia Abreu pa su ayudo di sostene diferente hungador hoben di e oganisacion di baseall cu tanto su guia como su personalidad.
Abreu a bati pa averahe di .293 cu 15 home run y el e empuha un total di103 careda.
Abreu hunto cu Alex Rodriguez y Albert Pujols ta e unico hungadornan den historia di baseball, cu a empuha minimo di 100 careda pa temporada pa e ultimo shete temporadanan.
Fuera di Abreu e ekipo di Los Angeles Angels ta ser confronta cu varios regular cu nan contrato ta terminando, entre nan e pitcher John Lackey, e honronero Vladimir Guerrero y e infielder Figgins.
Loke ta interesante di e oferta di Angles ta cu temporada pasa Abreu a ricibi un oferta igual pa $16 miyon pa dos temporada dor di Tampa bay Devil Rays, pero el a nenga e oferta aki.

Crisis Honduras y moneda común centran debates en cumbre de ALBA



Fotografía general de la cumbre de la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (ALBA) realizada en Cochabamba, Bolivia, 16 oct 2009. La izquierdista alianza latinoamericana ALBA abrió el viernes en Bolivia una cumbre semestral signada por duras condenas al reciente golpe de Estado en Honduras y al propósito de dar vida a una moneda virtual para el intercambio comercial. REUTERS/Danilo Balderrama

COCHABAMBA, Bolivia (Reuters) - La izquierdista alianza latinoamericana ALBA abrió el viernes en Bolivia una cumbre semestral signada por duras condenas al reciente golpe de Estado en Honduras y al propósito de dar vida a una moneda virtual para el intercambio comercial.

El encuentro de dos días en la ciudad central de Cochabamba permitía a la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (ALBA) reafirmar su carácter "antiimperialista", con promesas de avanzar en el "comercio justo" en contraposición a los tratados de libre comercio alentados por Estados Unidos.

"Estamos en una cumbre del ALBA, que derrotó al ALCA, y ahora es importante profundizar este proceso de liberación", dijo el presidente boliviano, Evo Morales, refiriéndose al fracasado Acuerdo de Libre Comercio de las Américas, que promovió Washington en años recientes.

Morales, quien está en plena campaña para ser reelegido en diciembre, agregó al inaugurar el encuentro que el "sindicato de presidentes antiimperialistas", como definió al ALBA, se pronunciaría en defensa de la democracia, especialmente en Honduras, donde se negociaba la restitución del presidente Manuel Zelaya.

El izquierdista líder venezolano Hugo Chávez destacó que el ALBA dejó de ser una "alternativa", como se denominaba inicialmente, para convertirse en una "alianza creciente" que ya ha ganado el reconocimiento internacional.

"Esta cumbre va a traer grandes avances, vamos a seguir fortaleciendo el ALBA para que sea espacio de construcción de un mundo nuevo, de un proyecto nuevo, un mundo en equilibrio, un mundo de justicia social, un mundo de paz", apuntó.

MEDIDAS MAS SEVERAS EN HONDURAS

Chávez señaló que esos principios explicaban la firme posición del ALBA en demanda de la restitución al poder del hondureño Zelaya, también socio de la alianza regional y quien fue depuesto en un golpe de Estado el pasado 28 de junio.

"Si los golpistas (de Honduras) pretenden llamar a elecciones para lavarse la cara, bajo ningún aspecto no sólo no vamos a reconocer esas elecciones sino que vamos a apretar más, tenemos que adoptar medidas mucho más severas contra esos golpistas", advirtió el presidente venezolano.

En la misma línea se pronunció el ecuatoriano Rafael Correa, quien asistía también a la cumbre además de jefes de gobierno y otros delegados de Cuba, Nicaragua, Honduras y países caribeños miembros del ALBA, a quienes se sumaron observadores de Paraguay, Uruguay y Rusia. Morales confirmó que un tema destacado de la agenda era la creación de la moneda virtual regional, que se llamaría Sucre o Pacha (tierra, en lengua quechua y aymara). "Con el Sucre vamos a liberarnos del imperio del dólar", proclamó Chávez.

El canciller boliviano, David Choquehuanca, dijo el jueves que la moneda es en realidad un objetivo a largo plazo y que, en principio, el ALBA crearía sólo un sistema unificado de compensación monetaria para las transacciones comerciales, que excluya a monedas internacionales como el dólar del comercio entre los países del grupo. "Los países necesitamos trabajar nuestra independencia económica y del dólar", dijo Choquehuanca a periodistas.

Inter TRANSFER



Agente Oficial de MoneyGram International

E manera mas facil, liher y confiabel pa manda y ricibi placa for di tur parti di Mundo.
Nos tin 4 oficina situa na diferente parti di nos Isla:

- KINI KINI (PLAYA)
- SANTA CRUZ (ST. CRUZ)
- PORT OF CALL (PLAYA)
- SAN NICOLAS (SAN NICOLAS)

Nos ta conta cu horario flexibel di 7:30am pa 9:00pm. Cu tarifanan di gasto mas abao. Mas cu 125.000 agencia na diferente parti di Mundo. Excelente tarifa di cambio cu lo beneficia bo y tambe pa esnan cu ta ricibi den exterior. Bo ta ricibi 1 minuut gratis di yamada pa cada transaccion. Si bo mester di caulkier informacion adicional bo por comunica cu nos servicio di cliente na telefon 588-7919

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER
Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | Santa Cruz Santa Cruz 52 | San Nicolas Caya Principal

Atención al Cliente 588-7919

Gobierno de facto Honduras resiste presión mundial



El presidente de facto de Honduras Roberto Micheletti y su esposa, Xiomara, cantan el himno nacional en la residencia presidencial en Tegucigalpa, 15 oct 2009. REUTERS/Oswaldo Rivas (IMAGENES DEL DIA)

TEGUCIGALPA (Reuters) - El Gobierno de facto de Honduras resistía los reclamos internacionales para reinstalar al depuesto presidente Manuel Zelaya, mientras los negociadores de ambas partes seguían intentando el viernes llegar a un acuerdo que ponga fin a la crisis política que divide al país.

La mesa de diálogo, instalada el miércoles de la semana pasada con mediación de la OEA, partió de una propuesta del presidente costarricense, Oscar Arias, que incluye devolver el poder a Zelaya, derrocado a fines de junio y hoy refugiado en la embajada de Brasil en Tegucigalpa bajo amenaza de ser arrestado si sale de la sede.

Las partes han avanzado en los últimos días con posiciones coincidentes, pero el único punto pendiente para llegar a un acuerdo es el tema medular del pacto: la vuelta de Zelaya al poder. Hasta el jueves por la noche, el equipo negociador del presidente de facto Roberto Micheletti parecía seguir intransigente sobre el espinoso tema de la restitución.

Pero Vilma Morales, negociadora por Micheletti, dijo el viernes que ya se había avanzado en un 95 por ciento y que entrarían a discutir la última fase "en la que consideramos nosotros con todo éxito vamos a llegar".

Según asesores del depuesto líder, el Gobierno interino pidió una prórroga hasta la tarde del viernes. "El régimen de facto pidió un rato porque se reunieron ellos allá. Por eso el diálogo se reúne ahorita", declaró uno de los negociadores de Zelaya, Rasel Tomé, a Reuters.

En las últimas horas la delegación de Zelaya se había mostrado optimista en cerrar a mediodía del viernes el acuerdo mediado por la Organización de Estados Americanos (OEA).

"Ya estamos sólo pendientes de resolver la parte final que es la restitución del presidente Zelaya y que debería resolverse hoy (viernes)", dijo previamente Mayra Mejía, otra de las negociadoras del derrocado mandatario, a periodistas.

En las adyacencias del hotel donde se celebra el diálogo se concentraban varias decenas de seguidores de Zelaya, algunos con banderas de Honduras y otros portando sombreros del estilo que usa su líder. Cerca de un centenar de policías antimotines y militares los vigilaban, dijeron testigos.

Zelaya y su equipo han advertido que si no logran un acuerdo el viernes, explorarían otros planteamientos en su búsqueda por recuperar la presidencia, pero no adelantaron qué acciones tomarían.

El depuesto presidente ha pedido a la comunidad internacional, que lo respalda como mandatario y que ha aislado diplomáticamente a Honduras, que tome medidas más fuertes contra el país.

"Estoy bastante optimista, espero que hoy (viernes) sí lleguemos a un arreglo por el bien de Honduras", dijo a periodistas Víctor Meza, jefe negociador del depuesto presidente.

Horas antes, Meza había declarado que, si no se encontraba una salida pacífica, la crisis se desbordará por la convulsión social que se ha reflejado en marchas y protestas de seguidores de Zelaya reprimidas en su mayoría por la policía.

El Gobierno de Micheletti, que ha sufrido recortes en asistencia financiera, ha sido testarudo ante reclamos internacionales de restaurar a Zelaya y acabar con la crisis.

Perú hará campaña internacional por el desarme regional

LIMA (AP) - Perú ha decidido emprender una campaña internacional dirigida a frenar las compras de armamento en la región, anunció el presidente del Consejo de Ministros Javier Velásquez.

Velásquez dijo que el gobierno enviará una comitiva de ministros a distintos países de Latinoamérica con la misión de promover el pacto de no agresión militar propuesto en septiembre por el presidente Alan García en una reunión de la Unión de Naciones Suramericanas (Unasur) en Quito.

"Un grupo de ministros saldremos a sensibilizar a otros países para lograr el pacto de no agresión y la limitación de la compra de armas", reiteró el viernes Velásquez a periodistas tras anunciar los planes del gobierno en la víspera.

Dijo que la prioridad será América Latina, pero no descartó que la comitiva oficial también se dirija a otros países del mundo.

Señaló que la cancillería se encuentra elaborando el programa de visitas, que podría incluir a Chile, que ha adelantado que no está "en ninguna carrera armamentista".

Velásquez aclaró que la comitiva peruana irá en "una misión de buena voluntad" y que no tratará de imponer sus criterios a otros países.

García planteó la suscripción de un pacto de no agresión a los países de Unasur y la reducción de los gastos militares en vista de lo que llamó un gasto "vergonzoso" en compras de armamento en los últimos años.

En Santiago, la portavoz oficial del gobierno chileno, Carolina Tohá, aclaró el viernes que su país no está en ninguna carrera armamentista y no se siente aludida por la campaña peruana. "Chile no es un país que esté en ninguna carrera armamentista y por lo tanto no nos sentimos aludidos por ningún esfuerzo que se haga por impedir el armamentismo", afirmó Tohá a la prensa.

El gobierno chileno sostiene que sus adquisiciones de armamentos obedecen a la necesidad de reemplazar material obsoleto.

Exposición con reproducciones de Da Vinci abre en Bogotá

BOGOTA (AP) - "Da Vinci, el genio", una exposición con 150 reproducciones de obras del célebre artista italiano llega el sábado a Bogotá, donde permanecerá hasta el 22 de noviembre. Las obras estarán expuestas en el Claustro La Enseñanza, al norte de la ciudad y por el ingreso se cobrará entre 15.000 a 25.000 pesos (entre ocho y 13 dólares).

Las 150 piezas van desde dibujos de artefactos bélicos como un tanque hasta una reproducción a gran escala de la famosa pintura la Mona Lisa, en reproducciones elaboradas por artesanos italianos tras años de estudiar y analizar escritos del famoso artista florentino. La exposición itinerante "Da Vinci, el genio" comenzó en Asia y después pasó a Chile, donde inició su recorrido por América Latina hace más de un año. Desde entonces ha visitado Argentina y Ecuador, en donde permaneció tres meses. Después de Colombia, la muestra viajará a Puerto Rico, Venezuela y México, dijo en diálogo telefónico Felipe Santos, gerente de Entertainment Marketing Solutions, una de las compañías que trajo la exposición a Colombia.

PM di Zimbabwe ta boicotea Gobierno di unidad

HARARE, Zimbabwe – Citando "persecucion", segun un funcionario top, e Prome Minister di Zimbabwe a bandona, por lo menos temporalmente – e poder comparti cu Presidente Robert Mugabe, y ta dal di e manera aki un paso atras den e lucha di e pais pa sali for di problemanan politico, colapso economico y isolacion internacional y sancionnan.

Morgan Tsvangirai a bisa reporteronan ayera cu miembronan di su partido lo no atende e reunionan di Gabinate of haci otro trabounan ehecutivo cu e partido di Mugabe.

"Te ora e confidencia wordo restaura nos no por sigui pretende cu tur cos ta bon," asina Tsvangirai a bisa, refiriendo na un huicio programa pa cuminsa dialuna contra Roy Bennett, e nominado di Prome Minister pa Minister reemplasante di agricultura kende ta wordo acusa di violacion di leynan di arma.

E cargonan ta liga cu e alegacionnan di hopi tempo cu e Movemento di pa Cambio Democratico di Tsvangirai a plabea e derocamento violento di Mugabe.

"En realidad nos no ta sali afo oficialmente," Tsvangirai a bisa, sigurando den un prensa conferencia cu su decision no ta nifica colapso di e Gobierno. Pero si el a pone bon cla cu e miembrona di su partido lo no atende reunionnan di Gabinete of haci otro trabounan ehecutivo cu e partido ZANU-PF di Mugabi. MDC lo sigui cu actividadnan Parlamentario.

Bosero di Departamento di Estado Ian Kelly a bisa ayera cu Washington ta componde e "frustracion" di e partido di Tsvangirai, y a haci un yamado na Mugabe pa pone e acuerdo di comparticion di poder funciona.

"Esaki ta un acuerdo cu sr. Mugabe mes a firma, y e no a mustra di a tuma pasonan concreto pa mustra un compromiso cu reforma democratico y habri su sistema politico," Kelly a bisa.

E sucedido di atera ta demostra un malcontento profundo den e partido di Tsvangirai pa cu e coalicion. Pero Tsvangirai repetidamente a bisa cu e ta mira e coalicion como e unico manera pa sigura e futuro di Zimbabwe. E reaccion indiferente di e partido ZANU-PF di Magube ta mustra e tensionnan den e coalicion. "Si MDC kier hala atras ... nos no tin problema cu esey," asina Ephraim Masawi, un bosero pa ZANU-PF a duna di conoce. "Nos tabatin problema cu MDC, trahando hunto. Nos a purba pero e no ta facil." Tsvangirai y Mugabe a drenta e Gobierno di unidad na Februar despues di dos eleccion plaga pa violencia cu a laga e pais na un paro politico y den ruina economico.



Merca a duna visa diplomatico na Norcoreanonan

Washington – Merca a otorga visa na diplomaticonan Norcoreano cu ta desea di participa den conferencianan na e pais, un decision no normal, anuncia ayera door di diplomacia Mericano.

"Departamento di Estado a dicidi autoriza e otorgamento di bisa na Embahador Ri Gun y su delegacion pa participa den conferencianan na Merca na final di october," ta wordo bisa den un comunicado.

E texto ta bisa cu e diplomatico a wordo invita pa participa den un conferencia riba e "dialogo cooperativo di nortoost Asiatico" na Universidad di California, San Diego, como tambe na un seminario organiza na New York door di e comision nacional riba politica externo Mericano y door di Korea Society.

Nort Corea, cu a realisa dos test nuclear y lansamento di misilnan, a bandona na april e dialogo di Seis (e dos Coreanan, Merca, China, Japon y Rusia) despues di e sancionnan di Naciones Uni, pero a bisa di ta cla for di cuminsamento di october pa reanuda e discucionnan cu e condicion di tin un discucion bilateral cu Washington.

A confundi cadaver di bisiña cu un decoracion di Halloween

Los Ángeles (EFE) – E bisiñanan di un urbanizacion di Los Angeles a confundi e cadaver di un bisiña cu tabatin cuater dia caba eynan, cu decoracion di Halloween, segun informa door di e corant Ángeles Times.

E curpa den descomposición di Mostafa Mahmoud Zayed, di 75 aña, tabatin un tiro den un wowo y tabata medio drumi riba un stoel den e balcon di su apartamento situa na di tres piso y na bista di resto di e residentenan di e compleho.

E proximidad di e fiesta di Halloween, cu ta tuma luga fin di e luna aki, a pone e bisiñanan pensa cu e escena ta forma parti di e decoracion macabro cu cual sa decora casnan na Merca pa celebra e nochi di bruha pasobra niun hende a yama polis pa pone nan na altura di e caso aki.

Algun persona a sigura cu nan no a preocupa pa bati alarma na autoridadnan pasobra "e tabata parce un popchi di Halloween", segun e testimonio di un reportero di un cadena local kende a mira e escena prome cu polis a kita e cadaver y a confirma cu "e no tabata parce real".

E dokternan forense a wordo avisa di e incidente diahuehs atardi y a examina e cadaver pa haya sa e causa di morto.

BEKENDMAKING

P.O. Box 569 Oranjestad, Aruba.
Tel.587-4300, Fax.587-3348
www.arubasuhospital.com

Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

VERHUISBERICHT

Dr. Arjen Hoogendam, internist

Is vanaf maandag 19 oktober 2009 verhuisd naar:

Caya Dr. J.E.M. Arends Nº 17
(Blauw gebouw schuin tegenover de hoofdingang van het ziekenhuis)

Het nieuwe telefoonnummer is: 582 4749
Faxnummer: 582 6163

Bill Clinton feliz cu combatimento di hamber ta prioridad di Obama

New York (EFE) - E ex presidente di Merca Bill Clinton a gradici ayera Gobierno di Barack Obama cu seguridad alimentario ta entre e prioridadnan di su programa, ya cu e ta un problema cu ta afecta cerca di un di cada seis habitante di mundo.

Riba Día Mundial di Alimentación, Clinton (1993-2001) a señala atrabes di un comunicado difundo door di su fundación cu e deficiente alimentacion ta e causa di hopi problema cu ta persisti den e mundo moderno, unda cu cerca di mil miyon di persona ta biba den situacion di hambruna permanente.



"Mi ta gradici Gobierno Mericano cu e ta inclui e seguridad alimentario entre su prioridadnan. Mester di un esfuerso conhunto entre gobiernonan, sector priva y ONG-nan pa caba cu hamber y fortaleee seguridad alimentario pa garantiza un futuro sistenibel," Clinton a agrega. E antiguo mandatario demócrata a apela na e necesidad di lucha contra e keintamento global, ya cu e ta "cambia e patronchinan climatico, ta aumenta e frecuencia y duracion di e sekianan y ta haci cu e manera cu nos ta consumi e cumindanan ta insostenible".

Asina tambe el a haci un yamada pa frena e hambruna na mundo pa kibra "e ciclo cu ta crea entre pobreza y e epidemianan sanitario".

Desde cu Organizacion di Naciones Uni pa Agricultura y Alimentario (FAO) a declara na 1979 e Día Mundial di Alimentación, cada 16 di october ta dedica e dia aki na concientisa riba e problemanan alimentario na mundo y fortalece e solidaridad pa frena hamber.

Fundación Clinton, cu ta presidi pa e ex presidente Mericano, ta dedica parti di su programanan na e lucha contra e malnutricion na India, como pa mehora e alimentacion na Latino Americano y e habitonan di come den e scolnan na Merca.



Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
09 oktober t/m 15 oktober 2009

NR.	Funcion	Compania	
2,160	Goudsmid	Variedades Certuche	Afl 1,750.00
2,161	Sales Associate	Diamond International	Afl 1,543.00
2,162	Keukenhelper	Moomba Beach	Afl 1,550.00
2,163	Lasser	ALFPI	Afl 1,800.00
2,164	Waiter/waitress	Sushi-Ya	Afl 1,600.00
2,165	Kok	Won Boy Restaurant	Afl 1,600.00
2,166	Helper Timmerman	Bouwbedrijf Caribbean (Eljo)	Afl 11.00 p/u
2,167	Timmerman	Bouwbedrijf Caribbean (Eljo)	Afl 15.50 p/u
2,168	Timmerman	Arcon	Afl 1,900.00
2,169	Security Guard	Teamwork Services	Afl 1,550.00
2,170	Entertainer	Bugaloe	Afl 3,500.00
2,171	Cleaner	F & M Cleaning	Afl 1,542.90
2,172	Warehous Attendant	United home Depot	Afl 1,542.90
2,173	Schoonmakers	Blue Carpet Enterprises N.V.	Afl 1,550.00
2,174	Bewaker	Access Control Security Services	Afl 1,700.00
2,175	Manager, Retail Trade/ Store	Shoe Baloo	Afl 1,600.00
2,176	Warehouse Keeper	Shoe Baloo	Afl 2,000.00
2,177	Schoonmaakster	Allegro Vacation Club Aruba	Afl 1,542.90
2,178	Kapper/ Kapster	Unique Beauty Style & Beauty Salon	Afl 1,542.90
2,179	Tegelzetter	Buildtech	Afl 1,900.00
2,180	Tegelzetter	Buildtech	Afl 1,900.00
2,181	Kokkin	Baby Luz Road Café	Afl 1,543.00
2,182	Schoonmaakster	Bomacrete	Afl 1,542.90
2,183	Slager	Johnson's Supermarket N.V.	Afl 1,600.00
2,184	Metselaar	Saint 'A' Contractor N.V.	Afl 12.50 p/u
2,185	Timmerman	Saint 'A' Contractor N.V.	Afl 12.50 p/u
2,186	Dishwasher	Gianni's Restaurant	Afl 1,542.90
2,187	Cleaner	Confession	Afl 1,542.90
2,188	Schoonmaker/maakster	Inter Total Services N.V.	Afl 1,542.90
2,189	Room Attendant	Inter Total Services N.V.	Afl 1,542.90
2,190	Dishwasher	Inter Total Services N.V.	Afl 1,542.90
2,191	Houseman	Inter Total Services N.V.	Afl 1,542.90

NR.	FUNCION	COMPANIA	SALARIO
2,192	Maintenance man	Inter Total Services N.V.	Afl 1,570.25
2,193	Bricklayer	AVCES	Afl 1,800.00
2,194	Bartender	Moomba Beach	Afl 1,542.90
2,195	Helper, Constructie	Cat Compania Arubians Techn.	Afl 1,542.90
2,196	Dishwasher	Best Cleaning	Afl 1,542.90
2,197	Cashier	Cocus 1	Afl 1,542.90
2,198	Keukenhelper	El Gaucho Restaurant	Afl 1,542.90
2,199	Bodyman	Romeo's Car Repair & Paint. Garage	Afl 1,750.00
2,200			
2,201			
2,202			
2,203			
2,204			
2,205			
2,206			
2,207			
2,208			
2,209			
2,210			
2,211			
2,212			
2,213			
2,214			
2,215			
2,216			
2,217			
2,218			
2,219			
2,220			
2,221			
2,222			
2,223			

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073) cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00) hunto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs , di dialuna pa diabierna di 8:00-11:00 . Ta recomendable pa bin cu bo CV y kopia di diploma y certificadonan.

Atencion! **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e donjo di trabou (esaki kiermen sin intermediacion di Jobcenter), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay sollicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Na e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabou.**

Suicida a mata 15 persona den atake mezquita na Irak



MOSUL, Irak (Reuters) - Un suicida cu bom a mata ayera al menos 15 persona y a herida 90 otro den un atake contra un meskita sunita na nort di Irak, cu su iman a critica Al Qaida, asina funcionarionan a duna di conoce. Polis a bisa cu e suicida a ataca e meskita na Tal Afar, den e provincia di Nineveh, na 420 kilómeter nortwest di Bagdad, durante e plegarianan di diabierna. Un funcionario a bisa cu e atacante a mata na balazo e huez local cu tabata reza eynan prome cu el a detina explosivonan.

E atakenan suicida ta un marca rehistra di e gruponan sunita y ta inusual cu ta dirigi esaki riba lugarnan di oracion sunita den luga di chiitanan.

E meskita di Tal Afar a wordo ataca probablemente pasobra su iman a expresa contra di Al Qaida, asina e funcionario a duna di conoce.

E testigo Qassim Ahmed, kende a resulta cu glasnan despues di e explosion, a bisa na Reuters for di hospital: "Mi a yega laat na e meskita y ora cu mi ta bay drenta mi a scucha e tiroteo. Secondenan despues, a sosode un gran explosion."

Nineveh ta wordo mira como e ultimo punto fuerte importante di insurgentenan cu a wordo despleaza di Bagdad y e provincia occidental di Anbar pa su jequenan tribal sunita aliadonan na e forsanan Mericano.

Cas di zomer di Bernard Madoff bendi pa 9.41 miyon dollar na Merca

NEW YORK (Reuters) – E otro cas na beach di e gran estafador Bernard Madoff situa na e extremo oriental di e isla Neoyorquino di Long Island a wordo bendi pa 9.41 miyon di dollar, placa cu lo bay pa un fondo pa e inversornan estafa, asina Servicio di Aguacil di Merca, a duna di conoce. E venta di e vivienda a wordo anuncia un luna pasa, pero no a prijs di compra of e compradornan. Un comunicado di Servicio di Sheriff, encarga cu e programa di confiscacion criminal di Departamento di Husticia, no a identifica e cumprador. "E venta di awe ta marca otro paso dilanti pa Gobierno, asina Joseph Guccione, sheriff pa distrito di Zuid di New York, a bisa den un comunicado. E cas di e estafador situa na Montauk, New York, na un beach cu un bista amplio di Océano Atlántico, a wordo evalua na 8.75 miyon dollar luna pasa door di Grupo Corcoran.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

ARUBAN RESORT & CASINO "FALL SPECIAL"

1 BEDROON SUITES /SLEEPS 5 PEOPLE
100 AFL. PER NIGHT
OR
STAY 6 NIGHTS & RECEIVE THE 7TH NIGHT FREE
OFFER IS GOOD FOR AUGUST, SEPTEMBER, OCTOBER, NOVEMBER 2009

CALL 592-8401 FOR MORE INFORMATION

THE "FALL SPECIAL" IS OFFERED BY A PRIVATE COMPANY AND IS NOT OF THE ARUBAN RESORT AND CASINO



Su Casa-Hotel en Bogotá
Espacios exclusivos con el más cálido ambiente familiar.
Atención especializada en el área de salud.



Infomación y reservas
Mildred Pinedo
Celular (57)313-4230424
Fijo: (57+1) 6483491
stephousesp@yahoo.com

TA BENDE
un cadena di oro
prijs Fl. 1200
pa persona serio
cu ta interesa
solamente por yama
592-7203

TA BENDE
Webo bruin
di galiña di Aruba
pa mas informacion
Tel. 593-9946

TA BENDE
Toyota Tercel '99
Cora
Tel. 567-7795
Std. Irc. Alarma

TA HUUR
Apartment na Babijn
Fls. 900
inclui awa, gas y cable
semi muebla
Cell: 730-4242

TA BUSCA
Mucha muhe
pa traha
tras den bar
565-4911



FOR RENT
1 Bedrom appt
semi furnished
situated at Washington
month rent Awg 900
(incl. Cable, gas),
1 month deposit required.
Contact 739-1242

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
KIA Optima full equipped 2005, 31.000km den bon condicion prijs Afl. 16.500,- Tel: 748-5591 / 742-3200

TA BENDE
Chevy Astro Van 1998 equipa pa transporte di wheel chair Tel: 582-4632 / 560-8998

TA BENDE
Daewoo Tacuma '02 ac/automatic, den bon condicion Afl. 9000,- Pa mas informacion yama Tel: 592-5140

TA BENDE
Chevrolet Optra Sedan MT '07 Std, power lock, alarm Afl. 25.000,- o.b.o. 19500kilo meter Tel: 593-4089 / 592-9354

TA BENDE
Baleno color blue pa Afl. 4000,- "As is where is" discutibel pa mas informacion Tel: 660-1166

TA BENDE
Nissan Tiida '08 graphyte gray, low km, std, full eqd. mag rims, tinted glass. Afl. 24.900,- Tel: 593-1224

TA BENDE
Nissan Tida 2008, graphyte bray low km, std, ful equipped,mac-wheel, tinted glass, Afl. 24.900,- pa mas informacion yama Tel: 593-1224

TA BENDE
Un Toyota Yaris 2007, standard, full equip, low milage Afl. 21.000,- y e Mitsubishi Lancer 2008 pa mas informacion Tel: 594-0448

TA BENDE
Nissan Sunny '93 den bon condicion. Pa mas informacion yama Tel: 592-1055

TA BENDE
Nissan Altima '07 as new low mileage Tel: 568-7753

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '97 aut, 2 porta Afl. 7500,- Chrysler Le baron '93 pa Afl. 900,- Tel: 594-1373

TA BENDE
VW Golf Manhattan '98 std, pw, ps, 4 porta, radio, Afl. 2300,- Tel: 747-3246

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '98 aut, ps, 4 porta, gekeur Afl. 2700,- Tel: 747-3246

TA BENDE
Un Toyota starlet '90 motor 4AF, headers, tachometer, shiftlight ta core duro. Shock nobo dilanti y radiator nobo Tel: 592-7225

TA BENDE
Un Volkwagen Vento Automatic, a/c, pa Afl. 5000,- pa mas informacion Tel: 741-4497

TA BENDE

CHEVROLET AVALANCHE 2002

Color Preto, 3" body lift, ful equipped, leather interior, motor V8 VORTEC 5300, Pioneer stereo CD, radio AM-FM, Mp3, Woofer grandi den baki, mata buro bala pa ranca boto, trailer etc. sunroof, side steps, electronic front seats, 4x4 wheel drive, tire Mickey Thomson Baja MTZ 315/70/17".

Prijs: **Afl.30.000,=**



Tel: 594-9990/593-0403

EL HOMBRE DE LA GUADUA
Instructor de artesanía de colombia

La Guadua Es Prodigiosa,
La Naturaleza La Doto De
Bajo Peso Y Gran Capacidad
De Soporte,
Alto Esfuerzo De Compresión,
Flexion Y Atracción
Llegando A Remplazar Muchos
Kilos,de Hormigón O Acero

Es Un Material Altamente Eficiente,
En Techos,estructuras Y Otros Usos.

Para Mayor Información.
En Proyectos Especiales Comuniquese Con .
Wualnery Gutiérrez
Tecnólogo Estructural Y Artesano.
Maderas Y Guadua.
Tel , 0057 - 316679.2299, Email
Waldojuanpa@hotmail.es -col
Tel 7452431 Aruba

TA BENDE
As seen on TV malibu pilates mini GYM brand new Afl. 150,- call greg Tel: 583-3833 at Fitness warehouse, dakota shopping paradise.

TA BENDE
Harley Davidson Sportster 2005 custom old school 883cc Afl. 19.000,- o.b.o. lots of extras Tel: 565-0617

TA BENDE
Laptops cu un aña di garantia manera nobo Toshiba WD-7, 320HD, 4ram M, Webcam 16"laptop 64bit face recognition, tambe Gateway laptop tas y memory stick 4GB inclui Tel: 963-4684

TA BENDE
Webo bruin di galiña di Aruba pa mas informacion Tel: 593-9946

TA BENDE
Ta bende antena nobo di Suzuki Alto pa mas informacion Tel: 567-1559

TA BENDE
Un boto Sea rider 17" motor inboard cu trailer den bon condicion Tel: 592-9114

TA BENDE
Set di comedor massief blanck eiken, cu mesa cu 6 stoel pa Afl. 1200,- Tel: 594-0347

TA BENDE
Un Arpa, cuatro y maracas na bon prijs, pa mas informacion Tel: 562-4018

TA BENDE
Un tereno di 1045m² na San Fuego. Pa mas informacion yama Tel: 593-4858

TA BENDE
Dos stand di hero pa colga paña y tambe ta hasi trabao di tuinman pa mas informacion Tel: 962-9799

TA BENDE
Graniet blauw, lanta sushi, rosa tereno, Tel: 749-3838

TA BENDE
Un set di comedor 4 stoel Afl. 175,- un computer marca Compac Afl. 550,- un frigidaire Afl. 950,- Tel: 583-5165

TA BENDE
1 cashi di palo estilo country Afl. 200,- 1 eetstoel pa mucha Afl. 100,- 1 camara 35mm Minolta Afl. 250,- 1screen preto Computer Afl. 200,- Tel: 594-9069

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN

Grandi **Afl. 55,-** (92CM)
Mediano **Afl. 35,-** (68CM)
Chikito **Afl. 20,-** (46CM)

KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=

WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA BUSCA

TA BUSCA
Un señora serio y responsabel pa hasi cas limpi y wak pa 2 mucha. Mester tin bon referencia Tel: 745-7525

TA BUSCA
Tereno na Pos Chiquito, bon tin un tereno, ta bandona pa hopi tempo caba? Bo no tin pensa pa traha cas mas? Nos ta interesa si e tereno aki ta situa na Pos Chiquito. Pa mas informacion yama Tel: 592-3570/565-7774 / 592-3571 / 744-9612

TA BUSCA
Cas pa huur pabao di brug. Huur lihe y sigur Tel: 583-4624 / 733-1201

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan school na Colegio ura abao yama Tel: 747-8593

TA BUSCA
Famia den necesidad ta busca 1 cama pa dos persona 2 cama pa mucha cuminda pa e muchanan, paña pa mucha y hende grandi. please yuda nos Tel: 744-0191

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment na Palm Beach muebla Afl. 850,- pa 2 persoona Tel: 594-8086 / 586-7949

TA HUUR
Un camber den centro di playa semi muebla, awa, coriente, cble, gas inclui. pa un persona Tel: 742-5173

SE AQUILA
Un apartment en Tarabana Noord full muebla Afl. 500,- + deposito pa 1 persona sin yiu Tel: 660-8189

FOR RENT
Furnished Apartment na San Nicolas Tel: 560-4945

TA HUUR
Un apartment Afl. 800,- + 1 luna deposito. excl. electra, awa y cable Tel: 582-1833

FOR RENT
Long term Seafront S.L. 4bedr, 3baths, kitchen, dishwasher, ultility room washer & dryer, wi-fi cable $1700 per month exclusive of ultilities Tel: 593-8700

TA HUUR
Un aparmente studio semi muebla , awa y cable inclui, Tel: 582-4468

TA HUUR
Un trailer muebla na Paradera cu 2 camber, baño, cushina, sala y patio Afl. 1000,- pa luna Tel: 583-3092 / 567-7472

TA HUUR
Apartments na Bubali 2 bedr. 2 bathr. furnish, airco, US$ 995./m Palma Real Residence 2bard, 2bathr. furnish, airco pool security 24 hr US$ 1200. Tel: 594-6797

TA HUUR
Apartment den center di Sta Cruz 12½ mtrs x 3mtr Afl. 700,- pa luna inclui gas y cable Tel: 736-1687

TA HUUR
Un apartment Brazil di 1 of 2 persona muebla, awa y coriente ta apart. Afl. 650,- p/l. plus Afl. 500,- deposito Tel: 567-1559

TA HUUR
Apartment 1 bedr, kitchen, livingr. Pavia Meiveld Afl. 500,- + deposito Tel: 568-7009

TA HUUR
Cas na Sabana Liber di 3 camber 3 baño cu pool, full muebla Afl. 3000,- p/l. Tel: 583-4624 / 733-1201

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Zumba na Centro di Brazil Dialuna, Diamars y Diahuebs di 6:00 - 7:00pm Tel: 592-8058

SERVICIO PUBLICO
Ta hasi trabao di tuinman, tambe ta bende par di palo pa colga paña. Pa mas informacion yama Tel: 962-9799

SERVICIO PUBLICO
Zumba na Community pool na San Nicolas Diarason y Diabierna di 7'or pa 8"or Tel: 592-8058

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Manicure y Pedicure interesado serio yama. Pa mas informacion yama Tel: 582-1471

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, pega porta, verf cas. Na un prijs rasonabel pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Mi ta un persona responsabel pa Babysitter. Dispuesto pa cuida mucha parti anochi despues di 6'or pa mas informacion yama Tel: 747-56-13

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi facials & face lifting, deep peeling, body massage, pedicure y manicure y hopi mas pa mas informacion yama Tel: 584-1335 San Nicolas

Jopie Abraham:

'E posishon di Partido Demokrátiko Boneriano aworakí ta e mesun di sinku aña pasá'

KRALENDIJK- Di akuerdo ku Jopie Abraham ta ku strañesa e por a tuma nota di e aklarashonnan di e bosero di Sekretario di Estado Bijleveld ku e posishon di e gobièrnu nobo di ta kompletamente inklaro i ku ta parse ku e gobièrnu aki kier desviá for di loke "nos" a skohe pe. Alabes e ponensia ku Jopie Abraham su firma tambe ta riba e dokumentu ta un mentira fragante.



E Sekretario di Estado di Hulanda klaramente a kuminsá ku un kampaña di informashon falsu i inkorekto pa defendé nan akshonnan pa apoderá i aneksá nos isla kontra interes di e pueblo di Bonaire. Segun e deklarashon di e bosero di Bijleveld, ta lógiko ku nan a disidí di stòp ku e intenshon pa paga e debe na APNA te ora ku bira klaro kiko Bonaire ke i ku e referèndem anunsiá tambe ta hunga un ròl den esaki. E loke mas ta sobresalí i ku mester ser konsiderá inkorekto i asta ridíkulo ta e ponensia di e Sekretario di Estado ku "si diripiente e gobièrnu di Bonaire ta skohe pa un asosashon liber, de fakto e ta skohe pa independensia". Tambe e bosero di e Sekretario di Estado ta menshoná asuntu di "repentino kambio di direkshon" i "fundamental eskoho distinto".

Abraham ta kere ta na su lugá pone tur kos riba un rei pa nos komprondé loke ta pasando.

Na sèptèmber 2004 33% di esnan ku derecho di voto, bou di kual hóbennan di 16 i 17 aña i estranheronan ku no tin nashonalidat hulandes sinku aña biba na Bonaire a skohe pa "laso direkto" ku Hulanda (es desir djawó en adelante nada mas via Willemstad, Korsou pero dirèkt Kralendijk Den Haag.) Aki UPB i su lider enfátikamente a mustra ku Bonaire lo mantené su outonomia mas tantu posibel, lo no bira munisipio di provinsia, ku regla- i leinan (supuestamente "inmoral") di Hulanda lo no ta válido pa Bonaire i ku e ònderstant, penshun di behes, sueldo mínimo i supsidionan tur lo ta riba nivel hulandes oropeo ! Asina e idea di un laso direkto a ser bende na e pueblo di Bonaire! Den e Ordenansa (Lei) di referèndem 2004 ta pone bon kla ku ta Konseho Insular lo hiba negosiashonnan i ku "si e resultado konkreto finalmente no ta ser suprayá dor di ámbos partidonan (den Konseho Insular) lo bini un segundo referèndem.Pueblo mes lo tin e último palabra, en kaso ku no tin un opinion komun ("communis opinio") entre partidonan den konseho insular over di e kontenido di laso direkto. Asina e lei di Referèndem 2004 mes ta bisa.

Bala pena menshoná tambe ku e rapòrt di Raad van State di 18 sèptèmber 2006 riba página 5 (Konklushon) i riba página 23 (Struktura estatal) klaramente ta bisa (i mi ta sita): "Internashonalmente e laso direkto ku Hulanda por ser kalifiká komo asosashon liber ku Hulanda. E asosashonnan ei dentro di un relashon internashonal di un estado sa sosedé mas biaha. I tambe: E karakter nobo i spesial di e isla(nan) ta hustifiká un otro designashon. Mas korto i sufisiente informativo ta di papia di "e islanan asosiá ku Hulanda, Bonaire, Saba i St. Eustatius" Fin di mi sita di e reportahe di Raad van State. Pues, si en kaso mes tin asuntu ku ta desviá for di palabrashonnan, por ser bisa konvinsentemente ku UPB i Hulanda no ta tene nan mes na regla i afspraknan. No por tin kestion di "repentino" òf "diripiente", komo ku Hulanda masha tempu –sigur e sinku último añanan regularmente a ser atendé riba e hecho ku nan i UPB ta "verkeerd bezig" ku e forma di atendé struktura estatal pa Bonaire.

Na promé lugá: Hulanda a negoshá tur e tempu ei ku e partido UPB i no ku Konseho Insular di Bonaire. For di referèndem 2004 mi partido i mi persona komo lider polítiko i di frakshon di Partido Demokrátiko Boneriano (PDB) konstantemente por eskrito den diferente karta i nota a mustra parlamentu hulandes i partikularmente tambe Minister Tom de Graaf, despues minister Alexander Pechtold, despues minister Atzo Nicolai i por último sra. Sekretario di Estado Ank Bijleveld ku nos no ta sinti nos mara na e palabrashonnan ku nan i UPB ta hasi.

Na di dos lugá: despues di aprobashon di e Slotverklaring di òktober 2006, Hulanda huntu ku UPB, atrobe ku eksklushon di Partido Demokratiko Boneriano, a drenta e kaminda di "asina yama" integrashon ku posibilidatnan ilimitá pa desviá.

Por último: e posishon di Partido Demokratiko Boneriano aworakí ta e mesun di sinku aña pasá, no tin kestion ku nos a kambia òf ta desviá for di nada. Kontrario na loke e Sekretario di Estado ta trata di engañá nos, e eskoho pa "asosashon liber" (manera Raad van State ta konfirmá) a ser hasi for di 10 di sèptèmber 2004. Awor ku a desviá di esei i no tin unanimidat den Konseho Insular pa e motibu ei so kaba un referèndem ta útil: kiko e Boneriano ta deseá mas tantu: un trato mas tantu posibel igual in komparashon ku otro hulandesnan (pero e ora tambe ku aseptashon di no solamente tur su bentahanan pero tambe e desbentaha nan ku ta mará na e eskoho ei) òf na un outonomia mas amplio posibel (ku ayudo adishonal di Hulanda).

E referèndem por sierto no solamente ta útil. Si mester kontinuá e rumbo ku nos ta den aworakí enfátikamente lo mester someté na nos poblashon e pregunta si e integrashon ku Hulanda aki (ku tur su bentaha i desbentahanan konserní) ta deseabel. Sin un opinion (huisio) positivo di nos pueblo, henter e ehersisio aki, sin importá kiko e representantenan polítiko anteriormente a palabra ku mandatarionan hulandes, lo ta en violashon ku derecho internashonal.

E derecho (internashonal) aki ta eksigí entre otro (1) ku e opshon di integrashon ku e pais madre mester a ser someté na e poblashon ku asina tantu palabra (manera a sosodé na Korsou) i (2) ku nos pueblo ampliamente a ser informá di e bentaha i desbentahanan di e eskoho aki. Den e kaso di Bonaire (Saba i Statia) no a kumpli ku ningun di e kondishonnan aki.

Si nos pueblo tòg skohé pa e opshon aki, e ora por kontinuá riba e rumbo ku a skohe aki, unda ku ta na nos mandatarionan pa, mas tantu posibel dentro di e márgennan di e solushon aki, logra mas tantu resultadonan pa nos poblashon.

Si pueblo desaprobá e opshon aki, lo mester buska un otro solushon. Hulanda den e kaso ei no por i no mag obligá Bonaire pa hasi un eskoho entre independensia òf integrashon. Integrashon fòrsá ta aneksashon ilegal. Independensia obligá tambe ta inaseptabel i indiskutibel (loke Aruba anteriormente ku éksito a boga!).

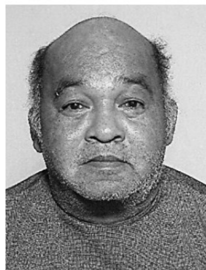
Finalmente Jopie Abraham kier hasi un apelashon serio riba ámbos e Sekretario di Estado i parlamentu di Hulanda pa no bolbe kometé e mesun erornan di den pasado pero skucha e deseo i preokupashon ku ta biba serka nos pueblo di Bonaire.

Un relashon estatal nobo di Bonaire ku Hulanda, ku no tin òf tin insufisiente sosten popular bou di nos pueblo lo forma pa e generashonnan benidero un fuente di frustrashon i tenshon, ku lo no ta na interes di Hulanda i sigur no di Bonaire !!

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23

A FAYECE INESPERADAMENTE:



Higenio Martin Kelly

*09-12-1950 † 15-10-2009

Na nomber di su :

Esposa : Mavis Sofia Kelly – Rijna

Juinan : Marisol & Joselito Ruiz y Juinan
Magaly & Randolf Carrion y Juinan
Martin Kelly
Maribella Kelly y Jui
Marvin Kelly
Marc Anthony Kelly
Nieto / Nietanan Stima : Randal Carrion
Jomar Ruiz
Michella Ruiz
Anabella Kelly
Kanrick Carrion

Rumanan : † Theresita i † Mariano Gei y juinan
† Susana i † Estanislau Dirksen y juinan
† Anita
Emiliano Flanegin y juinan
Antonia y Carlito Romano y Juinan
Maria y Victor Tromp y Juinan
† Canisia y Matheo Romano y Juinan
Catharina Kelly
Rosa i LucianoTromp
Micheal Kelly

Sobrino / Sobrinanan
Ihanan : Rolando Dirksen, Mariano Werleman, Gregory Maduro, Urvin Albertsz.
Suegra : Aura Rijna
Cuña y Swanan.
Comer y Compernan.
Amigonan di cas : Julian Kelly y Esposa
Reynaldo Semeleer
Ruben Sandries
Alfred Rijna
Betto Brette
Alfonso
Bisiña y Conocirnan.
Demas Famianan: Kelly, Figaroa, Ruiz, Carrion, Rijna, Flanegin, Romano, Tromp, Gei Dirksen, Brette, Geerman, Dirks, Boekhoudt, Semeleer, Wolff, Giel, Koolman, Ramos, Rodriguez, Werleman, Wouters, Martijn, Croes.
Acto di Entiero lo tuma lugar Dialuna 19 di October 2009 for di 2or pa 4or na Misa Santa Anna na Noord e restonan mortal di Higenio lo ta reposa den Misa Santa Anna na Noord for di 2or di atardi y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.
Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diasabra 17 di Oktober 2009 y
Diadomingo 18 di Oktober 2009 di 7:00 - 9:00 pm
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro Famia.
Preferibel bin bisti na color alegre.
En vez di krans of flor lo tin un box den Misa disponibel pa un donashon, pa un bon causa.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/ Invitashon

Na nomer di su Esposa Maria (Tina) Peña Hieroms y Rumannan, demas famianan nos ta gradici di curazon na tur esanan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y sosten durante fayecimento di mi Esposo:



Johannes Batista Peña

Un gradicimento na Docter Benjamin Croes di Intensive Care Unit broeder y verpleegster nan tambe, na Aurora Funeral Home pa su bon servicionan.
Na tur esnan cu a haci jamadanan di telefoon, tambe tur esnan cu a manda Krans.

Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar Oct. 15-16- 17 pa 7or pm na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Na nomber di su Sra., yuinan y rumanan.

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.



Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan.
Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria
nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Famia Ramharakh ta hasi uso di e oportunidad pa gradici tur esnan cu a manda krans, telegram, kaarchi.
Esnan cu a hasi jamada pa brinda nan sosten den nos momento di dolor y cu a asisti na e entiero di nos querida:

Stella Stefana Ramharakh-Wout

Un danki na tur esnan cu a haci un contribucion na Koningin Wilhelmina Fonds.

Un Danki special ta bai na Koningin Wilhelmina Fonds, especialmente sra. Mayra Marval, tur dokternan envolvi den tratamento di nos querida Stella, Tropical Bottling Company, sra. Irma Sambo cu su bunita voz. Na su rumannan, sobrinonan, demas famia y amistadnan ta bai un danki pa nan ayudo, guia, sosten y consuelo. Nos stima boso!

Alavez nos kier a hasi un invitacion pa un misa diasabra, 17 di Oktober 2009 pa 7:00 p.m. na Kapel Emanuel.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto:



Freddy " Peppep " Fingal

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Na dokternan, staf y personal di Dr.Horacio Oduber Hospitaal

Alaves nos ta invita tur famia, bisiña y conocir pa asisti na tres santo sacrificio di misa:
diabierna 16, diasabra 17, diadomingo 18 di october 2009 pa 7'or di anochi tur na misa San Francisco na Playa.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su rumannan y demas famia



Divino Niño Jesús DADNOS LA PAZ

DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .



Oracion a Espiritu Santo Tu que lo aclaras todo

Espíritu Santo, Tu que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tu que me das el don Divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas conmigo. Quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Gracias Dios mio.

(La persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se recibe la gracia)

Gracias al Espiritu Santo por el favor recibido.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

Our beloved wife, mom and oma, it has been one year since you crossed over into our lord's kingdom.
Everyday we your, husband, children, grandchildren and great grandchildren remember all the found memories that we have of you.
You have always given us an abundance of love and happiness through out our lives.
You were the sunshine of our lives, we miss you dearly and there is not a day that goes by that we do not think of you.
You will be in our hearts forever.

Pa medio di esaki nos, casa y yiunan ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa un santo sacrificio di misa recordando e di prome aña di fayecimento di nos casa, mama y oma stima:



HENRIETTE PAULA TOPPENBERG- BROOKS.

Cual ta tuma lugar diadomingo 18 di October 2009 pa 8:30 di mainta na misa Santa Teresita na San Nicolaas.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Di parti di su casa: Tujo Toppenberg y Yiunan.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecemento y entiero di nos defunto stima:



Lucia Otilia Dania

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Na dr. Kock y dr. Juan de Cuba pa na cuido y atencion.
Un danki ta bai tambe na nos coleganan di Parke National Arikok y DeWit VanDorp
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curazon.

Alaves nos ta invita tur famia, bisiña y conocir pa asisti na tres santo sacrificio di misa:
diabierna 16, diasabra 17 di october 2009 pa 7'or di anochi diadomingo 18 di october 2009 pa 6:30 di atardi tur na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su yiunan Judith, Alba y su nietonan



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

*" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me down to lie.
In quiet meads he leadeth me, the silent waters by. "
Ps. 23:1,2*



With deep sympathy we announce the death of:

Kenneth Hutchinson

Left to mourn are his:

father: John Laban Pope

daughter: Nicolette Hutchinson

son:s Leroy Hutiinson in Corsow
Tyress Hutchinson

wife: Nadia Nicole T. Hutchinson

brothers:and sisters:: Cyrill Hutchinsonand fam. in New York
Edith Dent and fam. in Chicago
Rosa Hutchinson and fam
Patsy Heyliger and fam.
Linda Mitchell and fam
Pascual Hutchinson and fam.
Samuel " Sammy" Hutchinson and fam.
Carlos Arrindell and fam. in Holland
Alvin Arrindell in Holland
Freddy Pope and fam in Holland
Shirley Pope and fam
Norma Pope and fam.
Laurel Pope and fam.
Joan Pope and fam,
Debby Pope and fam.
Annie Pope

aunts: Pearl Clover and fam. in St Eustatius

uncles: Alfonso Hutchinson and fam.in Curacao

Nieces and nephews, cousins too numerous to mention. All his ex co;;egues and domino players
Related to the families: Hutinchinson , Pope, Heyliger, Mitchell, Dent, Arrindell and Clover.
The funeral will take place on saturday october 17th, 2009 leaving the St. T,heresa Church at 11 o'clock.leaving the St. Theresa Church ton the Govenment cemetery in San Nicolaas The late Mr Kenneth will be laid out from 9 o'clock in the afternoon in the)St. Theresa Church in San Nicolaas.

Condolence address: **Juana Morto Complex**
from 7 to 9 pm

After the funeral please no condolences at home.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

***" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "***
Ps. 23:1,2,3
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

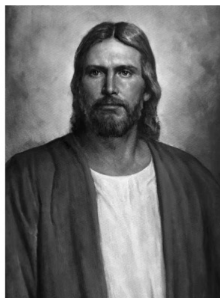


Roland Kock

na edad di 44 aña

Ta invita tur amigo, amiga y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar dia 20 di Oktober 2009. Tin oportunidad pa despedi di nos defunto stima Nando na cas for di 11'or di mainta, Catiri 22 B y for di 2'or na Misa Santa Anna, Noord. Pa 4'or di atardi lo sali for di Misa Santa Anna y despues pa Santana Catholico na Noord.

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!



Bernhardstraat 134-136
T. (297) 584-8888
F. (297) 584-0300
E. theolivetreefuneralhome@gmail.com

***" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "Ps. 23:1,2,3***

Cu profundo tristeza pero conforme cu loke e tawata pa nos, nos ta participa cu a bai sosega den brasa di Señor, nos mama. tanta, wela y ruman:

Sra. Jacintha Bernardina Vos

mihor conoci como: " Dina of Burny "

Na nomber di su:

yiunan: Robert y Lizette Alias y yiunan
Therese y Gravey Anthony na Bonaire
Gregory Alias y Myola Wever
Angeline Maduro y yiu

yiu di criansa: Sharon Gomez, Juni y yiunan

nieta y nietonan: Dennis, Shander, Dinish, Jaden
Jourianne, Jadienne, Shandee

rumannan: † Lucita , †Jacobo y yiunan
† Juanita Vos y yiunan
† Ambrosio y Aura Vos y yiunan
Rosa y Hendrick Kock y yionan
Juan Vos, Isabel y yiunan
† Maria, † Dominico Ras y yiunan
Leon Vos y yiu
Felis Vos, Rita y yiunan
Catharina Vos y Beniyo

ex-suegra: Magdalena van de Berg

sobrina: Roosje Growell y demas sobirna y sobrinonan

prino y primanan, ihanan, comer y compernan,

famia:Vos, Alias, Maduro, Melaan, Stamper, v/d Linden, Ras, Martijn, Vries, van de Berg, Gomez, Growell, Adoptie, Flanegin, Everts, Dosette, Kwidama, Pourier, Arends, Oyib, Kock, Loepstok, Harms, Casuela, Sophia, Milton, Hart, Rustveld, Bislick, Geerman, Irausquin, Krozendijk,Marthilia, Perez, van der Biezen, Wouters, Thijzen y demas famia.

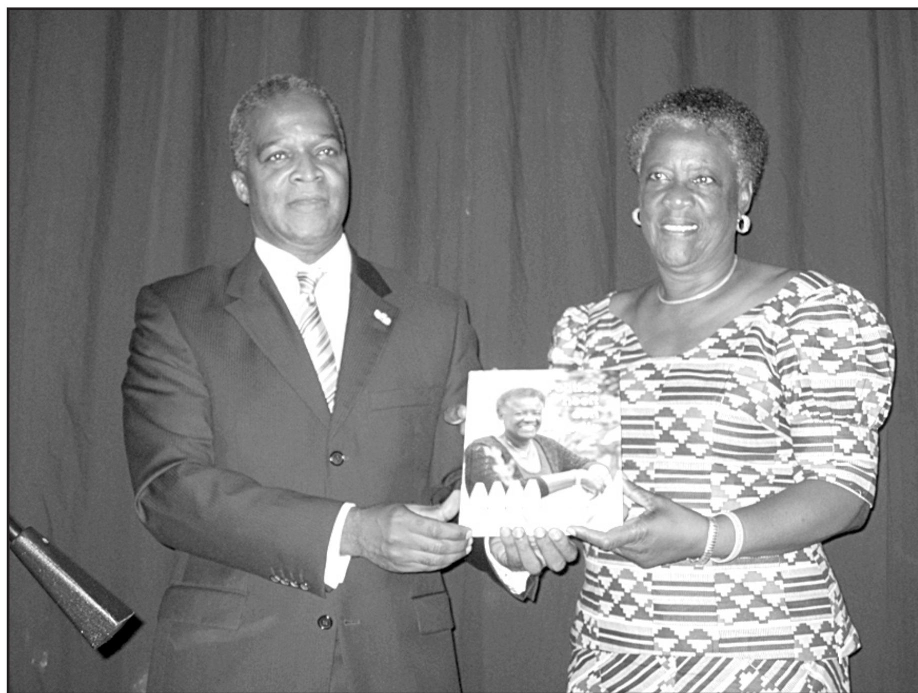
Ta invita su grupo di Flor di Brazil, grupo di Voluntarionan, grupo Coro Cristo Rey, tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 17 di october 2009 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Cristo Rey na Brazil pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal di Bernardina lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Cristo Rey na Brazil.

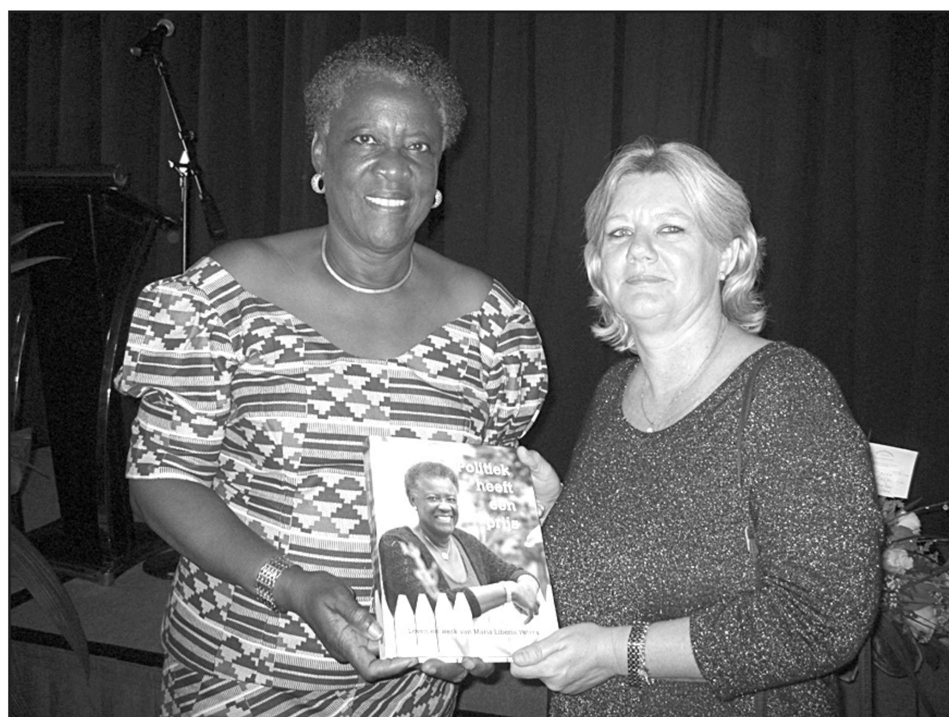
Adres pa condolencia: **Savaneta 341-C**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

**Ta bai tin resamento na cas Savaneta 341-C
cuminsando diadomingo 18 di october 2009 pa 7:30 di anochi**

Buki presenta na honor di eks-promé minister Maria Liberia-Peters





WILLEMSTAD – E siman aki a pone un buki riba merkado dedika na prome minister Maria Liberia-Peters. Na e okashon aki e eks-mandatario tabatin algun remarke kritiko tambe. "Desaroyo di hende mester bai haña un lugá mas sentral den e desaroyonan estatal". Den e obra aki diferente hende ku a konosé e eks-mandatario di serka a skibi un historia, anékdota òf rekuerdo. E buki a haña e nòmber "Politiek heeft een prijs", referiendo na e impakto ku bida polítiko tabatin riba su mes personalmente i riba su famia.

Sra. Liberia a bisa ku bon mirá mester tabatin un página blanku den e buki. E página blanku ei lo tabata pa su kasá Niels Liberia ku a bai sosegá, pero ku semper tabata un skouder ku e mandatario por a lèn riba dje. Miéntras ku sra. Liberia tabata den polítika i gobernashon, Niels tabata esun ku tabata kuida kas.

Mas aleu sra. Liberia a bisa ku den e proseso di kambionan estatal ku ta tumando lugá aktualmente, e ta sinti falta di un motivashon mental i spiritual di nos pueblo pa drenta e Kòrsou nobo. "Ta masha importante ku tin regla, lei i struktura hurídiko pa organisá e pais nobo, pero e motivashon di karga nos propio responsabilidat mental i spiritual, nos tin ku pas'é di generashon pa generashon.

Ora bo tuma un responsabilidat bo tin ku kumpli ku ne. Nos no mester keda lora, pero duna tur ku tin. Den e Kòrsou nobo nos tin ku duna tur ku tin, nos no por reklamá ora otro bin hasié pa nos. Ora bo laga partinan bashí, otronan ta drenta aden. Awor ta un chèns pa demostrá ku nos por karga responsabilidat, karga sakrifisio i determiná nos direkshon", asina e eks-mandatario a bisa.



Na e seremonia a asistí diferente mandatario, entre nan Gobernador Interino Adele van der Pluijm-Vrede, Gezaghebber Lisa Dindial, Minister Ersilia de Lannooy i Magaly Jacoba, diferente representante di pueblo, eks-promé minister i otro invitadonan.

E buki ta kordiná pa sra. Nancy van der Wal ku a haña diferente persona ku a konosé e mandatario di serka, famia i amigu disponibel pa skibi den e obra. Pronto e obra lo ta riba merkado.

PAR: Evita ku ta paga debe priva ku tereno di gobiernu nobo

WILLEMSTAD – Frakshon di PAR ta hanja ku mester evitá posibel pagamentu di debenan priva ku terenonan den haf. E partido ta bisa di a tuma nota di nota di un aviso den korant ku ta bende terenonan di importansia vital den haf prinsipal di Kòrsou, esnan konosí komo Bati Paña.

Terenonan di haf ta terenonan stratégiko ku tin ku keda den man di gobièrnu/pueblo. P'esei e fayo kometé di a entrega e terenonan na posibel spekuladónan mester keda koregí. Gobièrnu mester hasi tur kos na su alkanse pa e terenonan bin bek den man di gobièrnu, sin ku e bai findishi. Gobièrnu no por permití ku spekuladónan ta hasi negoshi ku propiedat di pueblo.

No ta korekto pa hasi negoshi ku tereno erfpacht ku no a wòrdu desaroyá i ku ta indespensabel pa nos sobrebibensia ekonómiko. Asina aki ta evitá propiedat di pueblo di e forma aki por bai pèrdí i spekuladónan ta bira riku.Tambe ta manda un señal pa evitá ku posibel mandatarionan di mala fe ta pasa tereno pa nan amigunan i via porta patras por enrikesé nan mes. Gobièrnu tambe tin ku sòru pa terenonan den haf keda den man di pueblo, mirando e echo ku haf tin un balor stratégiko enorme. Nos lo no tin ku pensa mes, ku aworó kualke forsanan peligroso por kumpra un parti di e terenonan i asina bira parsialmente doño di nos haf. Mester evitá ku terenonan ku gobièrnu duna pa desaroyá pa inkumplimentu di e desaroyadó por bai pèrdí pa falta di e desaroyadó. Si ta nesesario frakshon di PAR lo no basilá pa pidi un reunion di Konseho Insular pa ku un moshon "wall to wall" defendé propiedat di pueblo.

Mirando ku tin kos ku por a bai robes ta deber di notario pa tin e koutela nesesario i posponé e findishi , pa kualke aklarashon nesesario pa e no ta partísipe den kosnan iregular, asina e miembro di PAR Remco Gomez ta bisa.

Ret di trafikashon di hende muhe desmantela





WILLEMSTAD – E siman aki outoridatnan na Korsou den un akshon relampago a desmantela un ret di trafikashon di hende muhe. Mester bisa ku ta pa basta tempu kaba tin informashon ku den e sirkuito di shownan pa adulto tin eskesonan ta tumando luga, no solamente na Korsou pero na Antia kompleto, inkluyendo Sint Maarten. No ta pornada Gobiernu di Antia a pone Antia riba un "watch;ist" di Departamentu di estado e anja aki. Gobiernu di Antia ta bisa ku e kier hasi tur esfuerso pa atende e situashon aki i pa bin ku leinan pa kastiga esnann ku ta hasi nan mes kulpabel den e kaso aki. No mas ku e siman aki un delegashon grandi di Ulanda a bin pa asisti Antia riba e tereno aki. Nan a reuni ku minister di hustisia Magaly Jacoba i su konseheronan. Proksimamente nan lo biaha pa Washington pa papia ku representantenan di Merka.

Pa loke ta trata e kaso di e siman aki, polis a konfirma ku a drenta informashon ku tin personanan, ku kontra di nan boluntat lo ta wòrdu será den e "Nightclub De Rode Leeuw" situá riba e kaminda pa bai Santa Catharina. Un tim di polis a realisá un investigashon na e sitio. Na e sitio e unidat a bin konstatá ku 2 dama hóben, di orígen dominikana, ku ta traha den e nightclub, kontra di nan boluntat tabata será den un lugá ku hèki i na kandal. E damanan a deklará ku esnan ku ta manehá e nightclub na mas ku un okashon tabata obligá nan pa hasi aktonan seksual ku klientenan kontra di nan boluntat. Dor ku nan a nenga di hasi esaki, a será e damanan aki den e lugá kaminda ku a haña nan sin kuminda i sin kos di bebe. Nan pertinensianan personal entre kua nan pañanan i pasport tambe a wòrdu kitá for di nan.

Den konsulta ku fiskal di Ministerio Públiko i Hues Komisario e tim di polis a realisá un investigashon (búskeda) den diferente edifisio situá riba e tereno menshoná. Durante di e búskeda a konfiská e imágennan di video di e kámaranan di seguridat i a bin haña e pertinensianan personal di e víktimanan. A entregá esakinan bèk na e víktimanan.

A detené e esnan ku ta manehá e nightclub: e hòmber yu di Kòrsou G.B., di 29 aña di edat, e hòmber afrikano B.H., di 45 aña di edat i e dama Dominikana A.E., di 21 aña di edat komo sospechoso di sekuestro c.q. trafikashon di hende. E sospechosonan a keda transportá pa warda di polis pa mas investigashon i "yudansa pa Víktima" a tuma e víktimanan bou di su enkargo pa kuido posterior.

E investigashon den kaso aki ta kontinuá bou di direkshon di Ministerio Públiko dor di e tim di Divishon Krímen Organisá (DGC) di Kuerpo Polisial Kòrsou. E tim, ku resientemente riba petishon di Ministerio Públiko a keda formá, ta konsistí di miembronan di Kuerpo Polisial Kòrsou, Recherche Samenwerkings-Team i Koninklijke Marechaussee., i for di awor lo ta responsabel pa e lucha pa kombatí trafikashon i kontrabanda, asina Polis a informa.

Habitantenan ta kuestiona medidanan di gobiernu pa frena trafiko deskontrola

WILLEMSTAD – Un grupo di habitante di e bario Goede Hoop ta kuestiona e medidanan ku gobiernu ta tumando pa frena korementu duru den bario. Nan ta bisa ku e prome aksidente den Goede Hoop den menos ku algun dia ku DOW a konstrui chikannan ku ta super peligroso pa e bario i pa outomobilistanan. Habitantenan a protesta pero Gobierno ni DOW no tin orea pa nan protesta i preokupashon. Esaki ta prome prueba kiko por pasa i ku e protesta di e habitantenan di Goede Hoop ta fundá. Tumando na kuenta e agresividat den trafiko i e situashon aktual den e bario, habitantenan ta verwagt aksidentenan mucho mas grave.. Ta gobierno ta disidi, pueblo no tin nada di bisa, asina e habitantenan ta bisa.

Mientras tantu frakshon di partido Niun Paso Atras (NPA) ta bisa di a tuma nota di e tantu krítikanan ku habitantenan di e bario di Goede Hoop a ekspresá últimamente tokante e asina yama e chicannan (chokernan) ku Gobièrnu di Kòrsou ta poniendo den kayanan di e bario. Frakshon di NPA ta aploudí medidanan di tráfiko ku ta wòrdu tuma riba nos kareteranan den barionan pa sea baha velosidat i/òf pa garantisá seguridat di e habitantenan, peatonnan, muchanan ku ta hunga i rekreá den e bario i otro usuarionan. Pero no por ta asina si ku e medidanan di tráfiko tumá ta trese usuarionan di e kareteranan den peliger i ta okashoná desgustu i malkontentu serka habitantenan di e barionan.

A base di e kehonan ekspresá dor di e habitantenan di e bario di Goede Hoop i di outomobilistanan ku diariamente ta trafiká riba e kareteranan di Goede Hoop, frakshon di NPA tin motibu pa pensa ku e medidanan di tráfiko ku Gobièrnu di Kòrsou ta ehekutando den e kayanan di Goede Hoop, ta mas bien trese outomobilistanan i bida di hende den peliger. Ya kaba a registrá vários aksidente ku outo den e bario a konsekuensha di e chokernan butá mei mei di kaminda, kaminda ku promé ku a buta e chokernan apénas tabata tin aksidente ku vehíkulonan den e bario. Ademas e chokernan ta buta ku sierto habitantenan no por parker nan outo mas dilanti di nan porta di kas, kaminda ku promé ku a buta e chokernan parkermentu no tabata un problema. A konsekwensha di esaki, habitantenan ta haña nan mes obliga di pone nan outo dilanti di kas di otro habitante ku riba su mes tambe ta trese desgustu serka e habitante. Habitantenan a indiká tambe ku e chokernan ta stroba e fluho di tráfiko den e bario, kaminda ku e fluho di tráfiko den e bario tampoko tabata un problema den e bario. E miembro di NPA, Aldebert Rooijer a hasi un serie di pregunta na gobiernu riba e materia aki.

Gradicimento/ Invitacion
Famia Orman, Vasquez, Thompson y Cicilia kier a gradici un y tur di curason cu a companja nos den e momentonan dificil aki.
Na nomber di mayornan Rachel Orman y Jair Thompson nos kier a invita tur famia, amigo, bisinja y conocirnan pa asisti na 3 Santo sacrificio di misa pa sosiego di nos angelito



Jairich Philbert Orman-Thompson.

Na misa Immaculada na Sta Cruz.
Dia: diabierna 16 di october pa 7or di anochi
Diadomingo 19 di October pa 9or di mainta
Diaranson 21 di October pa 7or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

"Dune Señor, e descanso eterno y pa bo infinita misericordia, haci cu brilja den su alma e luz eterno di bo Gloria pa Hesu Cristo nos Señor. Amen."

AD PATRES FUNERAL HOME
ta participa fayecimento di:



Dorothy Adele Colina-Hassell

Vda. di + Pedro Colina
Ex Secretaria di President di LAGO

Bon amiga di nos propietario Sr. Francisco (Chico) Rodriguez.

Ad Patres funeral home ta expresa palabranan di condolencia y hopi forza den e momentonan dificil aki na su yiu, nieto(a)nan, rumannan y demas famia.
Cu "Dot" sosega na paz


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997


SAN JUDAS













"Mi anshanan a calma den mi,
Mi curason a bira tur trankil,
manera un yiu cu a caba di bebe
i ta drumi den scochi di su mama"

"Serca Señor mi ta na pas manera un yiu serca su mama."

A fayece trágicamente:



Dorothy Adele Colina-Hassell

Mihor conoci como"Dot"
Vda. di + Pedro Colina
Ex Secretaria di President di LAGO

Na nomber di su yiu: Jenny Colina y Mirto Stamper

Nieto: Chris Stamper y Emily Berkley

Nieta: Christal Stamper
Mescos cu yiu: Cedric Hassell y famia

Rumannan: Esmy Hassell y famia na Hulanda y Aruba
Jim Hassell y famia na Saba
Bernice Hassell y famia na Saba

Swa: Rosendo Colina y esposa Maria y famia
+ Dionisio Colina y famia
Cuñanan: Sra. Vda. Carmen Angela y yiunan
Sra. Vda. Lucrecia Wever y yiunan
Sofia Donker-Colina y yiunan
Nibia y esposo Eddy Gomez y yiu
Sra. Vda. Colati Colina y famia
Sra. Vda. Rosita Colina y famia
Sra. Vda. Maria Refunjol y famia
Sra. Vda. Thelma Colina y famia
+ Sra. Concepción Wever y famia
Suegro: Alberto Stamper, Sra y famia
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, bisiñanan, amigo y conocirnan
Ex coleganan di LAGO
Legion di Maria Savaneta
Ihanan: Willem Dunlock, Janine Geurtsen-Arends
Amigo(a)nan di cas: Elsie Dunlock, Mevr. Hoen y famia, Obri Leslie, Tico Thode, Vincencia, Violant

Famia: Colina, Hassell, Stamper, Johnson, Dunlock, Angela, Wever, Henriquez, Refunjol, Haayen, Faneyte, Donker, Gomez, Tromp, Vrolijk, Thode, Ho, Berkley, Jansen,Wathey, Lacle
v/d Linden, Schwengle, Bisslik, Arends, de Kort, de Cuba y demas famia.

Nos disculpa si durante nos tristeza nos por a lubida nomber di un of otro famia i conocir.

Ta invita tur bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar
Diasabra 17 di Oktober pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curazon na Savaneta y después saliendo pa santana Catolico na Savaneta.
E curpa di nos querida Dorothy lo ta reposa for di 2'or di atardi na misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Adres pa condolencia: Savaneta 339 H
7'or pm – 9'or pm


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Aserkamentu integral ta kuminsa den barionan awor ku a firma Kompromiso ku Bario

WILLEMSTAD – E siman aki a dal un paso importante den aserkamentu integral di barionan na Kòrsou, ora ku a firma e Kompromiso ku Barionan, durante di un seremonia ku a keda tene na Villa Maria. Na mes momentu e barionan di Fleur de Marie, Rooi Santu, Sapate, Gibraltar i Montaña a presentá nan Plan di Akshon di Bario, un plan traha ku koperashon di e.o. habitantenan, organisashonnan den bario, organisashonnan gubernamental i no gubernamental. Ku firmamentu di e Kompromiso di Bario, gobièrnunan a komprometé nan mes ku realisashon di un desaroyo integral den e barionan. E aserkamentu nobo di bario aki mester resultá den un mihó bibá i sirkunstansha di bida pa habitantenan den bario.

11 di novèmber aña pasa gobièrnunan a firma un akuèrdo di intenshon pa traha riba un aserkamentu nobo integrá di barionan. A base di e intenshon aki a lanta un Grupo Piloto presidí pa Promé Minister di Antia Ulandes, Sra. De Jongh-Elhage i konsistiendo mas alew di Diputado enkargá ku e.o. Asuntunan di infrastruktura, sr. Godett, Diputado enkargá ku e.o. Enseñansa i Kultura, Sra. Alcalá-Wallé, Diputado enkargá ku e.o. Asuntunan Sosial, Sr. Davelaar i Diputado enkargá ku Asuntu Ekonómiko Sr. Dick ku a keda sostené pa un Sekretariado di Programa pa Maneho di Bario di Kòrsou. Habitantenan i organisashonnan den e barionan, organisashonnan gubernamental i no gubernamental, sostené i guia pa e Sekretariado di Programa, a traha huntu ku pa yega na Plannan di Akshon di bario pa kada un di e barionan.

E problemátika den nos barionan ta kompleho i no ta fia su mes pa un aserkamentu salí for di un solo punto di atenshon. Mester aserka e problemátika for di diferente ángulo den un esfuerso konsentrá i dirigí. Ta pa e motibu aki e aserkamentu nobo ta sali for di e nesesidat di e habitantenan mes. Esaki a tuma lugá den konsulta ku entidatnan ku ta traha den e barionan i ku por kontribuí na desaroyo di e bario. A skohe pa konsentrá e próksimo aña riba Fleur de Maria, Rooi Santu, Sapate, Gibraltar i Montaña debí ku den e barionan aki ya tin inisiativanan ku ta brinda perspektiva. Den e barionan aki tin tambe organisashon di bario ku ya ta trahando riba bida den nan propio bario. E sinku barionan aki ta e promé den kuadro di un mehorashon ku mester sigui den tur bario na Kòrsou.

Den e aserkamentu nobo integral di bario bibienda i e área den kua ta biba, trabou i sentido empresarial, siña i krese, famia, i seguridat i molèster, ta e áreanan ku ta haña atenshon. Durante di e último lunanan timnan di bario den e diferente barionan, asistí pa e Sekretariado pa Maneho di Bario Kòrsou, a traha intensivamente pa yega na e plan di bario pa nan respektivo bario. Aparte di konsulta intensivo ku organisashonnan den bario a tene tambe seshonnan ku habitantenan mes pa haña sa di nan mes kiko ta nan prekupashon. E kontenido di e plannan di bario ta duna un bista kla di e problema, meta i pasonan konkreto ku ta keda proponé pa tuma. Huntu ku esaki tin un bista di e fondonan nesesario tantu insidental komo struktural i planifikashon. Ku e Kompromiso ku Bario firma trabou por kuminsá awor den e barionan pa realisá e loke tin stipulá den e Plannan di Akshon di bario. Di e forma aki por trese un mehorashon notabel den e sirkunstansha di bida di e habitantenan den nan bario.

E seremonia di firmamentu tabata den lus di loke barionan mes ta eksperensha. Hóbennan, lidernan i komersiante di den bario mes a ekspresá nan bista riba nan bario i nan speransa pa desaroyo di nan bario. Tur esaki a presidí e momentu ku a firma e Kompromiso ku Bario markando asina inisio di un desaroyo ku ta brinda perspektiva den nos barionan.

3D movies presented by SETAR 3D

THE CINEMAS

www.thecinemas.aw VALID TILL OCT 21

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

Rating	Movie					
PG-13	THE STEPFATHER (NEW)	daily:		6:15	8:30	
		matinee:	1:15	3:45	late show:	11:00
R	SORORITY ROW	daily:	4:15	6:30	8:45	
		matinee:	1:45		late show:	11:00
PG	SUSKE & WISKE	daily:		5:00		
		matinee:	12:45	3:00	late show:	
PG	FAME	daily:	4:30	6:45	9:00	
		matinee:	12:00	2:15	late show:	11:15
R	FINAL DESTINATION 4 (3D)	daily:			8:00	10:00
		matinee:				12:00
R	JENNIFER'S BODY	daily:		5:30	7:45	10:00
		matinee:	1:00	3:15	late show:	12:15
PG	TOY STORY 3D (3D)	daily:		4:00	6:00	
		matinee:	12:00	2:00	late show:	
R	THE INFORMANT	daily:		7:00	9:30	
		matinee:			late show:	12:00

AT PASEO HERENCIA

Rating	Movie					
PG-13	THE STEPFATHER (NEW)	daily:	6:00	8:30		
		matinee:	12:45	3:15	late show:	11:15
PG-13	SURROGATES	daily:	4:15	6:30	8:45	
		matinee:	1:45		late show:	11:15
PG	TOY STORY 3D (3D)	daily:		4:15	6:15	
		matinee:	12:15	2:15	late show:	
PG-13	TYLER PERRY'S I CAN DO BAD ALL BY MYSELF	daily:			8:30	
		matinee:			late show:	11:00
R	ZOMBIELAND	daily:	4:00	6:00	8:00	10:00
		matinee:	12:00	2:00	late show:	12:00
PG-13	G:I: JOE: THE RISE OF THE COBRA	daily:		6:00		
		matinee:	1:00	3:30	late show:	
R	FINAL DESTINATION 4 (3D)	daily:		8:15	10:15	
		matinee:			late show:	12:15
R	WHITEOUT	daily:		5:15	7:30	9:45
		matinee:	12:45	3:00	late show:	12:00

Matinee: fri & sat | Late show: fri & sat

InterTRANSFER MoneyGram International

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2934 16 October 2009

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		Verkoop aan Publiek BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.69	1.71		1.73
CHF (per CHF 100)	174.21	174.93		175.73
GBP	2.84	2.89		2.95
JPY (per JPY 10.000)	193.53	195.30		197.26
EUR (per EUR 100)	262.43	264.82		267.49
DKK (per DKK 100)	34.63	35.35		36.15
NOK (per NOK 100)	30.75	31.47		32.27
SEK (per SEK 100)	24.49	25.21		26.01

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeros: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER

Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente: 588-7919